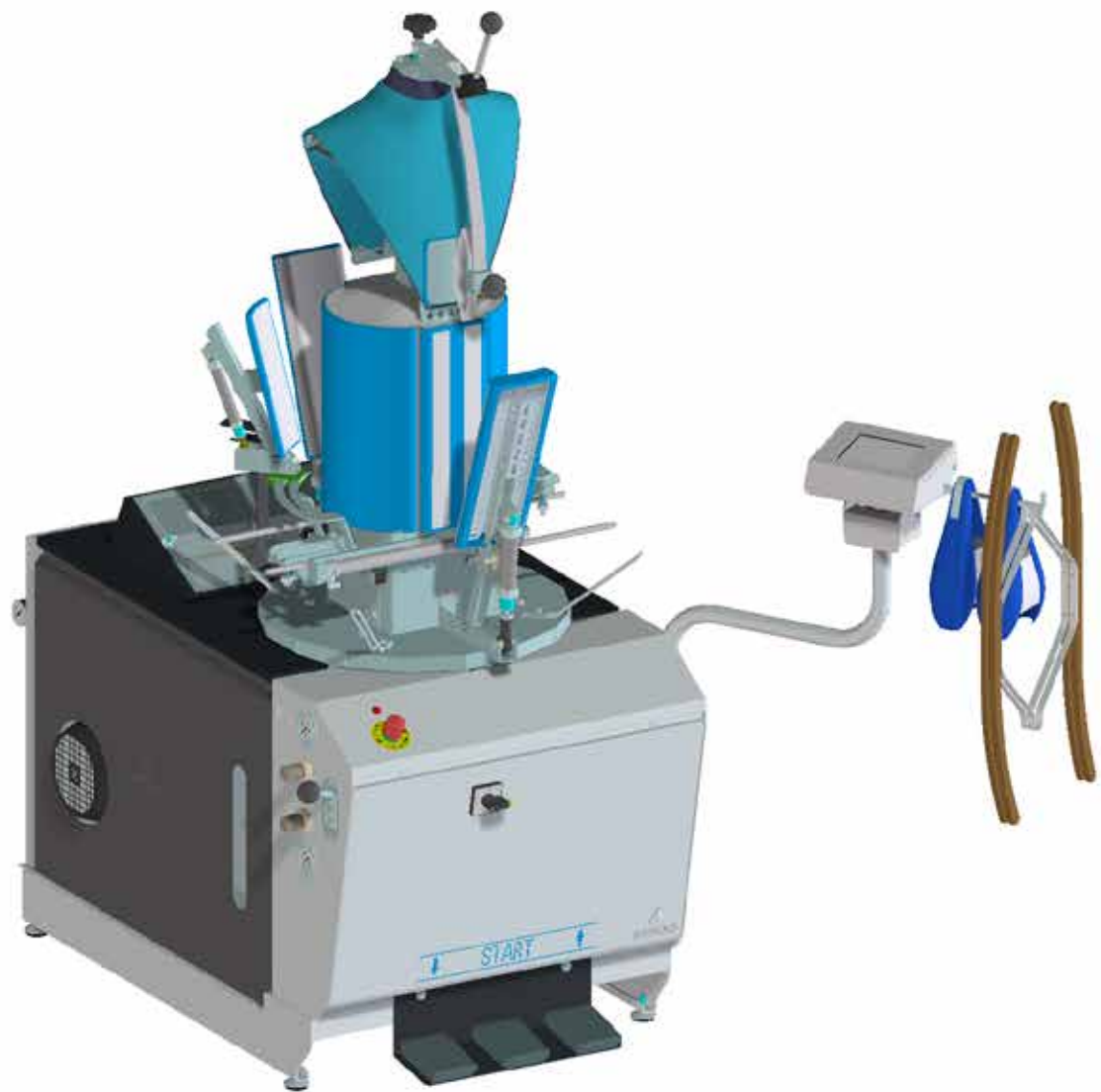


# **FFT6-WC TREVIFORM WITH BOILER**

## **Usage and Maintenance**





# Index

<b>1. Introduction</b>	<b>4</b>
1.1. Content and purpose of this manual	4
1.2. Safety precautions	4
1.3. Residual risks	4
1.4. Manufacturer's liability	4
<b>2. Description of the machine</b>	<b>5</b>
2.1. How to identify the machine	5
2.2. Technical data	5
<b>3. Installation</b>	<b>7</b>
3.1. Upon receiving the goods	7
3.2. Packing list	7
3.3. Electrical connection	7
Grounding instructions	7
3.4. Compressed air connection	9
3.5. Water connection	9
3.6. Training of the operator	9
3.7. Other adjustments	9
<b>4. Operation</b>	<b>10</b>
4.1. Safety precautions	10
4.2. Before starting	10
4.3. Operation	10
4.4. In case of emergency	13
4.5. Upon terminating work	13
4.6. Fine adjustments and detailed features	13
<b>5. Maintenance</b>	<b>14</b>
5.1. Maintenance allowed to the user	14
5.2. Maintenance to be carried out by the technician every six months	14
<b>6. Troubleshooting</b>	<b>18</b>
6.1. Solution to failures, allowed only to the authorised service center	19
<b>7. Machine stop</b>	<b>21</b>
7.1. Prolonged stop	21
7.2. Transportation	21
7.3. Decommissioning	21
<b>8. Technical diagrams</b>	<b>22</b>
<b>9. Spare parts diagrams</b>	<b>39</b>

# 1. Introduction

## 1.1. Content and purpose of this manual

This manual contains instructions concerning the installation and maintenance of pressing equipment in conformity to the present European Community Directive. Therefore you will find information on the following subjects:

- Information on machine technical features;
- Instructions on installation and operating of the machine.
- Instructions on maintenance and servicing.
- Technical diagrams
- Exploded views of spare parts

This manual is for the operator, the installer and the technician; they will have to read and understand it carefully before installing, using or servicing the machine. This manual should be kept with the machine and read before operation.

The manual can be supplied in digital format into a USB stick; or, if present, it can be downloaded scanning the QR Code positioned in front of the machine (Figure 1.1).

In case of loss or damage please ask the manufacturer for a new copy. Manufacturer is not responsible for any consequences arising from the neglecting of all instructions reported in this manual.












The content of this manual is property of the manufacturer. Duplication of this manual is forbidden.

## 1.2. Safety precautions

Ignoring the following safety precautions can cause damage either to people, linen, animals and to the machine.

The following symbols, on the machine and in this manual, advise about possible risks.

**Legend of the safety symbols found on the machine and in this book:**

	<b>WARNING:</b> live electricity
	General warning: follow instructions to avoid damage to the machine or to people.
	<b>WARNING:</b> hot surface / burn hazard
	<b>WARNING:</b> high temperature
	<b>WARNING:</b> Risk of injury to hands of feet
	Wear gloves
	Wear protective shoes
	Wear a helmet
	Information, notice, advice
	Wear hearing protection
	

Carefully read the entire manual before installing, operating or servicing the machine.

Installation and maintenance the product described in this manual must be performed by authorised and qualified technicians who know the products and are acquainted with standards for installation of industrial pressing equipment.

Manufacturer is not responsible for external connections not duly performed.

The product described in this manual must be used only to iron garments and linen. Any other use is forbidden unless manufacturer authorizes it in writing.

Do not press fabrics contaminated by dangerous substances such as explosives, inflammable, etc. Make sure they are rinsed or aired before ironing.

To prevent fire hazard or explosions do not stand near the machine with explosive or inflammable products.

Use of the machine is allowed only to professional operators who have been trained on how to operate the machine. In any case the use of the machine is forbidden to children under 14 years of age.

Do not remove safety protection devices.

Do not leave machine unattended while in operation.


Do not remove safety symbols from the machine.

If electrical cable is damaged, it must be replaced from authorised and qualified technician.

## 1.3. Residual risks

Residual risks are defined as those derived from normal machine utilisation that could not be eliminated by manufacturer.

The risk assessment has not identified residual risks. All potential dangers are controlled by suitable protections on the machine.

 **WARNING** - The machine has slow moving parts. Be careful of moving parts.

The machine cannot entrap parts of the body under normal operating conditions.

The machine has not acoustic level that require the use of PPE (Personal Protection Equipment), for example headphones or earplugs.

For the purposes of the definition Electromagnetic Fields - Non-ionizing radiation - it is deemed that the machine for pressing jackets TREVIFORM is not capable of posing a risk to health. Considering the nature of the machine, the values of non-ionizing radiation, and in general the values of the exposures to electromagnetic fields, are below the reference levels for the population covered by the European Recommendation 1999/519/EC.

## 1.4. Manufacturer's liability

This manual instructions are not intended to substitute, but only to combine obligations of current legislation on safety standards.

With reference to information included in this manual, the manufacturer is not responsible in case of:

- neglect of local safety standards during machine utilisation;
- incorrect installation of the machine;
- neglect or incorrect observance of instructions included in this manual;
- faults of voltage or of the feeding systems;
- connection to electrical plant non compliant with EC safety requirement, in particular if the plant lacks grounding, thermal magnetic protection and differential protection;
- unauthorized changes on the machine;
- utilisation of the machine by unauthorized, untrained or non-professional operators;
- neglect of maintenance operations;
- usage of non original accessories or spare parts.

**i** This manual describes all the versions of the machine. Before reading the manual identify the version of the machine you own by reading the machine "type" in the technical data plate. While reading the manual take into account only the information related to the version of machine you own.

Figure 1.1 – QR Code

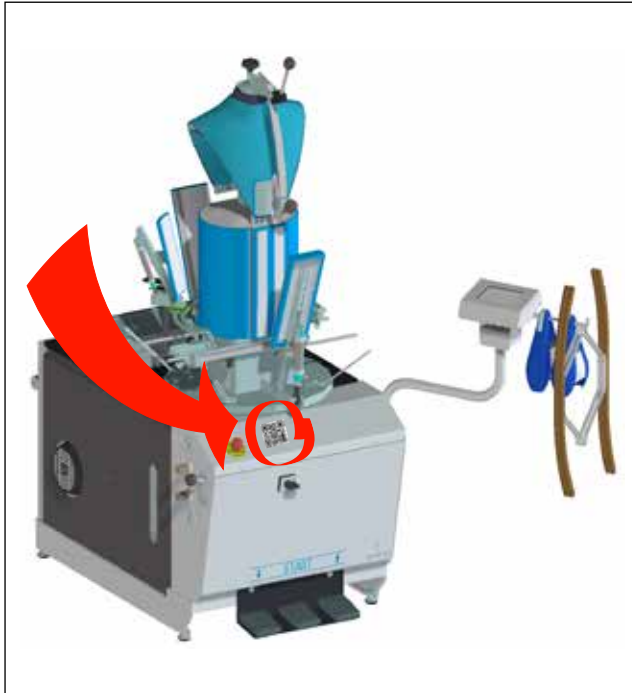
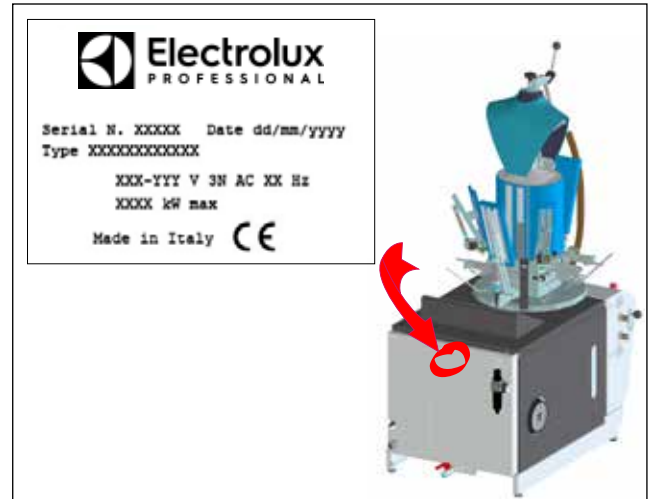


Figure 2.1 - Position of the identification plate



## 2. Description of the machine

The unit described in this manual is a form finisher for pressing garments for the upper body (e.g. jackets, coats, overcoats).

- The form finisher is designed for:
- Garment manufacturing industries;
  - Large and small Industrial dry cleaners;
  - Garment finishing industries.

The form finisher must be utilized by only qualified personnel, who have been specifically trained on this type of machinery. The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused to people or things due to improper, erroneous or unreasonable utilization of the machine.

### 2.1. How to identify the machine

The machine is identified by a technical data plate. The plate is found on the back of the machine, as shown in Figure 2.1. Do not alter or modify in any way the data on the identification plate. Do not remove the identification plate.

#### Description of the data in the identification plate

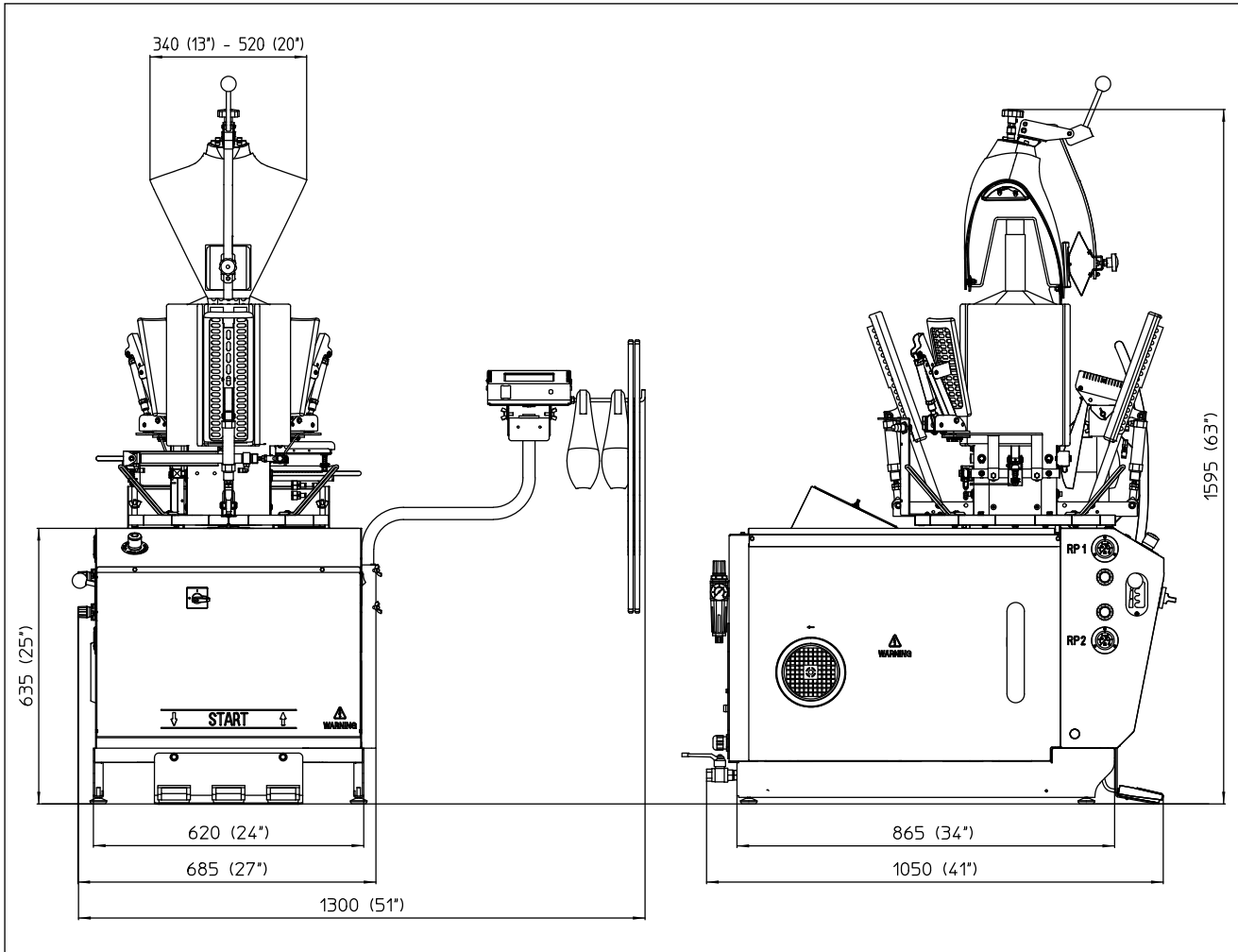
Serial N	5 digits serial number
Type	Product code
V	Tension
Hz	Frequency (cycles)
kW	Power absorption
Date	Date of production

### 2.2. Technical data

For machine dimensions see Figure 2.2.

	Type	
	FFT6-WC	
Electrical requirements	400V 50Hz 3N	220V 60Hz 3N
Heating element	7,5kW	7,5kW
Water inlet	Ø16mm	Ø 5/8
Boiler drain	G 1/2"	G 1/2"
Pump	0,6kW	0,85 HP
Blower motor	1,1 kW	1,5 HP
Air supply	G 1/4"	G 1/4"
Air consumption	5 NI/min	0,17 cfm
Air pressure	600 kPa	87 PSI
Net/Gross Weight	145 kg	320 lbr
Noise	84 dB	84 dB
Room temperature	15 - 40 °C	15 - 40 °C

Figure 2.2 - Machine dimensions (mm and inches)



## 3. Installation


### 3.1. Upon receiving the goods

The machine is delivered mounted on pallet and protected by a plastic film and, in some cases, by a cardboard box.

1. Position the machine with pallet near to the final location of installation. The machine with pallet must be moved using suitable devices, such as a forklift (Figure 3.1).
2. Unpack the machine and separate cardboard from plastic. Dispose of carton and plastic according to local regulations.
3. Unscrew the bolts that fix the machine to the pallet.
4. Move the machine from the pallet to its final position.

 **CAUTION** - To avoid damaging the machine, do not move the machine by grabbing the form or the clamps.




 **CAUTION** - The machine can be moved by hand by experienced personnel only. Wear gloves, helmet and protective shoes when moving the machine.

### 3.2. Packing list

Upon receiving the goods, check that the package contains all the items listed below:

1. Machine, complete with all mechanical parts and tensioning devices.
2. Plastic bag containing covers and padding (if not already in place on the machine).
3. Set of two sleeve expanders and two sleeve hem expanders (Figure 3.2).
4. Instruction manual.

### 3.3. Electrical connection


 **WARNING** - The electrical connection is to be made by a licensed electrician only and according to local safety regulations.

It is recommended to verify the with own system engineer that the electric line impedance is complaint to values provided from IEC/TR 60725 to guarantee the limits emission conformity set by EN 61000-3-3q.

The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper installation.

Refer to Figure 3.3.

1. Install a multi-pole switch (circuit breaker) to facilitate installation and service operations. See table 3.5 for rating and type of connection.
2. In most countries the circuit breaker should include a protection against overcurrents (e.g. thermal-magnetic circuit breaker or fuse). If using a fuse, see power absorption on the identification plate of the machine (see figure 2.1). In some countries the circuit breaker must include a ground fault interrupt protection.
3. Mount a plug on the power cord, see table 3.5 for rating
4. Connect the plug to the circuit breaker. The cable should hang in a gentle curve.
5. Check that the motor is rotating counterclockwise, otherwise switch two of the three phases wires.

 **WARNING** - The electrical line must be properly grounded to insure the safety of the operator (see grounding instructions below)

 **WARNING** The appliance must be connected to a system with magneto-thermal switch and differential protection.



 **INDICATION** - If a Ground Fault Interrupt protection is installed: every month test the safety of the circuit by pressing the Test button of the circuit breaker. The protection ought to trip. If it does not, call a technician immediately, as the safety of the equipment is impaired.

Table 3.5 - Data for electric connection

Installation	Plug	Power cord
400V 50Hz	Plug 3P+N+G 400V 3N 10A as per standard IEC60309	Type H05VV-F 5 G 1
210-240V 60Hz	3P+G 210-240V 3 16A	Type H05VV5-F 4 G 14AWG


 **WARNING** - The power cord can be replaced only by an authorised service center.

### Grounding instructions

#### For 220V Triphase Models:

When permanently connecting this machine this appliance must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

When using a cord connector this appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

 **DANGER** - Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the equipment grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. This appliance is for use on a circuit having a nominal rating more than 120 V and is factory equipped with a specific electric cord and plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection must be made by qualified service personnel; and after the reconnection, the appliance should comply with all local codes and ordinances.

#### For 120V Models

This appliance is for use on a nominal 120V circuit, and has a grounding plug. Under no circumstances shall the grounding plug be bypassed. No adaptor or extension cord should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel; and after the reconnection, the appliance should comply with all local codes and ordinances.

Figure 3.1 - How to move the machine with pallet

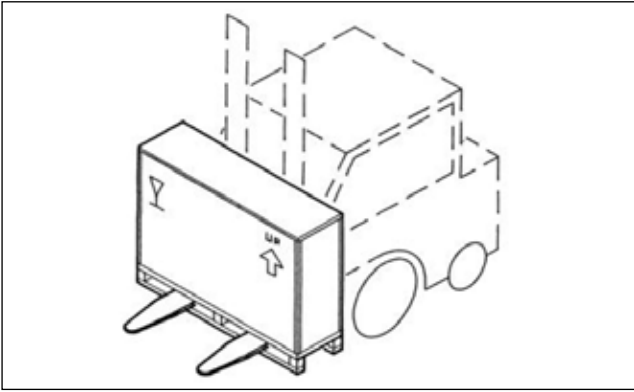
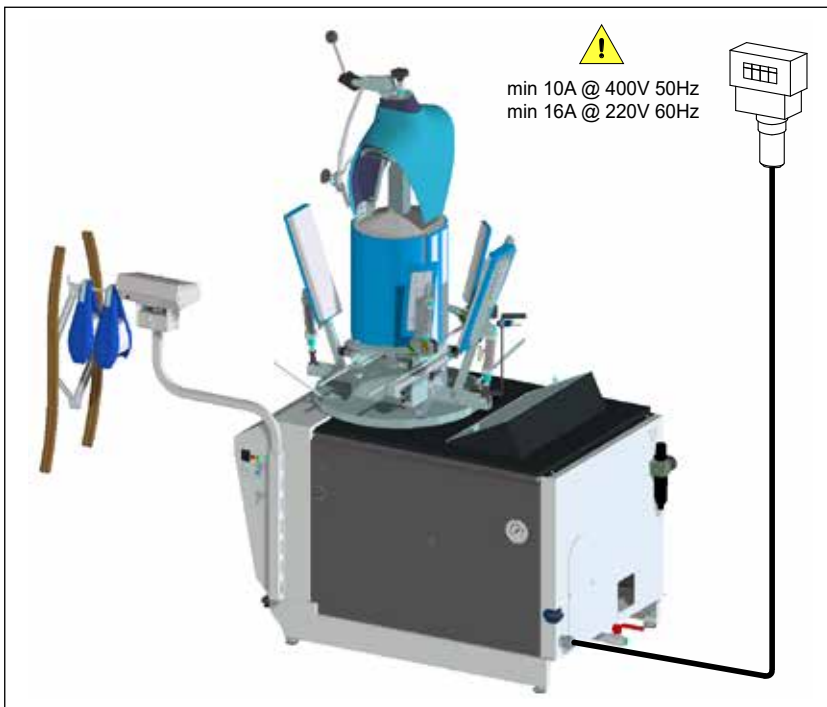


Figure 3.2 - Packing list

- (1) Wooden sleeve expanders
- (2) Sleeve hem expanders



Figure 3.3 - Electrical connection



### 3.4. Compressed air connection

**⚠ WARNING** - The compressed air connection is to be made by a licensed technician only and according to local safety regulations.

Refer to Figure 3.4.

1. Connect the machine to a compressed air source with pressure equal to or above 6 bar (90 PSI)
2. Make connections as indicated
3. Set the general pressure regulator on the machine at 6 bar (90 PSI)

**⚠ WARNING** - Do not operate the machine with pressure higher than 6 bar. Risk of damage to the machine.

**i** It is recommended to connect the machine with a Ø10mm Rilsan pipe.

### 3.5. Water connection

**⚠ WARNING** - The connection is to be made by a licensed electrician only and according to local safety regulations.

**⚠ WARNING** - Do not remove the filter from the water inlet fitting.

Refer to Figure 3.5.

1. Prepare a water line with faucet\*.
2. Connect the water inlet fitting (1) to the water line using a 16mm diameter tube\* rated for the pressure of the water mains in your area (10MPa 10bar).



\* For EU countries: these items must be approved according to standard EN 61770.

**⚠ WARNING** - Use tap water. Do not add softening products.

3. Connect the boiler discharge fitting (2) to the waste water line.

**⚠ WARNING** - The connection must ensure that no leakage of steam or hot water occurs during the boiler discharge operation

4. Thermally insulate the discharge pipes.
5. If necessary, install tanks or devices that allow hot water to cool before reaching the drainage system.

### 3.6. Training of the operator

The technician must instruct the operator on how to perform the boiler discharge procedure.

The operator must be advised that:

- during the operation, the boiler expels hot water mixed to steam;
- the operation can be carried out only if the pressure in the boiler is below 1 bar;
- the connection to the drainage system must be kept in good order and must be verified every time before performing the procedures.

### 3.7. Other adjustments

The machine is supplied with the control panel folded against the side of the machine.

Rotate the support of the control panel to bring it in the most comfortable position, check that console position do not collides with machine moving parts.

Figure 3.4 - Compressed air connection

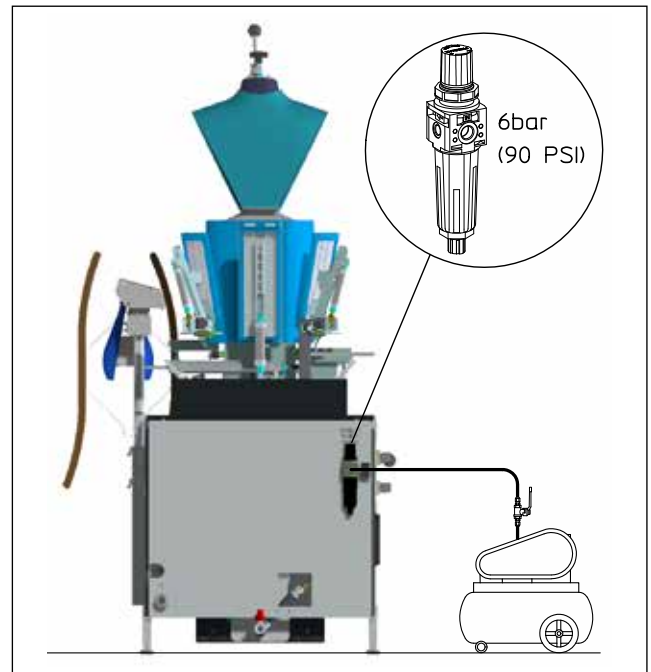
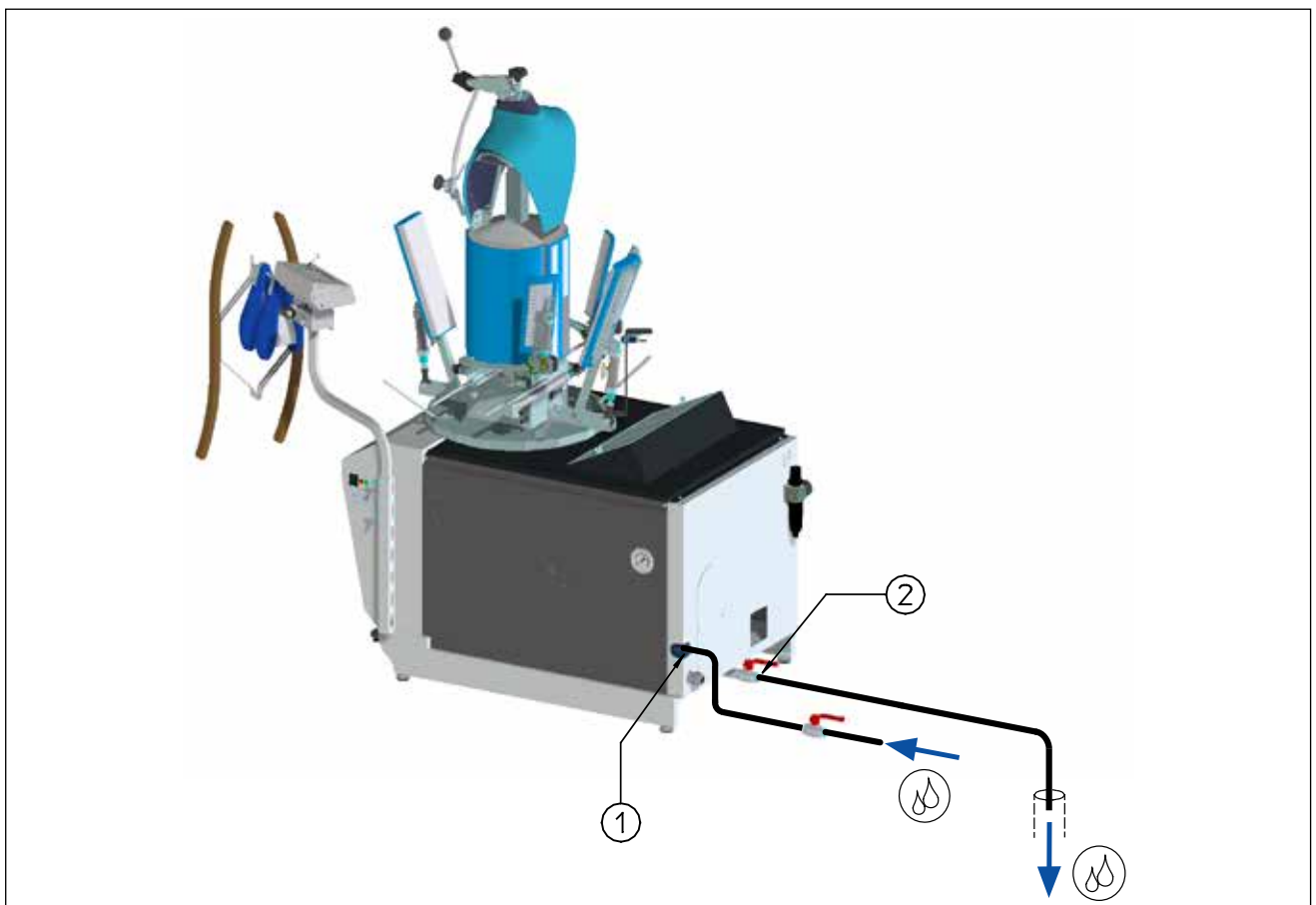


Figure 3.5 - Water connection



## 4. Operation


The form finisher described in this manual is made for pressing garments for the upper body (e.g. jackets, coats, overcoats).


The form finisher is designed for professional use in:

- Garment manufacturing industries;
- Large and small Industrial dry cleaners;
- Garment finishing industries.

The form finisher must be utilized by only qualified personnel, who have been specifically trained on this type of machinery.

### 4.1. Safety precautions

-  **During operation the machine is under electrical tension:**
- **Do not operate machinery with partially exposed or frayed wiring.**
  - **Never permit water to come into contact with machine: danger of electrical shock, short-circuiting and damage to machine may result.**
  - **Do not open the machine cabinet.**

-  **The machine has various parts that reach extremely high temperatures:**
- **Do not leave the machine unattended while it is on;**
  - **Keep all flammable substances away from machine, to avoid risk of fire;**
  - **Do not open machine body**
  - **Do not replace covers and paddings while machine is hot (wait at least 2 hours after turning it off). Always check the temperature of the form before proceeding to substitute covers.**

-  **The machine emits hot steam vapors - Stay clear of steam reflex jet.**

### 4.2. Before starting

1. Open the steam and condensate return valves
2. Open the air delivery valve
3. Turn on main power switch (5 - Figure 4.4)

### 4.3. Operation

Refer to figures 4.1 and 4.4

Refer to TreviTouch programmer manual


#### 4.3.1. Position of the operator

During dressing, cycle start and undressing the operator stands in front of the machine.

#### 4.3.2. Settings

All machine adjustment are made by touchscreen command console. Refer to TreviTouch programmer manual.

1. Select program number on the control panel
2. Select blowing power by moving the lever (4) to the desired notch for 5142 model or rotating the knob (18) for 5143 model.

-  **Make sure that the general pressure in the machine, displayed by gauge (15), does not exceed 6 bar. Use knob (14) to adjust the general pressure: pull to unlock, rotate, push to lock pressure value.**

#### 4.3.3. Pressing

1. Place the garment on the form and adjust shoulder width by turning the knob (1)
2. Close collar clamp (3), if needed
3. Insert sleeve expanders in the sleeves, if needed.
4. If the garment has side vents, clamp them shut with manual vent clamps.
5. Select **Automatic** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual).

6. Press START pedal (7) to begin the cycle.
7. At the end of the cycle the clamp are automatically released. Open manually the collar lapel clamp by pulling lever (2)

If you do not want the machine to close the clamp automatically, select **Manual** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual). In this way the machine will wait for you to step on the START pedal before proceeding in the sequence.

#### 4.3.4. Pressing jackets with side vents using the pneumatic vent clamps (OPTIONAL)

1. Select **Manual** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual)
2. Dress the form, adjust shoulder width (1), close collar clamp (3) if needed
3. Step on the START pedal (7) once. The machine finds the operating height
4. Step on the START pedal: the front clamp closes
5. Turn the form so that you are facing the back of the garment
6. Step on the START pedal to close the rear clamp. While the clamp is closing keep the hem of the jacket in tension to prevent the clamp from closing on a crease
7. Using the "expand sides" button (F) find the right width of side expanders. Stop the expanders before they hit jacket sides. If you expand the sides too much, push the "retract sides" button (E)
8. Manually push the vents clamps closed. While you are closing the clamp, use the other hand to arrange the vent so that it is pressed correctly. If the clamp closes in the wrong position it is possible to re-open it by hand
9. Step on the START pedal twice to start the cycle. The first step opens the sides and the second step starts the finishing cycle (steam, air, etc.).

When the cycle ends, the machine automatically releases all clamps, including vents clamps. Manually open the collar clamp.

#### 4.3.5. Use of the iron (optional)

If your form finisher is equipped with an iron for touch-ups (the iron is an optional feature), the iron can be used anytime during the pressing cycle to perfect finishing.

If you want to keep full control of the quality of the garment proceed as follows:

1. Insert the HOLD ON function located in the "manual controls" section of the control panel. At the end of the pressing cycle the clamps are not released and the garment is kept in place for visual inspection;
2. If the garment needs touch-ups: press manual air button (C) in the "manual controls" section of the control panel to start the blowing and inflate the garment;
3. Use the iron to finish the garment or add manual steam by manual steam button (B) in the "manual controls" section of the control panel;
4. Press END CYCLE in the "manual controls" section of the control panel to release the clamps and terminate the finishing cycle.

### WARNING

- The iron must be used and rested on a stable surface;
- when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
- the iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

#### 4.3.6. Bypassing the photocell

In most cases the photocell automatically finds the height of the form at the beginning of the pressing cycles. In rare cases the garment placed on the form may be too short or too high and the cycle does not start even in the form is already in its lowest or highest position. To start the cycle, press the one of the form vertical tensioning buttons (D, G).

(> Continued on page 12)

Figure 4.1a - Control panel - HOME screen

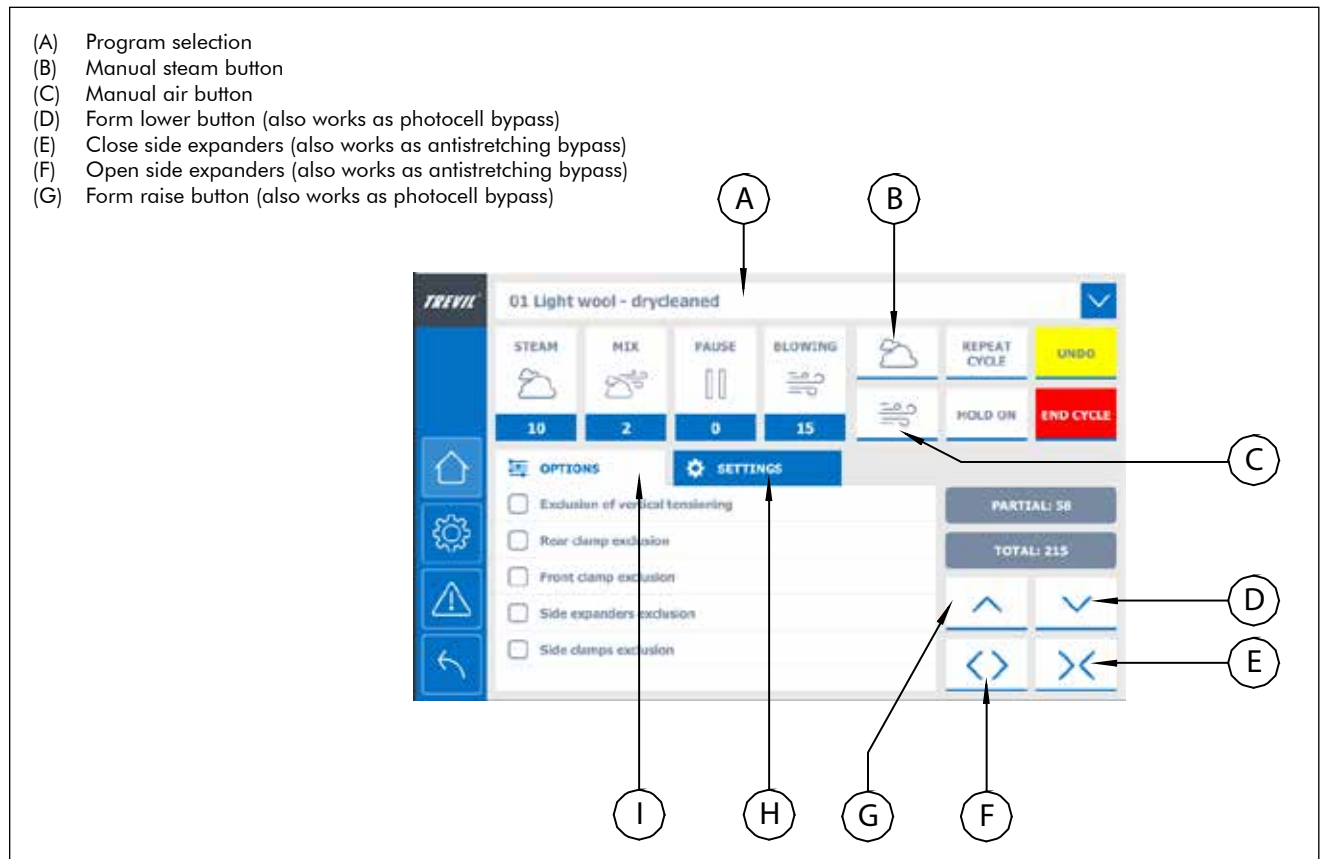


Figure 4.1b - Control panel - SMART screen

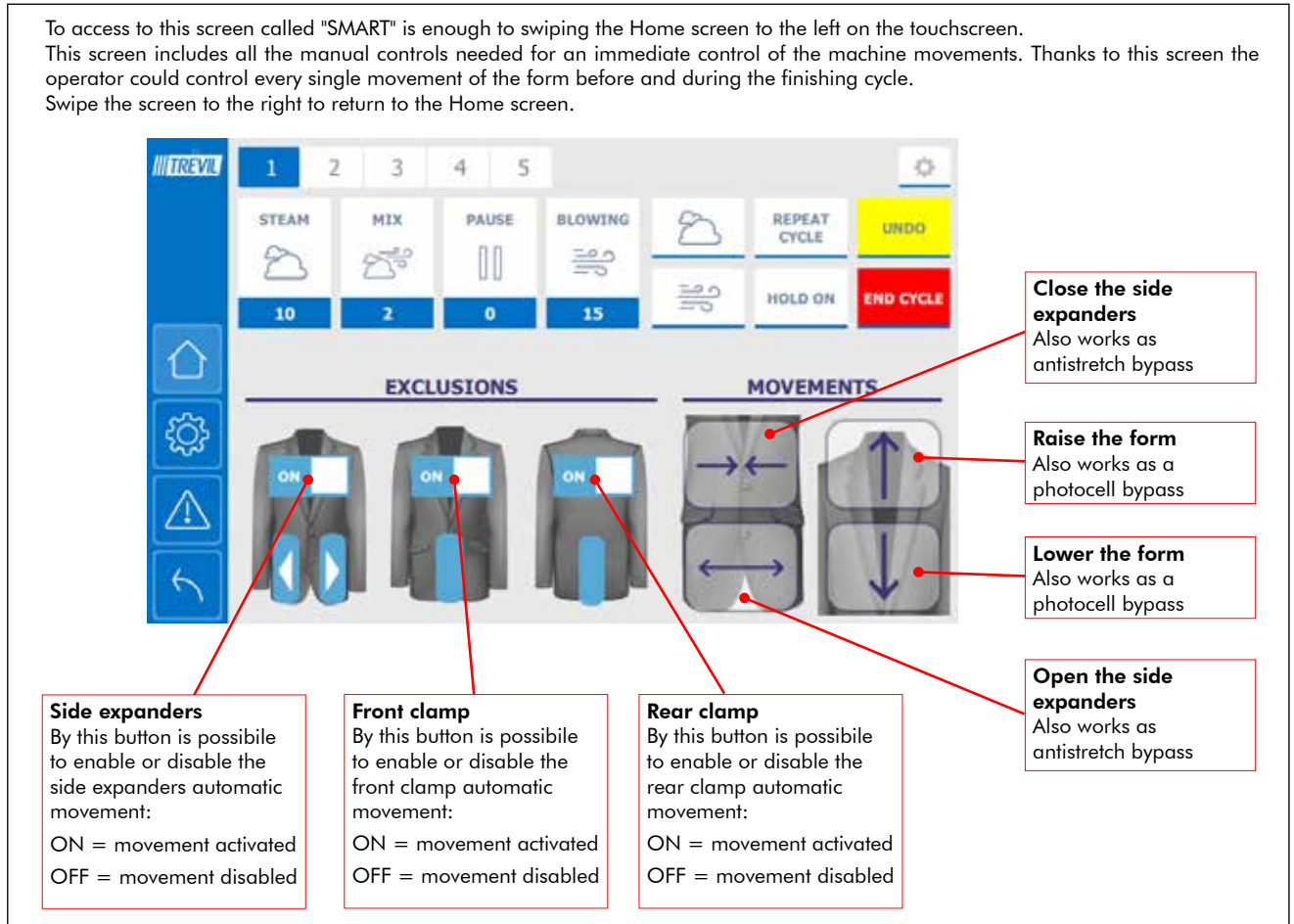
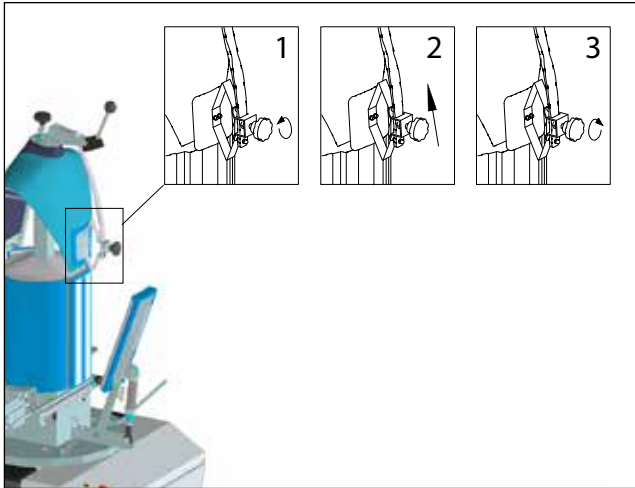


Figure 4.2 - Collar clamp height adjustment Figure



4.3 - Removing the collar clamp

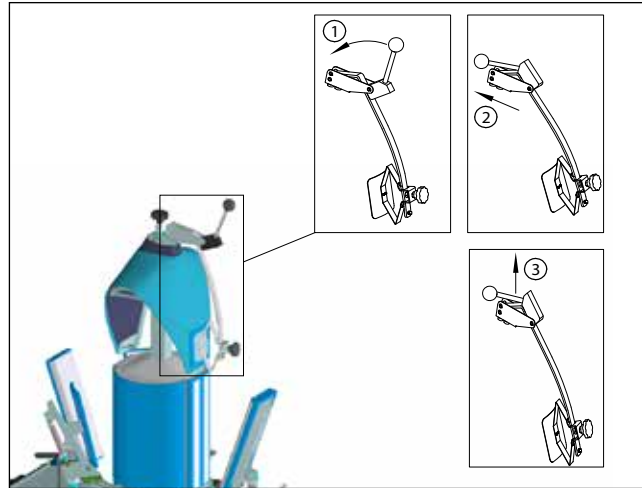


Figure 4.4 - Machine parts

- (1) Shoulder width knob
- (2) Collar clamp lever
- (3) Collar clamp
- (4) Manual blowing adjustment (only 5152 model)
- (5) Main power switch
- (6) Form down pedal
- (7) Start pedal
- (8) Form up pedal
- (9) Control panel
- (10) Front and rear clamps pressure adjustment (RP2 - 3bar)
- (11) Front and rear clamps pressure gauge
- (12) Strength of sides tension adjustment (RP1 - 2,5bar)
- (13) Strength of sides tension gauge
- (14) General pressure adjustment
- (15) General pressure gauge
- (16) Photocell
- (17) Emergency stop
- (18) Electronic blowing adjustment (only 5152 model)
- (19) Boiler power switch

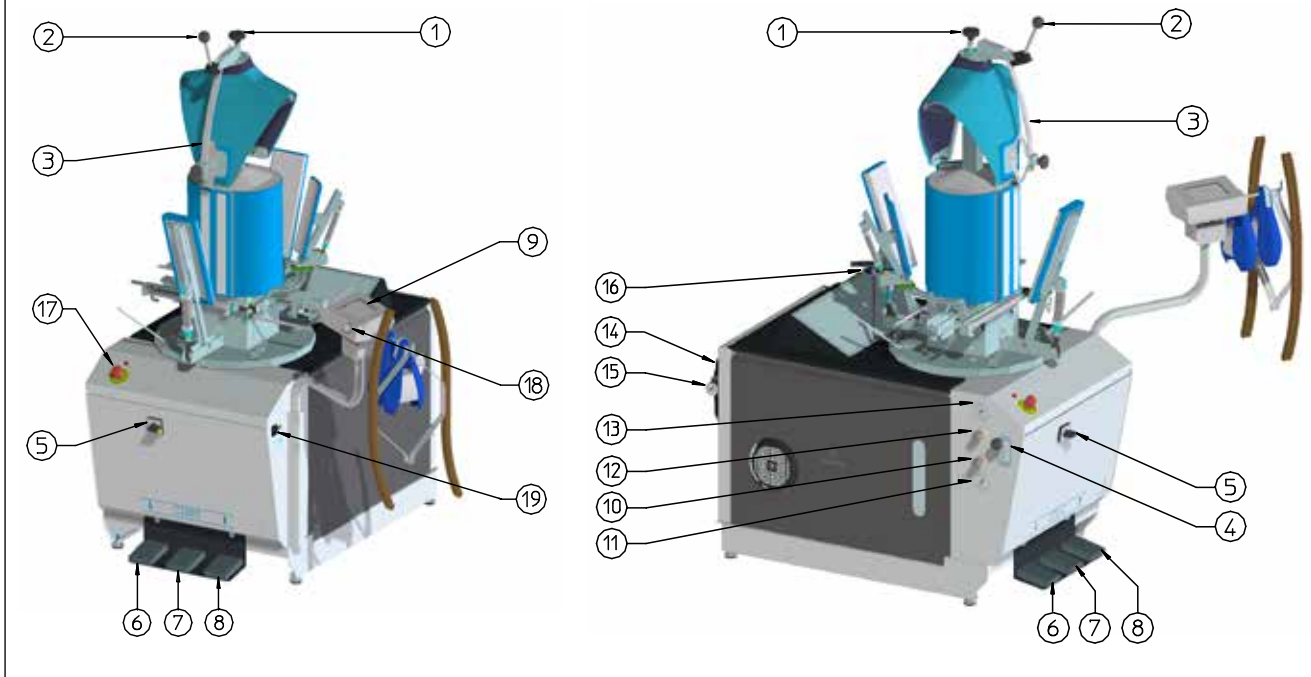
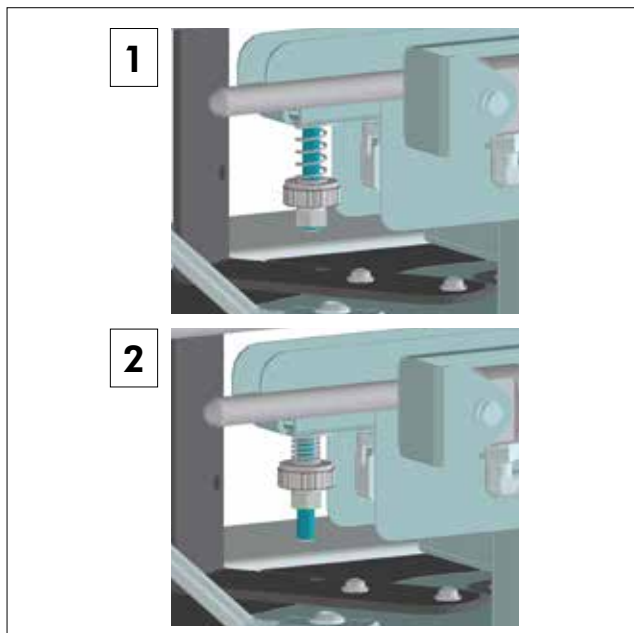


Figure 4.5 - Blocking side expanders tilting

1 - Loose spring: unlocked.

2 - Packed spring: locked. The antistretch device does not work.



expanders can be blocked. When the movement is blocked, the anti-stretch device does not work. Block the expanders tilt by screwing the ring nut first and then the nut to lock.

Refer to *Trevitouch manual* to learn how to program pressing cycles and to discover the functions of the control board.

#### 4.3.7. Bypassing the antistretching system

In most cases the antistretching system is able to not deform the fabric. If it's necessary increase or decrease manually the garment lateral tensioning, it's enough to increase or decrease the lateral tensioning by pressing one of the buttons that command the side expanders (E, F). The pressure of these buttons disable automatically the antistretching system.

#### 4.4. In case of emergency

In case of emergency at any time during the cycle, push the red emergency button (17). The machine will stop immediately any operation and the clamps will be released.

To reset the machine, turn the button clockwise.

#### 4.5. Upon terminating work

1. Turn off the main power switch.
2. Close steam and condensate return valves.
3. Close air delivery valve.

#### 4.6. Fine adjustments and detailed features

Refer to Figure 4.4 if not otherwise specified

The machine has several fine adjustment possibilities, to match any kind of application.

*Manual form down (6):* use this pedal to move the form downwards during dressing operation.

*Manual form up (8):* use this pedal to move the form upwards during dressing operation.

*Front and rear clamps pressure adjustment:* pull knob (10) and rotate clockwise to increase the pressure on front and rear clamps. The pressure value is indicated by gauge (11). When finished, push knob in to lock in position.

*Strength of side tension:* pull knob (12) and rotate clockwise to increase the strength of sides tension. The pressure value is indicated by gauge (13). When finished, push knob in to lock in position.

*Collar clamp height (Figure 4.2):* unscrew the knob to loosen the clamp; slide the clamp in the desired position; then tighten again the knob.

*Removable collar clamp (Figure 4.3):* to remove the lapel clamp, push the lever backwards, then slide the whole clamp backwards and lift the whole clamp to free it.

*Side expanders tilting (Figure 4.5):* the tilting movement of the side



## 5. Maintenance

### 5.1. Maintenance allowed to the user

**WARNING:** Before performing any maintenance on the machine, disconnect from electric power.

#### 5.1.1. Every week

- Clean machine body with a soft non abrasive cloth.

**WARNING:** Do not use aggressive detergents or solvents that may ruin machine parts.

- Verify visually that steam, condensate and compressed air connections do not leak.
- Verify that visible electrical cabling and air and steam connection tubing are in perfect working order.
- Verify that pads and covers are in good condition. If they show any sign of deterioration replace them immediately. Pressing quality may decrease dramatically if pads and covers are dirty or damaged.
- Clean the water inlet filter.

Refer to Figure 5.1

- Close the connections to the water source.
- Remove the elbow fitting (R).
- Clean the fitting.
- Remove the filter (S).
- Carefully clean the filter.

**WARNING:** Do not run a machine that does not look in proper order.

**INDICATION:** always ask for original spare parts. Non original parts may damage to the machine or decrease its safety.

#### 5.1.2. Boiler discharge procedure

The boiler discharge is a delicate procedure, that may be dangerous if carried out in improper way.

**WARNING** - Only properly trained operators can discharge the boiler.

If you have doubts about the boiler discharge procedure, ask the technician to explain it again.

If you feel that the connection of the boiler exhaust to the drainage is not in good order, do not discharge the boiler and call the technician.

Boiler discharge procedure:

1. Verify that the connection to the drainage system is firm and intact;
2. Wait for the pressure in the boiler to be under 1 bar;
3. Lift the metal frame and slowly open the boiler discharge valve;
4. When the discharge is finished, close the discharge valve and block it with the metal frame.

**WARNING** - The boiler discharge procedure is safe only if the following conditions are verified:

- the boiler discharge valve is safely and firmly connected to the permanent drainage system
- the pressure displayed by the gauge is lower than 1 bar

#### 5.1.3. Every six months

Call the authorised technician to perform the maintenance operations described in the following chapter.

### 5.2. Maintenance to be carried out by the technician every six months

**WARNING:** The maintenance operations described in this chapter must only be carried out by qualified personnel.

**WARNING for the technician:**

Before any kind of maintenance or control intervention:

- Disconnect the machine from electricity, air and steam.
  - Discharge air pressure from the pneumatic circuit by pushing the air vent at the bottom of the air filter.
  - Make sure that all the parts of the machine have cooled down.
- Before servicing the oil cylinder
- Put the form in the lowest position.
  - Discharge air pressure in the circuit by opening the discharge valve of the cup filter.

#### 5.2.1. Electrical circuit maintenance

- Verify that electrical connections are properly tightened and do not show oxidation;
- Verify tightening of solenoid valve coils;
- Verify state of cables and electrical wiring conditions.

#### 5.2.2. Steam circuit maintenance

- Verify that steam and condensate return connections are properly tightened and do not leak.
- Verify that steam valve is in good working order and does not present leakage.

#### 5.2.3. Air and hydraulic circuit maintenance

- Verify that valves and cylinders do not show any loss of air;
- Carefully inspect hydraulic cylinder of form finisher movement to exclude any loss of oil;
- Verify level of oil in the tank through gauge (1) in Figure 5.2. This operation should be carried out with the form in its uppermost position.

Figure 5.1 - Filter clean

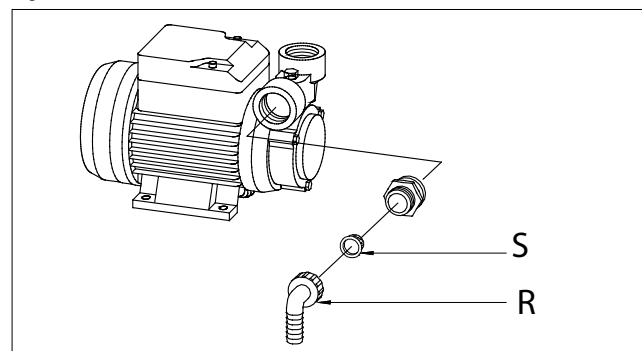
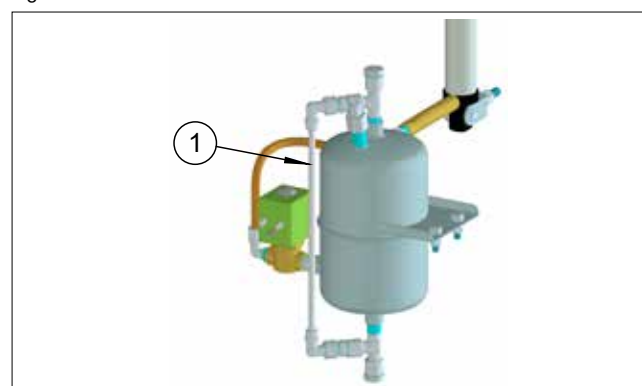


Figure 5.2 - Oil tank



- If the level is below minimum, top up with low viscosity (ISO VG 32) oil that contains an antiwear agent. Examples: Shell Tellus 32; Mobil DTE 24; Fuchs Renolin MR 10; Kluber Lamora HLP 32; ...

#### Oil refill

- Set the form at lowest position.
- Discharge air pressure inside the machine.
- Unscrew the filling cap on the top of the tank.
- Pour oil until the level reaches half of tube (1).
- Tighten the cap.

**INDICATION:** Every six months clean the cartridge located in the air filter (Fig.3.4 - Compressed air connection).

#### 5.2.4. Other controls

- Check that fan blades are free of dirt and lint deposits.

#### 5.2.5. Every year

Call the authorised technician to perform the maintenance operations described in the following chapter.

### 5.3. Maintenance to be carried out by the technician every year

**WARNING:** The maintenance operations described in this chapter must only be carried out by qualified personnel.

**Use only Original spare parts**

**The pump is equipped with a thermal protection that is self-restoring. Never service the pump with the power connected: it may restart abruptly.**

**The blower is equipped with a self-restoring protection. Always disconnect power from the appliance before servicing the blower: it may restart abruptly.**

#### 5.3.1. General controls

- Verify state of cable and electrical components;
- Verify that electrical connections are properly tightened and do not show oxidation;
- Verify tightening of solenoid valve coils;
- Verify that the connection of the boiler discharge is in good working order;
- Verify that water connections are properly tightened and do not leak;
- Check that all steam connections inside the appliance are working and do not leak
- Check that fan blades are free of dirt and lint deposits
- Control state of cloth and padding covering ironing surface and if necessary replace
- Discharge the boiler

#### 5.3.2. Cleaning the boiler

**WARNING for the technician:**

Before any kind of maintenance or control intervention:

- Disconnect the appliance from electricity
- Close the connection to the water line
- Make sure that all the parts of the appliance have cooled down

#### Open the boiler unit:

See figure 5.3.

- Remove the right cover (1) removing the two screws (2) indicate in figure;
- Remove the boiler protection cover (3) removing the seven screws (4) indicate in figure.

#### Clean the following components:

See figure 5.4.

##### 1. Heating elements

- Unscrew the nuts that hold the flange in place
- Remove the flange with the elements
- Clean the heating elements and the pressure vessel from scale

##### 2. Pressure switch

- Clean tube (A)
- Clean fittings (B) and (C).

##### 3. Safety valve

- Remove the safety valve (D);
- Clean the hole from scale.

**When handling the safety valve be very careful: do not alter its setting.**

##### 4. Level probes

- Unscrew the level probe (E) and the reference probe (F);
- Clean from scale.

##### 5. Water inlet

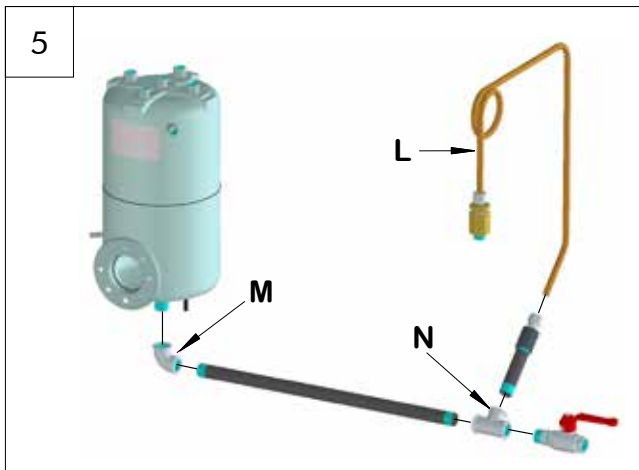
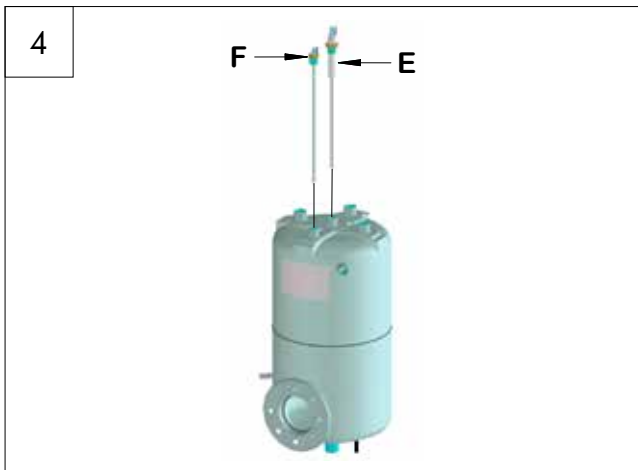
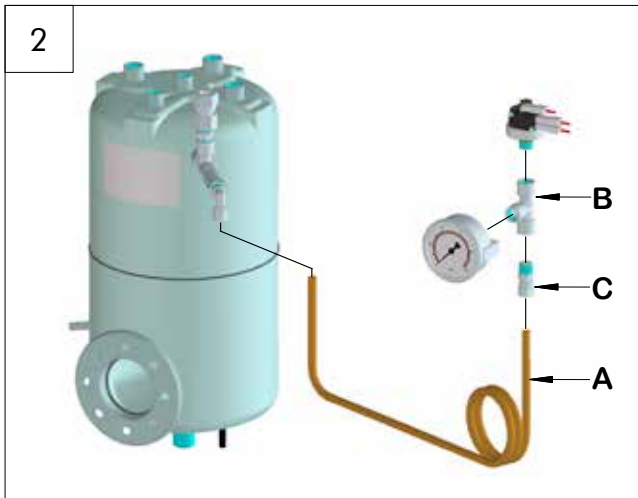
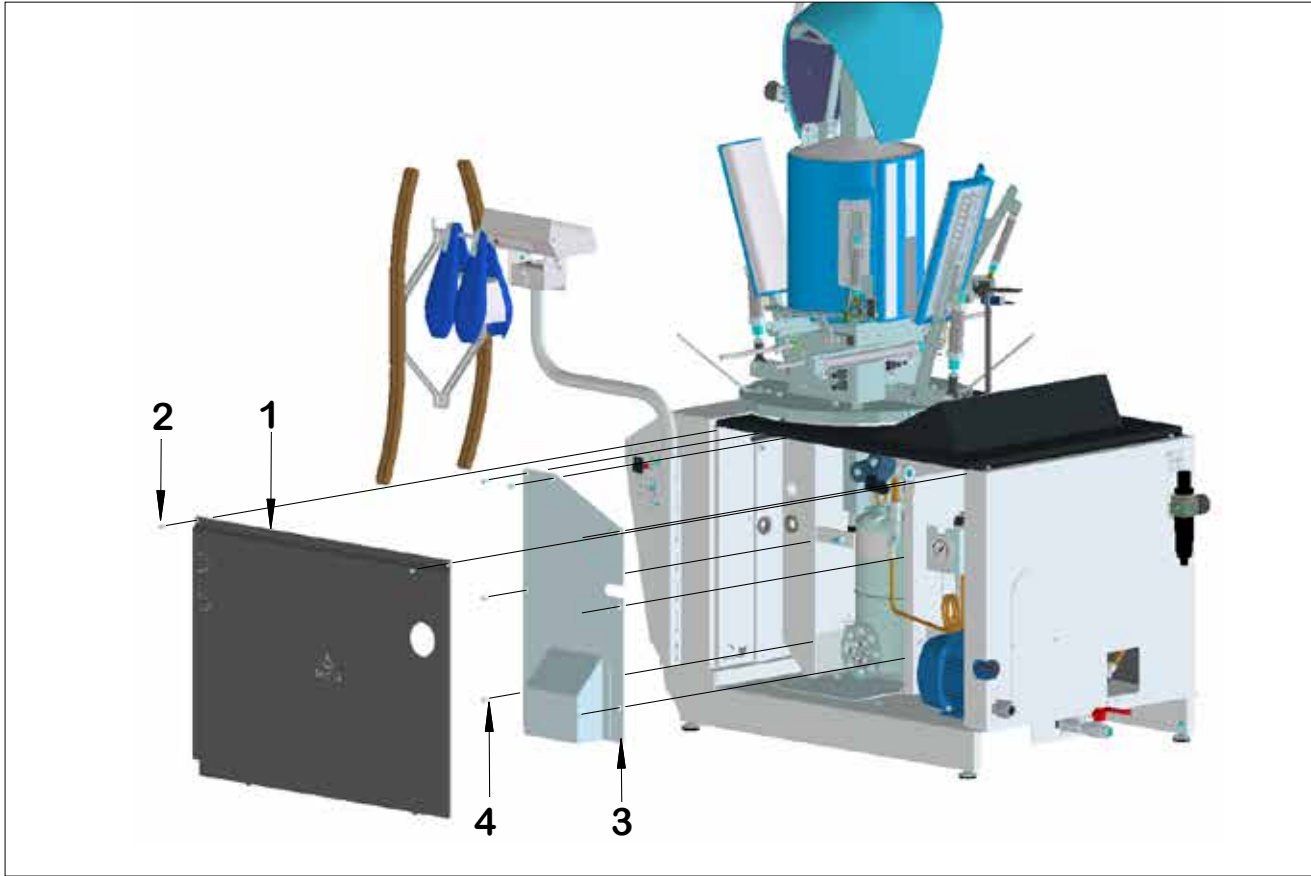
- Remove the water inlet tube (L);
- Clean the tube;
- Clean the fittings (M) and (N).

**Use only Original spare parts.**

Figure 5.4 - Boiler maintenance (for the technicians' use)



Figure 5.3 - Boiler body opening





## 5.4. Periodic maintenance and pertaining messages

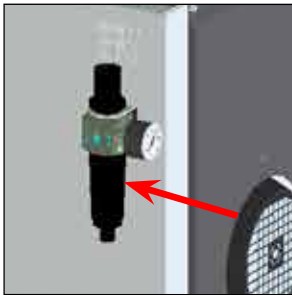
**⚠ WARNING:** Before performing any maintenance or cleaning operation on the machine, disconnect it from electric power supply.

Depending on the number of the carried-out cycles, the machine suggests periodically some maintenance operation by pop-up messages on the display.

Once accomplished the needed maintenance, refer to the TreviTouch programmer manual to reset the respective message.

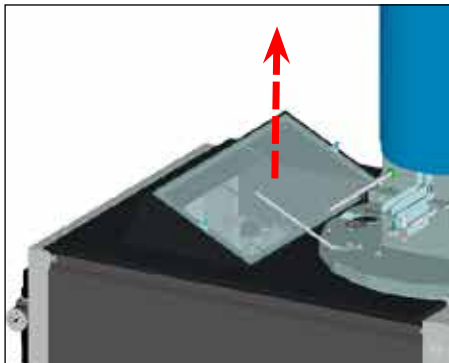
### 5.4.1. Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed (Warning 901)

- check the compressed air filter status;
- discharge any condensate from the compressed air filter bowl.



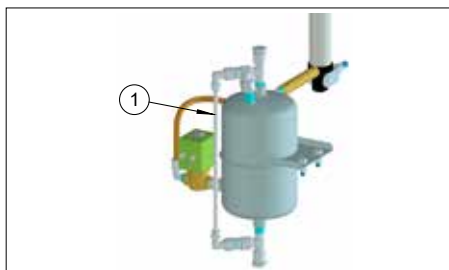
### 5.4.2. Check the fan air filter and remove dirt (Warning 902)

- check the fan air filter status, it should not be clogged;
- remove the air filter by pulling it upwards and remove dirt.



### 5.4.3. Check oil tank level (Warning 903)

- verify level of oil in the tank through gauge (1)
- refer to 5.2.3 paragraph to refill the tank



### 5.4.4. Wash the covers (Warning 904)

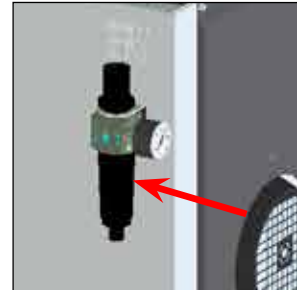
- Evaluate whether to wash covers based on covers status and finishing quality result.

### 5.4.5. Replace the covers (Warning 905)

- Evaluate whether to replace covers based on covers status and finishing quality result.

### 5.4.6. Replace the cartridges of air filters (Warning 906)

- Remove air filter bowls and evaluate whether to replace the internal cartridges based on their status.



## 6. Troubleshooting

Refer to Table 6.1 for solutions to the most common malfunction situations.

**⚠ WARNING - DO NOT SERVICE THE MACHINE YOURSELF**  
**Call the service center in any of the following cases:**

- the machine has a problem that is not listed in table 6.1
- none of the remedies proposed by table 6.1 work

Table 6.1 - Troubleshooting

Problem	Possible cause	What the user should do
The machine does not start	No power to machine	Check there is electrical power in the facility Check connection to power lines Turn on main power switch
The form does not move	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15)
	Reflective material is worn out	Replace reflective material strip
	The photocell beam does not hit the reflective material	Check that the photocell has not been moved. If necessary, redirect the photocell beam on the reflective material and lock well the photocell position
Front and rear clamps do not respond	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15) Check and regulate clamps pressure. Minimum pressure is 2.5 bar (Figure 4.4, knob 10 and gauge 11)
	Clamps are excluded	Press front/rear clamps exclusion button on the control panel to deselect
Side clamps do not respond	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15) Check and regulate clamps pressure. Minimum pressure is 1 bar (Figure 4.4, knob 12 and gauge 13)
	Clamps are excluded	Press side clamps exclusion button on the control panel to deselect
No steam from machine	Steam feed valve closed	Open steam feed valve
	Steam time set at zero	Set steam time greater than zero
Fan does not function (no blowing)	Blowing time set at zero	Set blowing time
Inadequate ventilation	Blowing control level set too low (only for 5150 model)	Move lever to higher position (only for 5150 model)
	Blowing power regulate too low (only for 5151 model)	Turn clockwise the power adjustment knob (only for 5151 model)
The expanders overstretch the garment	Antistretch function is deactivated	Activate the antistretch function (refer to Trevitouch manual)
	The expanders are locked in the block position	Unlock the expanders tilt by unscrewing the wing nut and the ring nut shown in figure 4.5
The pressure does not build inside the boiler	The boiler is off	Turn on the boiler by means of switch 19 in Figure 4.4
The pump is working but no water gets into the vessel	There is no water / the water delivery valve is closed	Turn off the appliance Make sure that the water is reaching the appliance When the problem is removed, turn on the appliance
	The filter is dirty	Clean the filter
	The water inlet system is dirty	It is time to call the technician for periodic maintenance
Too much water into the boiler	The level probe of the boiler is dirty	It is time to call the technician for periodic maintenance
The boiler is turned on but it does not work	The appliance has blocked because water is not reaching in it	Check that the water delivery valve(s) are open Check that the valves between the tank and the boiler are open Check that there is water into the line When the cause has been removed, turn off and then on again the unit to restart it

## 6.1. Solution to failures, allowed only to the authorised service center

**⚠ WARNING** - This chapter is for the exclusive use of an authorised technician. For maintenance and replacement of components always refer to a service center.

Before going through this list, carry out all the controls in the previous table, for the user.

Table 6.2 - Solution to failures

Symptom		Cause / Components involved	Controls to be carried out
1	The displays are turned off	No power to the board	Test power supply on the board
		Board failure	Replace the board
2	The form does not move using the START pedal. It only moves using the UP and DOWN pedals	START Pedal microswitch	1. Check power supply on the START pedal 2. Check that the START pedal microswitch is working
		Photocell	1. Check power supply to the photocell 2. Replace the photocell
3	The form does not move using the UP or DOWN pedal. It only moves using the START pedal	Pedal microswitch	1. Check power supply to the pedal 2. Check that the pedal microswitch is working
4	The form does not move with any pedal	Failure to the oil circuit	Check oil level Looks for leaks in the oil circuit and the oil cylinder Check pneumatic connections to the oil valve Check that the oil valve is working
5	The form does not go up neither with the UP pedal, nor with the START pedal	Form up solenoid valve (E1)	Check pneumatic connections to the valve Check that the valve is working
6	The form does not go down neither with the DOWN pedal, nor with the START pedal	Form down solenoid valve (E2)	Check pneumatic connections to the valve Check that the valve is working
7	A clamp or the expanders do not move	Wrong adjustments	Adjust the pressure reducers Adjust the speed controls
		Cylinder	Check pneumatic connections to the cylinder
		Solenoid valve	Check pneumatic connections to the valve Check electric connections to the valve Check that the valve is working
8	No steam	Steam solenoid valve	Check that the valve is working
		Board failure	Replace the control board
9	Droplets of water during steaming	Water is being carried from the boiler through the steam pipes	Check whether the boiler is fed with softened water that forms foam. In this case the water should also come out of other appliances connected to the same boiler.
		High water level	The level probe is covered in scale : Clean the probes
		Clogged steam nozzles	Remove the cover and clean the steam outlets on the copper tube
10	The pump works, water gets into the vessel, water overflows before the pump stops	The level control board does not receive the signal that the level has been reached	The electric circuit between board and probes is faulty: Check connections and wires
			The control board has failed: Replace the board
11	The pump works but water does not reach the boiler. After 4 minutes the unit turns into protection mode	There is no water or the water flow is too low	Problems of the water line (no service, closed valves, interruptions or leaks, ...): Verify that water reaches the unit in proper quantity
			Filters or connections are dirty: Clean water intake connections and filters as per instructions in chapter 6
			The pump solenoid valve has failed: Replace the solenoid valve
12	The pump is always on, the heating elements are on	The pump does not receive the signal to stop	The level control board of the boiler has failed: Replace the board

Symptom		Cause / Components involved	Controls to be carried out
13	The pump does not work	The pump does not receive the signal to start	Electric circuit between control board and pump is interrupted: Check connections and wires
			The level control board of the boiler has failed: Replace the board
			The pump has failed: Replace the pump
14	There is water in the boiler but heating elements do not turn on	The heating elements do not receive the signal to heat	Pressure switch or relative circuit have failed: Check the circuit and/or replace the pressure switch
			Safety thermostat or relative circuit have failed: Check the circuit and/or replace the safety thermostat
			The level control board of the boiler has failed: Replace the board
			The coil of the contactor has failed: Replace the contactor
			The circuit that drives the heating elements has failed: Check the electric connections of the contactor coils
		No electricity to the heating elements	The electric circuit that carries electricity to the heating elements is interrupted: Check that the fuses are intact
			Faulty element: Replace the element
15	The fan does not start	Motor	1. Check the thermal relay 2. Check contactor VT1 3. Check electric continuity in the motor
		I/O Board failure	Replace the I/O board
		Touchscreen control board failure	Replace the touchscreen control board

## 7. Machine stop

### 7.1. Prolonged stop

In case of prolonged stop of the machine:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Discharge residual condensate
5. Clean the cabinet and the grids from dust and lint
6. Protect the form so that the covers do not get dirty

### 7.2. Transportation

In case the machine must be moved, follow the instructions below:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Disconnect air, steam and condensate return connections
5. Discharge residual condensate
6. Clean the cabinet and the grids from dust and lint
7. Move the machine to a pallet of suitable size
8. Screw the machine to the pallet, using suitable brackets (Figure 8.1)
9. Fold any protruding elements (such as the control panel)
10. Protect the form so that the covers do not get dirty
11. Wrap the machine in cellophane or bubble plastic
12. If necessary, cover the whole machine with a cardboard box and tighten it to the pallet (Figure 7.2)

### 7.3. Decommissioning

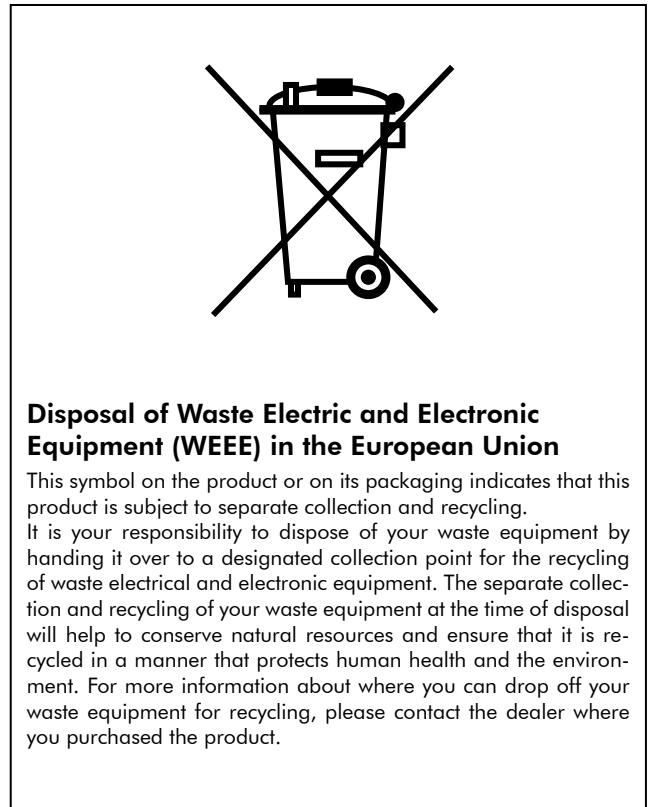
At the end of its life the machine must be properly dismantled and its parts must be disposed in according to local regulations:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Disconnect air, steam and condensate return connections
5. Discharge residual water condensate
6. Discharge the oil from the oil circuit
7. Move the machine to a pallet of suitable size
8. Screw the machine to the pallet, using suitable brackets (Figure 7.1)
9. Fold any protruding elements (such as the control panel)
10. Give the machine to a specialized recycling center for proper separation and recycling of all materials (painted steel, stainless steel, copper, plastic, fiberglass, cloth)

Figure 7.1. - How to screw the machine to the crate



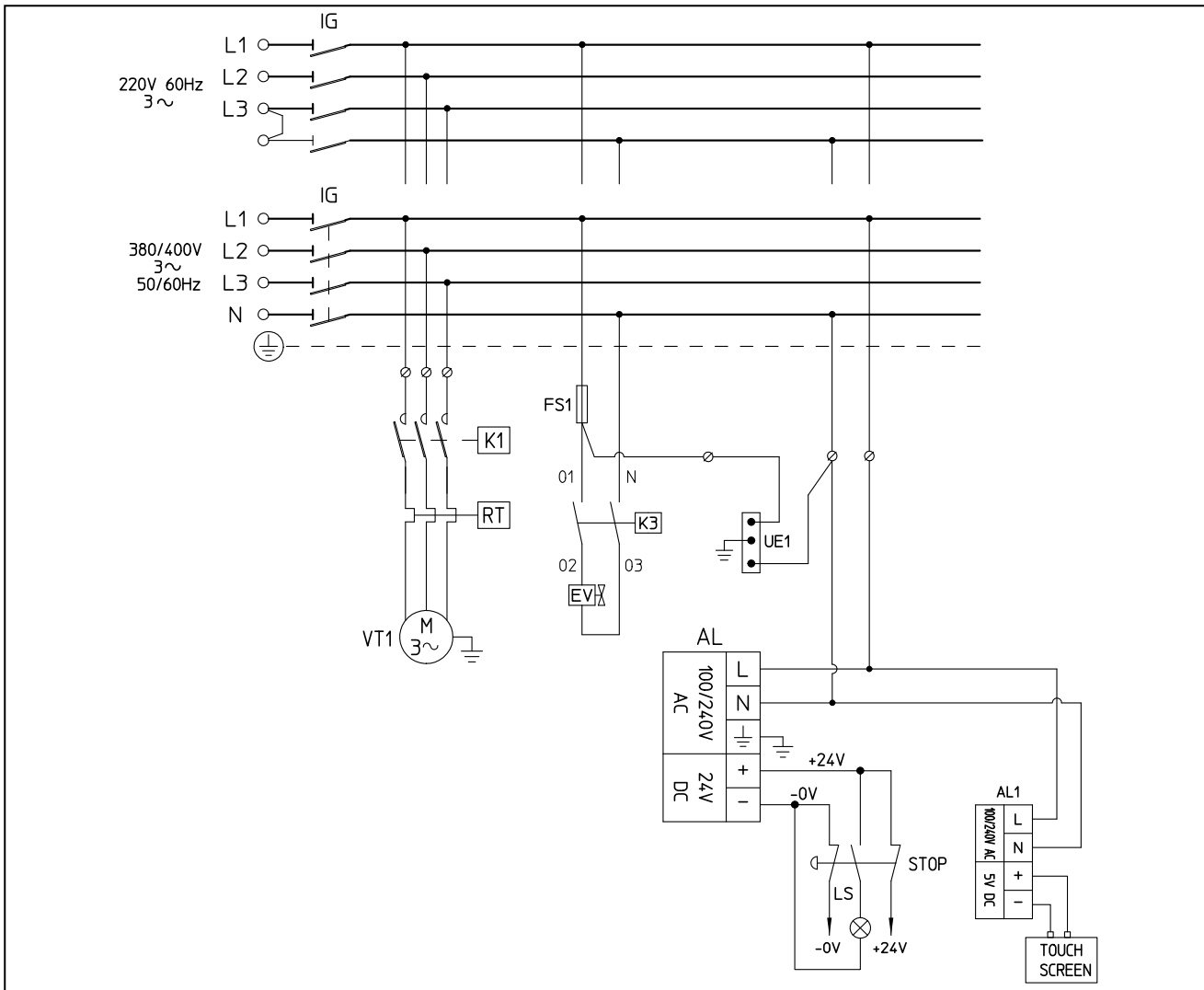
Figure 7.2. - How to pack the machine for transportation



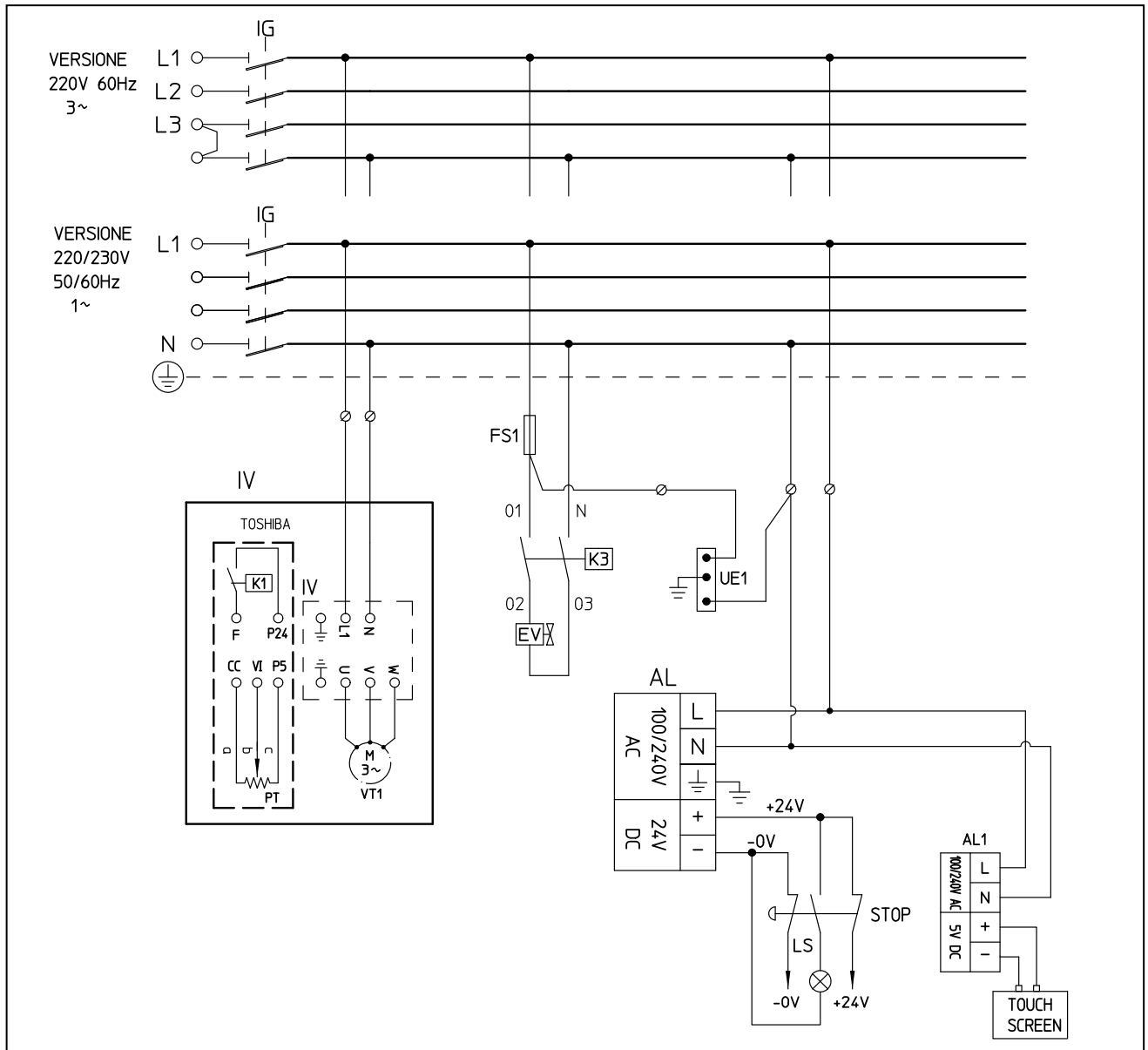
## 8. Technical diagrams

The diagrams in this chapter are for the exclusive use of the authorized assistance center.

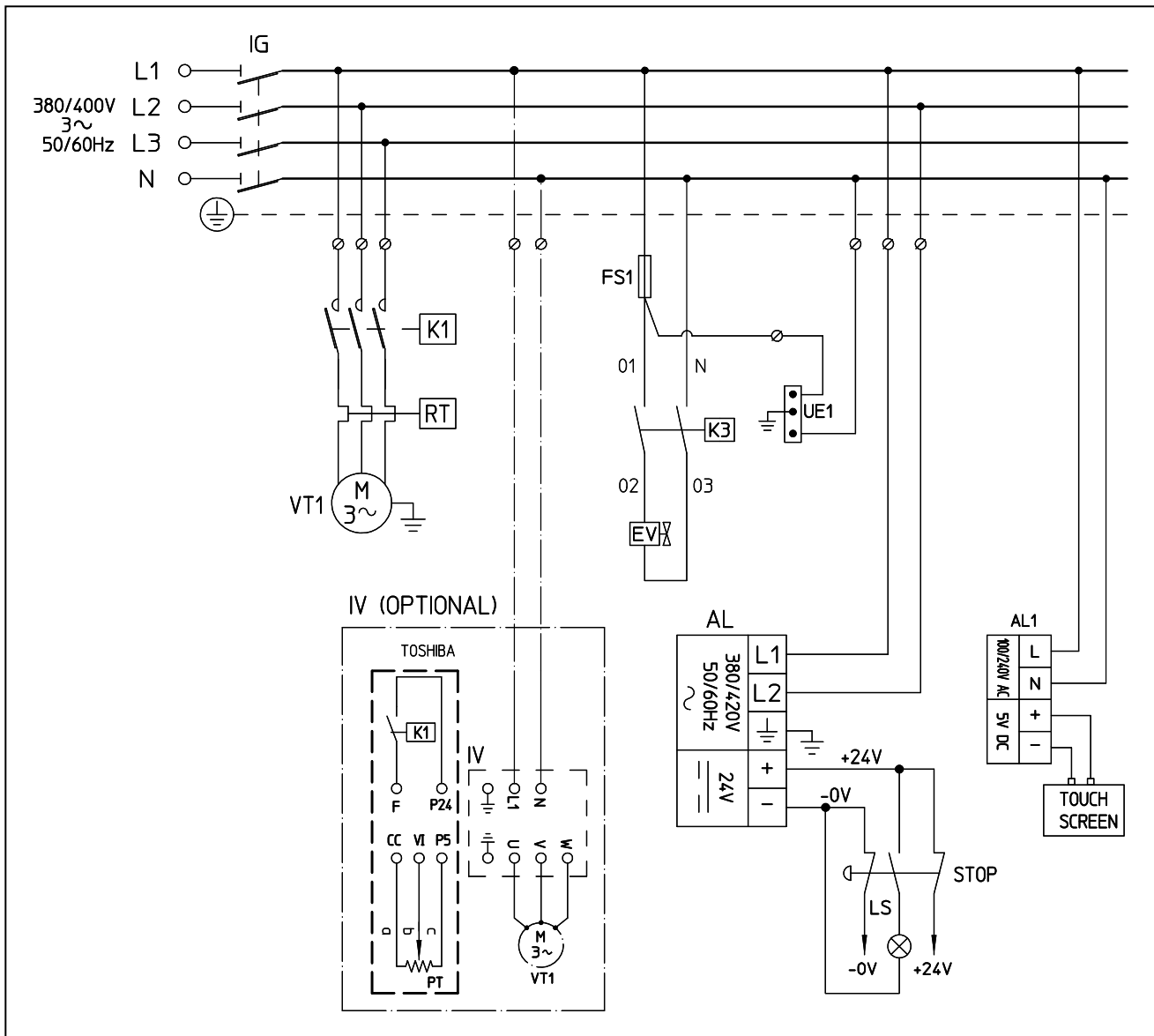
**⚠ Do not perform maintenance on the machine if not authorized in writing by the Manufacturing Company.**



AL	ALIMENTATORE MONOFASE 3A	POWER SUPPLIER 1ph 3A	SPEISER 1-PHASIG 3A	ALIMENTATEUR 1 PHASE 3A	ALIMENTADOR MONOFASICO 3A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTRORVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOT AUS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCIÓN TÉRMICA VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZATORE ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
<b>Part</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO</b>			<b>ed 3220</b>

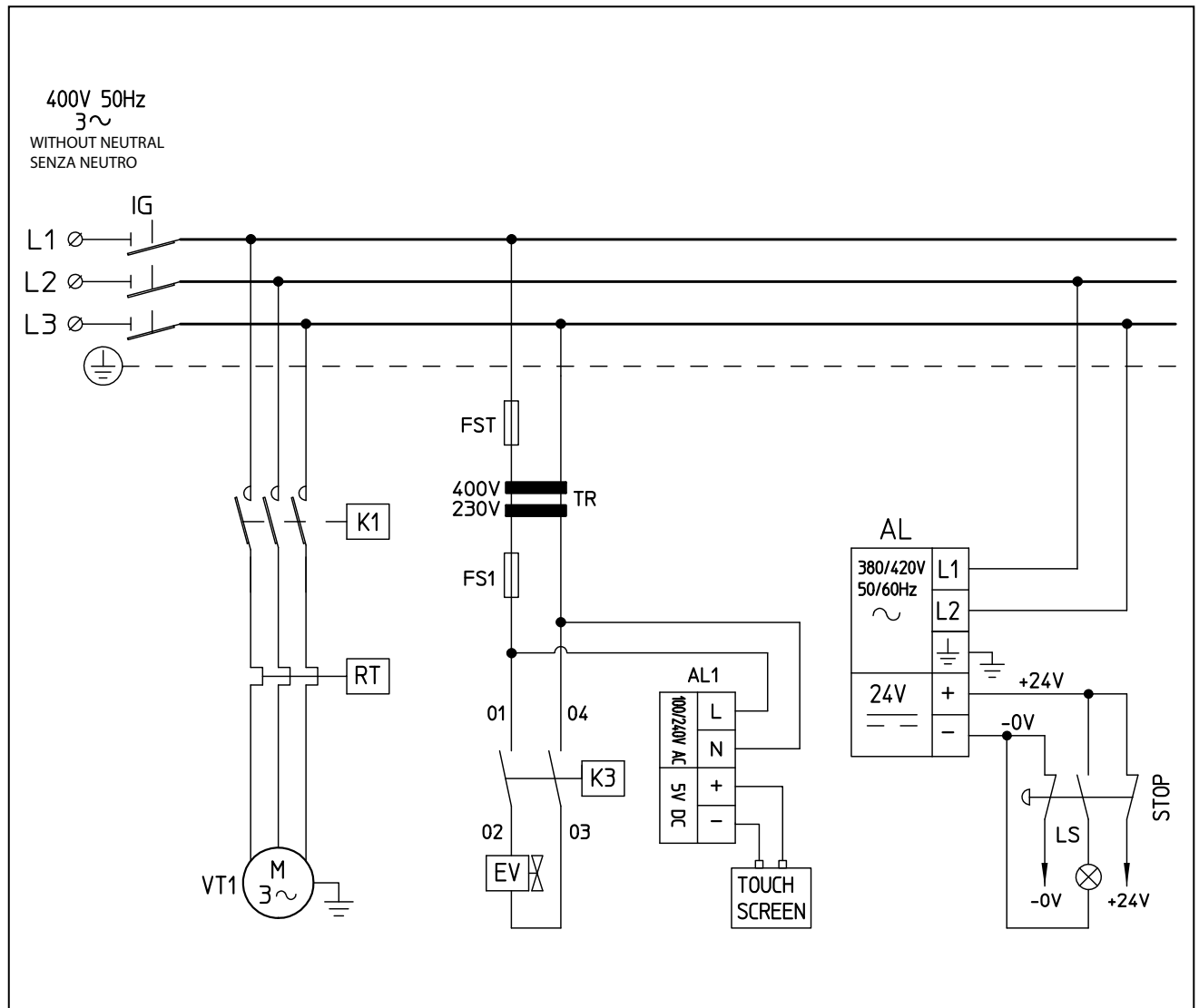


AL	ALIMENTATORE MONOFASE 3A	POWER SUPPLIER 1ph 3A	SPEISER 1-PHASIG 3A	ALIMENTATEUR 1 PHASE 3A	ALIMENTADOR MONOFASICO 3A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERSOR
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOTAUS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
K3	RELE' COMANDO ELETT. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZATORE ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
<b>Part</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETRICO</b>			<b>ed 3220</b>

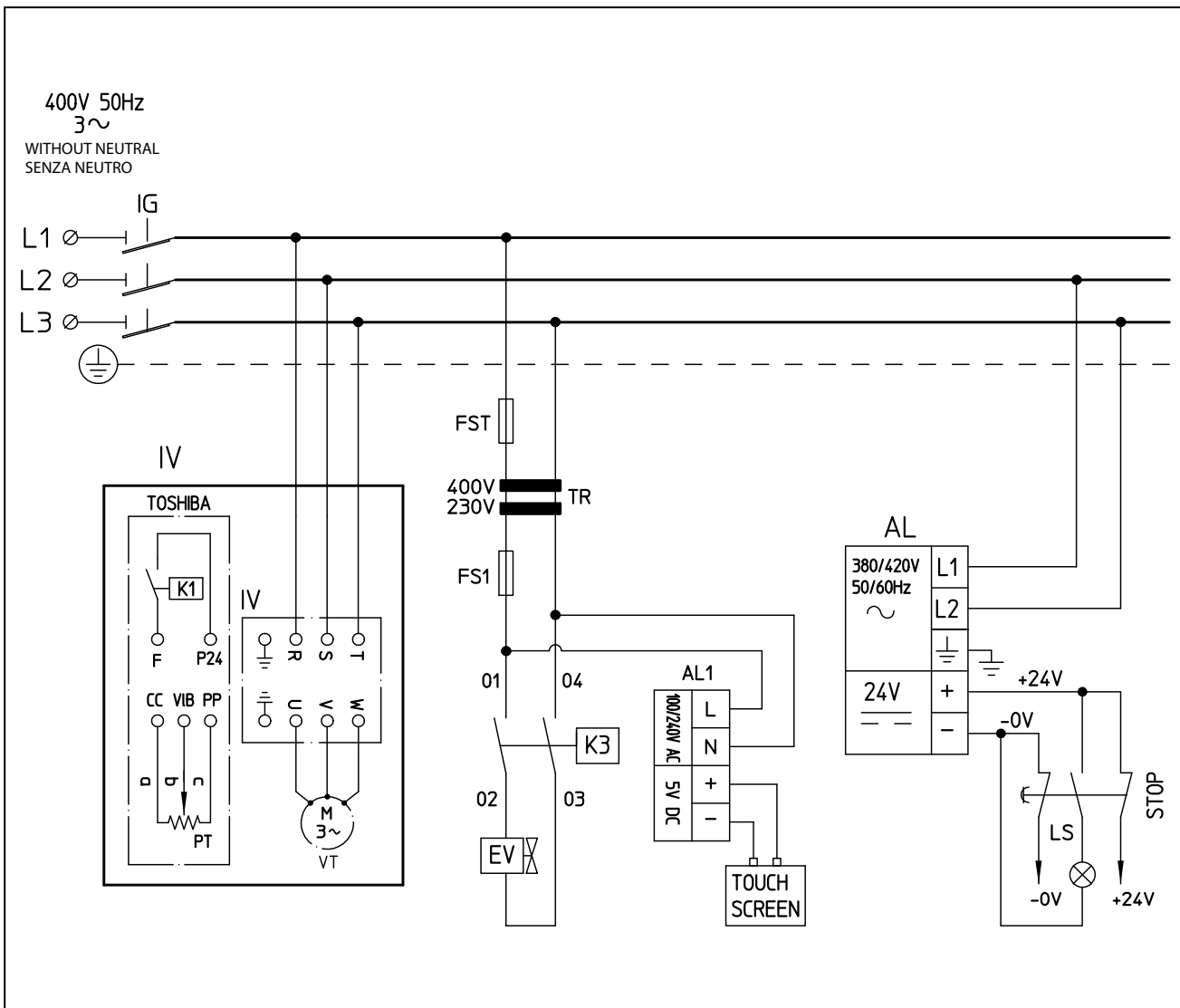


AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIPHASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)
LS	LAMPADA SEGNAZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOT AUS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCIÓN TÉRMICA VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETT. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZATORE ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
<b>Part</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETRICO</b>			<b>ed 3220</b>

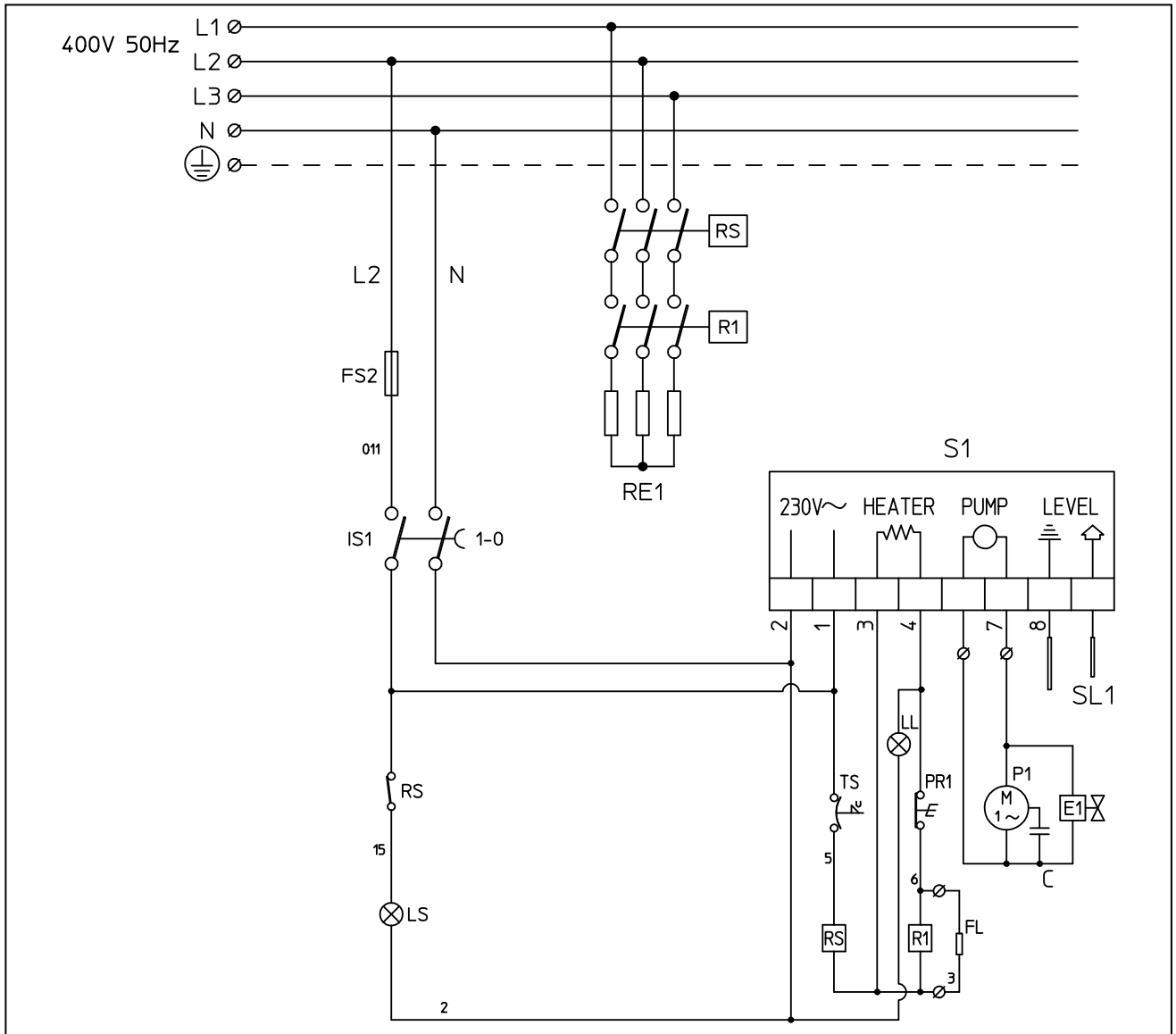




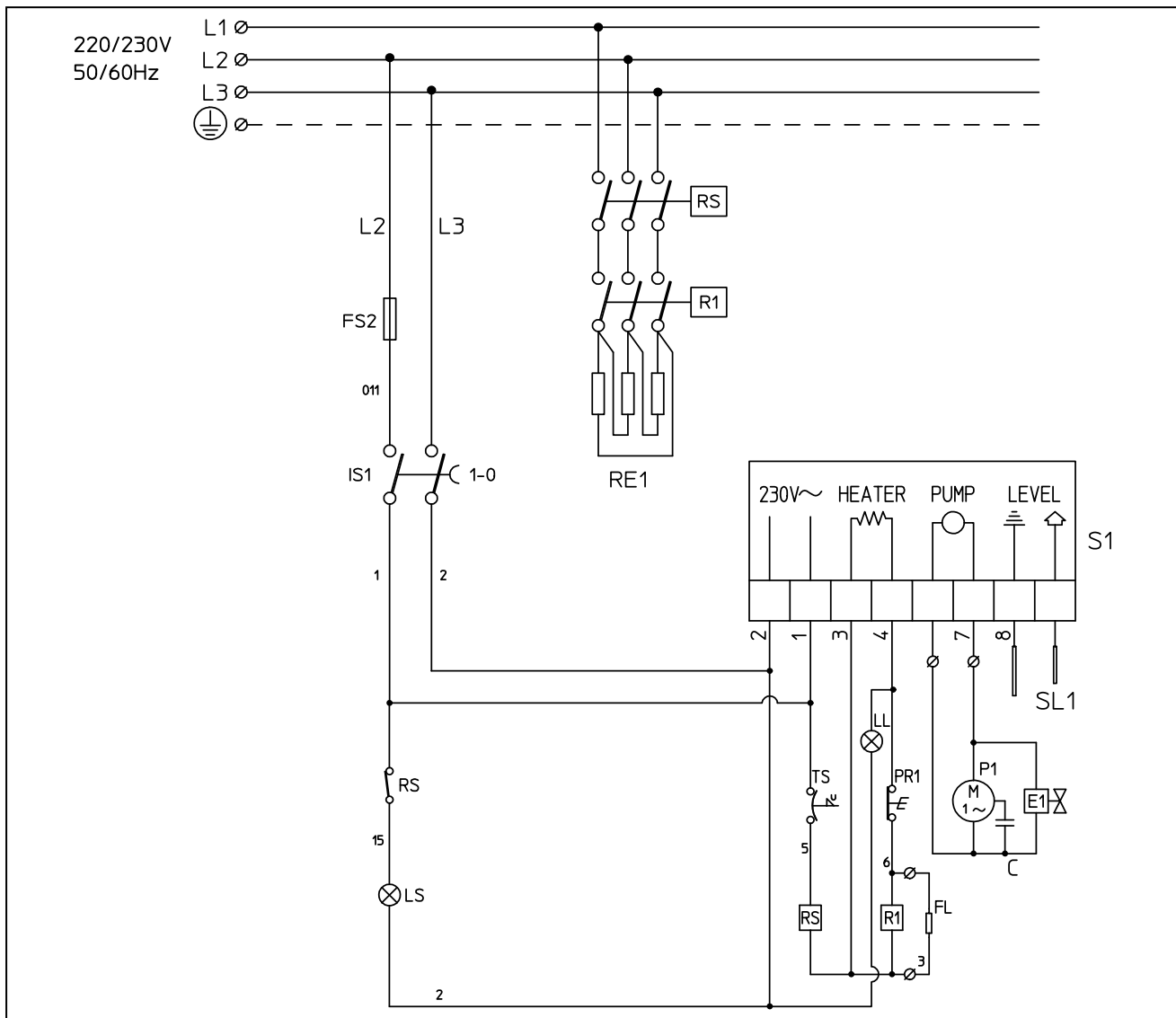
AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIPHASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTRVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
FST	FUSIBILE PROTEZIONE TRASFORMATORE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSIBLE
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHE NOTAUSS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCI N TÉRMICA VENTILADOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
TR	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
<b>Part</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO</b>			<b>ed 2221</b>



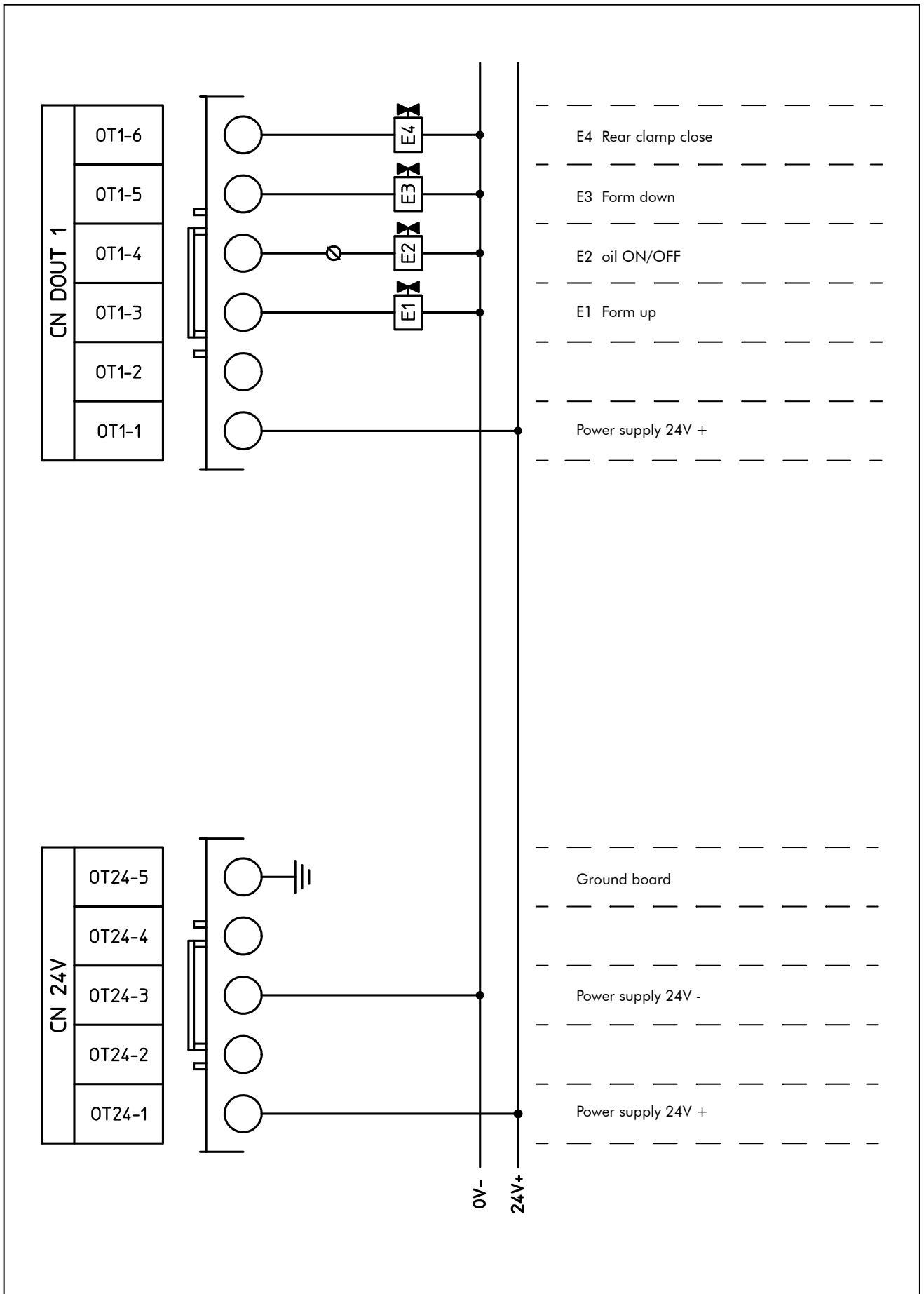
AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIPHASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
FST	FUSIBILE PROTEZIONE TRASFORMATORE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSIBLE
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETT. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOT AUS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
TR	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
VT	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
<b>Part</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>	<b>ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETRICO</b>				<b>ed 2221</b>



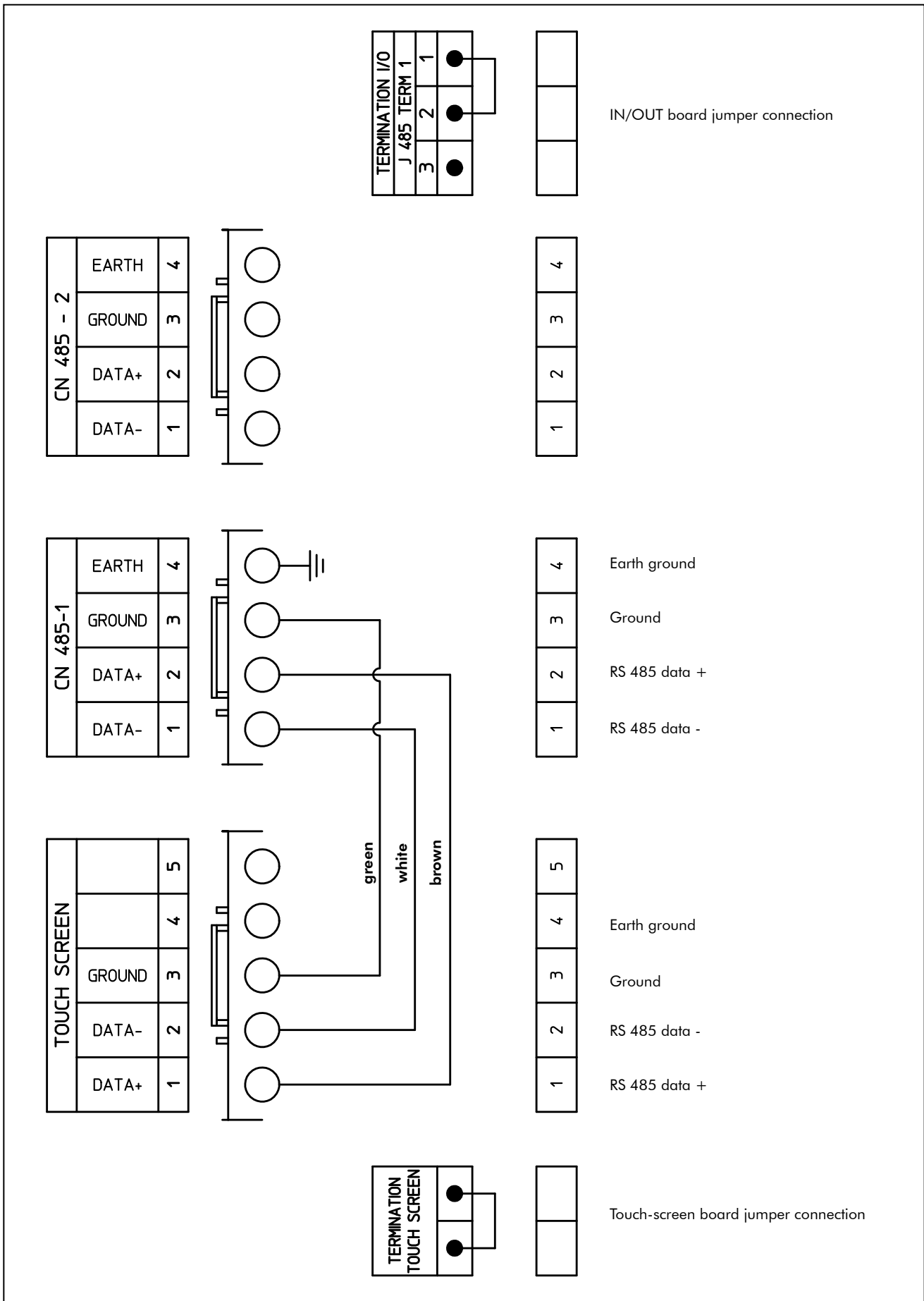
C	CONDENSATORE POMPA	PUMP CAPACITOR	PUMPE KONDENSATE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR BOMBA
E1	ELETTROV. CARICO ACQUA IN CALDAIA	SOLENOID VALVE - WATER LOAD	MAGNETVENTIL WASSEREINLASS KESSEL	ELECTROVANNE CHARGE EAU DANS LA CHAUDIERE	ELECTROV. CARGA AGUA EN CALDERA
FL	FILTRO ANTIDISTRURBO	NOISE SUPPRESSOR	ENTSTÖRFILTER	FILTRE ANTIPARASITES	FILTRO ANTIINTERFERENCIAS
FS2	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IS1	INTERR. ACCENSIONE CALDAIA	BOILER ON/OFF SWITCH	KESSELSCHALTER	INTERR. ALLUMAGE CHAUDIERE	INTERRUPTOR ENCENDIDO CALDERA
LL	LAMPADA LIVELLO ACQUA	WATER LEVEL LAMP	WASSERSTAND LAMPE	LAMPE NIVEAU EAU	LÁMPARA NIVEL AGUA
LS	LAMPADA SICUREZZA	SAFETY LAMP	SIESCHERUNGSLAMPE	LAMPE SECURITE	LÁMPARA DE SEGURIDAD
P1	POMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA
PR1	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	DRUCKWÄCHTER	PRESSOSTAT	PRESOSTATO
R1	CONTATTORE RESISTENZE	HEATING ELEMENTS CONTACTOR	SCHÜTZ HEIZWIEDERSTANDES	CONTACTEUR RESISTANCE	CONTACTOR RESISTENCIAS
RE1	RESISTENZA CALDAIA	BOILER HEATING ELEMENT	KESSELWIDERSTAND	RESISTANCE CHAUDIERE	RESISTENCIA CALDERA
RS	CONTATTORE SICUREZZA RESISTENZE	HEATING ELEMENTS SAFETY CONTACTOR	SIESCHERUNGSSCHUTZ DER HEIZUNGWIEDERSTAND	CONTACTEUR SECURITE RESISTANCES	CONTACTOR SEGURIDAD RESISTENCIAS
S1	SCHEDA CONTROLLO LIVELLO	LEVEL CONTROL BOARD	STANDPRÜFUNG KARTE	CARTE CONTROLE NIVEAU	TARJETA CONTROL NIVEL
SL1	SONDA LIVELLO CALDAIA	BOILER LEVEL CONTROL PROBE	KESSEL FÜLLSTANDSSONDE	SONDE NIVEAU CHAUDIERE	CAPTADOR CONTROL NIVEL CALDERA
TS	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	SICHERHEITSTHERMOSTAT	THERMOSTAT SECURITE	TERMOSTATO SEGURIDAD
<b>Part.</b>	<b>Denominazione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>BOILER ASSEMBLY ELECTRIC DIAGRAM SCHEMA ELETRICO DEL GRUPPO CALDAIA</b>			<b>ed3719</b>



C	CONDENSATORE POMPA	PUMP CAPACITOR	PUMPE KONDENSATE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR BOMBA
E1	ELETTROV. CARICO ACQUA IN CALDAIA	SOLENOID VALVE - WATER LOAD	MAGNETVENTIL WASSEREINLASS KESSEL	ELECTROVANNE CHARGE EAU DANS LA CHAUDIERE	ELECTROV. CARGA AGUA EN CALDERA
FL	FILTRO ANTIDISTRURBO	NOISE SUPPRESSOR	ENTSTÖRFILTER	FILTRE ANTIPARASITES	FILTRO ANTIINTERFERENCIAS
FS2	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IS1	INTERR. ACCENSIONE CALDAIA	BOILER ON/OFF SWITCH	KESSELSCHALTER	INTERR. ALLUMAGE CHAUDIERE	INTERRUPTOR ENCENDIDO CALDERA
LL	LAMPADA LIVELLO ACQUA	WATER LEVEL LAMP	WASSERSTAND LAMPE	LAMPE NIVEAU EAU	LÁMPARA NIVEL AGUA
LS	LAMPADA SICUREZZA	SAFETY LAMP	SIESCHERUNGSLAMPE	LAMPE SECURITE	LÁMPARA DE SEGURIDAD
P1	POMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA
PR1	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	DRUCKWÄCHTER	PRESSOSTAT	PRESOSTATO
R1	CONTATTORE RESISTENZE	HEATING ELEMENTS CONTACTOR	SCHÜTZ HEIZWIEDERSTANDES	CONTACTEUR RESISTANCE	CONTACTOR RESISTENCIAS
RE1	RESISTENZA CALDAIA	BOILER HEATING ELEMENT	KESSELWIDERSTAND	RESISTANCE CHAUDIERE	RESISTENCIA CALDERA
RS	CONTATTORE SICUREZZA RESISTENZE	HEATING ELEMENTS SAFETY CONTACTOR	SIESCHERUNGSSCHUTZ DER HEIZUNGWIEDERSTAND	CONTACTEUR SECURITE RESISTANCES	CONTACTOR SEGURIDAD RESISTENCIAS
S1	SCHEDA CONTROLLO LIVELLO	LEVEL CONTROL BOARD	STANDPRÜFUNG KARTE	CARTE CONTROLE NIVEAU	TARJETA CONTROL NIVEL
SL1	SONDA LIVELLO CALDAIA	BOILER LEVEL CONTROL PROBE	KESSEL FÜLLSTANDSSONDE	SONDE NIVEAU CHAUDIERE	CAPTADOR CONTROL NIVEL CALDERA
TS	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	SICHERHEITSTHERMOSTAT	THERMOSTAT SECURITE	TERMOSTATO SEGURIDAD
<b>Part.</b>	<b>Denominazione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
	<b>FFT6-WC</b>	<b>BOILER ASSEMBLY ELECTRIC DIAGRAM SCHEMA ELETTRICO DEL GRUPPO CALDAIA</b>			<b>ed3719</b>



<b>TREVIFORM (touch-screen)</b>	<b>BOARD (CN 24 - CN DOUT1) POWER SUPPLY CONNECTION</b>	<b>ed3220</b>
-------------------------------------	---	---------------



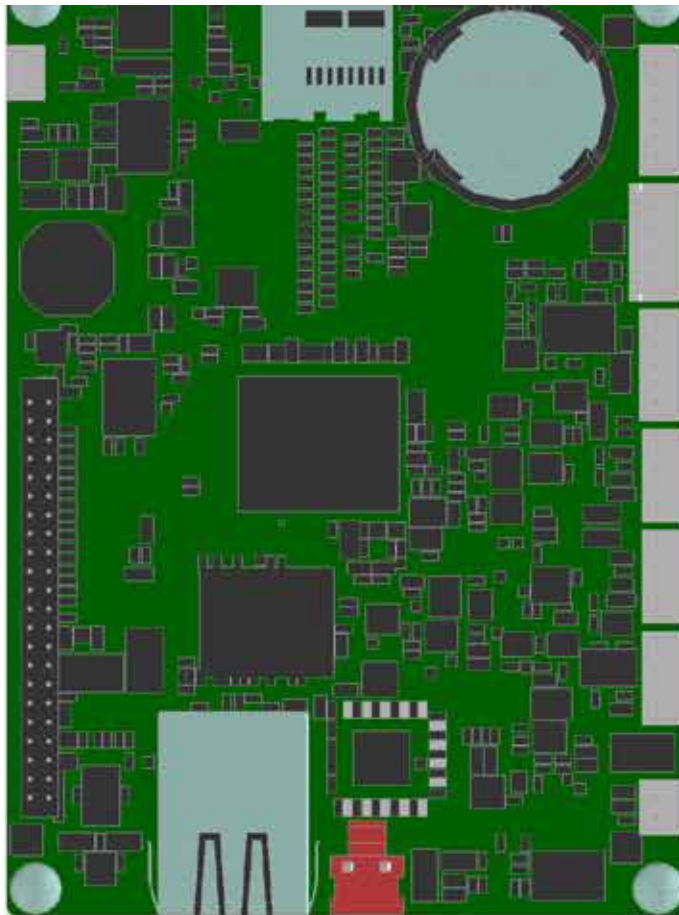
**TREVIFORM  
(touch-screen)**

**CONNECTIONS MODBUS RS 485 TOUCH-SCREEN/IN-OUT  
BOARDS**

**ed3220**

IN/OUT BOARD CONNECTIONS						REV. 06/05/2022
OUTPUT LIST						
N° PIN	CHANEL	CODE	DESCRIPTION	VALVE	ASSEMBLY	
CN DOUT 1	OT1 -3	E1	Form UP	3/2	FORM	
	OT1 -4	E2	On-Off oil	2/2		
	OT1 -5	E3	Form DOWN	3/2		
	OT1 -6	E4	Rear clamp	3/2		
CN DOUT 2	OT2 -3	E5A	Side expanders opening	5/3	CARRIAGE	
	OT2 -4	E5B	Side expanders closure			
	OT2 -5	E6	Front clamp	3/2		
	OT2 -6	E7	Side vents clamps	3/2		
CN DOUT 3	OT3 -3	E8	Side clamp (optional)	3/2	POWER	
	OT3 -4	K1	Blower start	CONTACTOR		
	OT3 -5	K3	Steam solenoid valve start	RELAY		
	OT3 -6					
CN DOUT 4	OT4 -3	E9	Move arms closer (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -4	E10	Move arms away (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -5	E11	Left clamp (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -6	E12	Right clamp (with arms module -optional)	3/2		
CN DOUT 5	OT5 -3					
	OT5 -4					
	OT5 -5					
	OT5 -6					
CN DOUT 6	OT6 -3					
	OT6 -4					
	OT6 -5					
	OT6 -6					
CN DOUT 7	OT7 -3					
	OT7 -4					
	OT7 -5					
	OT7 -6					
INPUT LIST						
N° PIN	CHANEL	CODE	DESCRIPTION	DEVICE TYPE	ASSEMBLY	
CN DIN 1	IN1 -3	MC1	Form height finding photocell	PHOTOCELL	CARRIAGE	
	IN1 -4	MC2	Side expanders antistretching	MICROSWITCH		
	IN1 -5	MC3	UP pedal	MICROSWITCH	FORM	
	IN1 -6	MC4	START pedal	MICROSWITCH		
	IN1 -7	MC5	DOWN pedal	MICROSWITCH		
	IN1 -8	MC6				
	IN1 -9	MC7				
	IN1 -10	MC8				
CN DIN 2	IN2 -3	MC9				
	IN2 -4	MC10				
	IN2 -5	MC11				
	IN2 -6	MC12				
	IN2 -7	MC13				
	IN2 -8	MC14				
	IN2 -9	MC15				
IN2 -10	MC16					

### IDENTIFICATION OF CONNECTORS ON EACH PERIPHERAL (I/O) BOARD

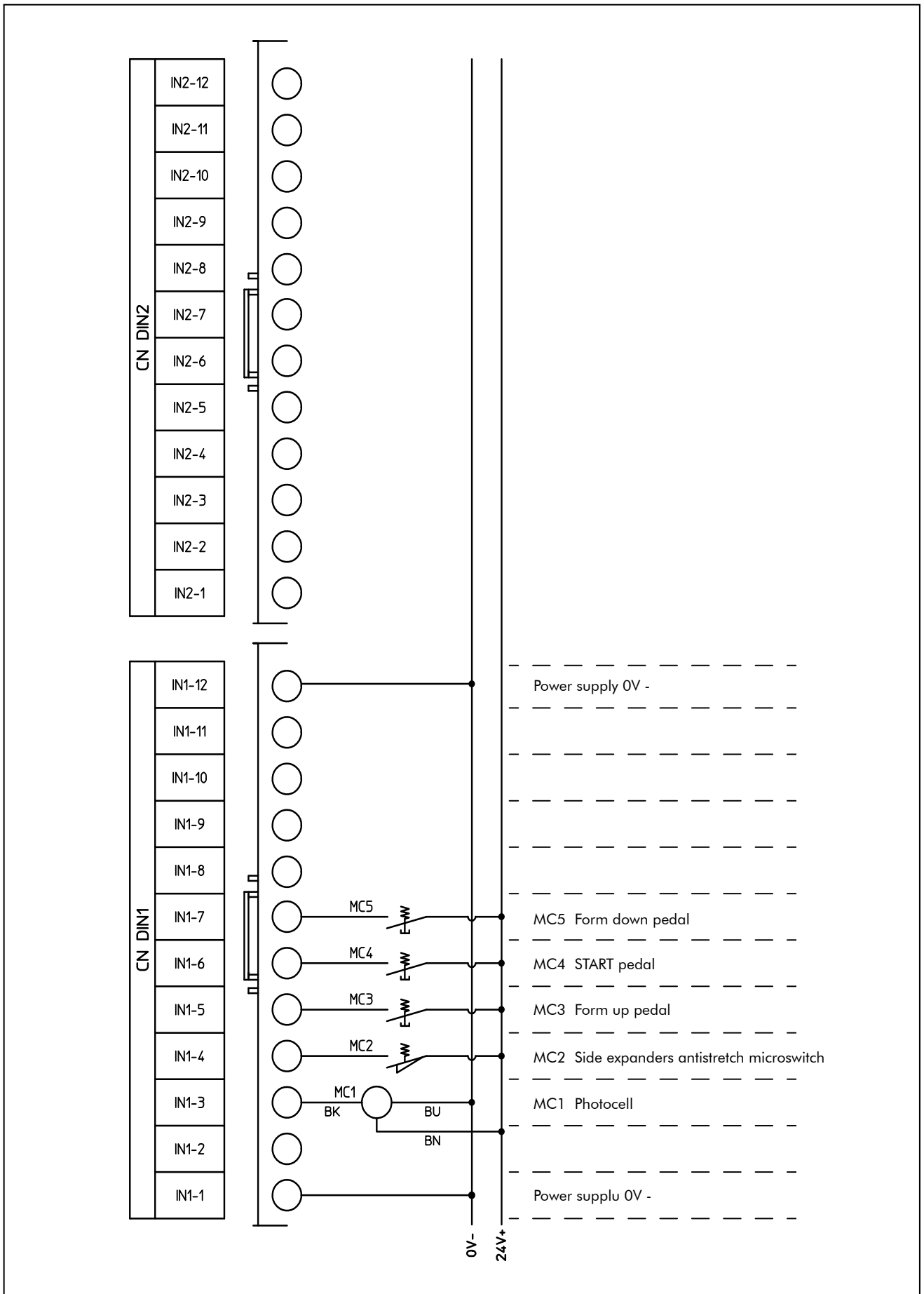


4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1  
USB 0    USB 1    RS 485  
connector to external USB port    mini USB connector    MODBUS connector

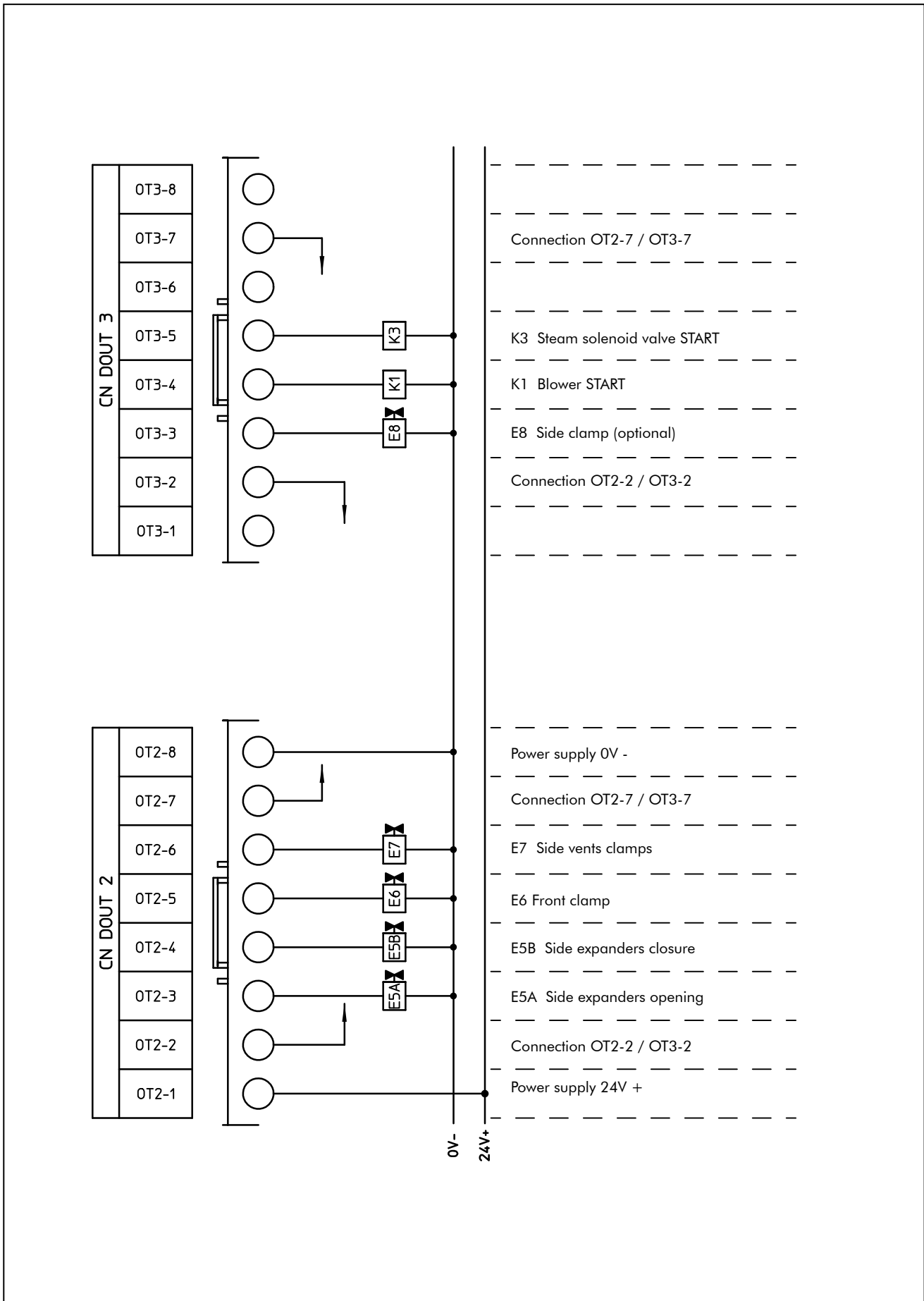
GND +5V

5V DC  
power connector





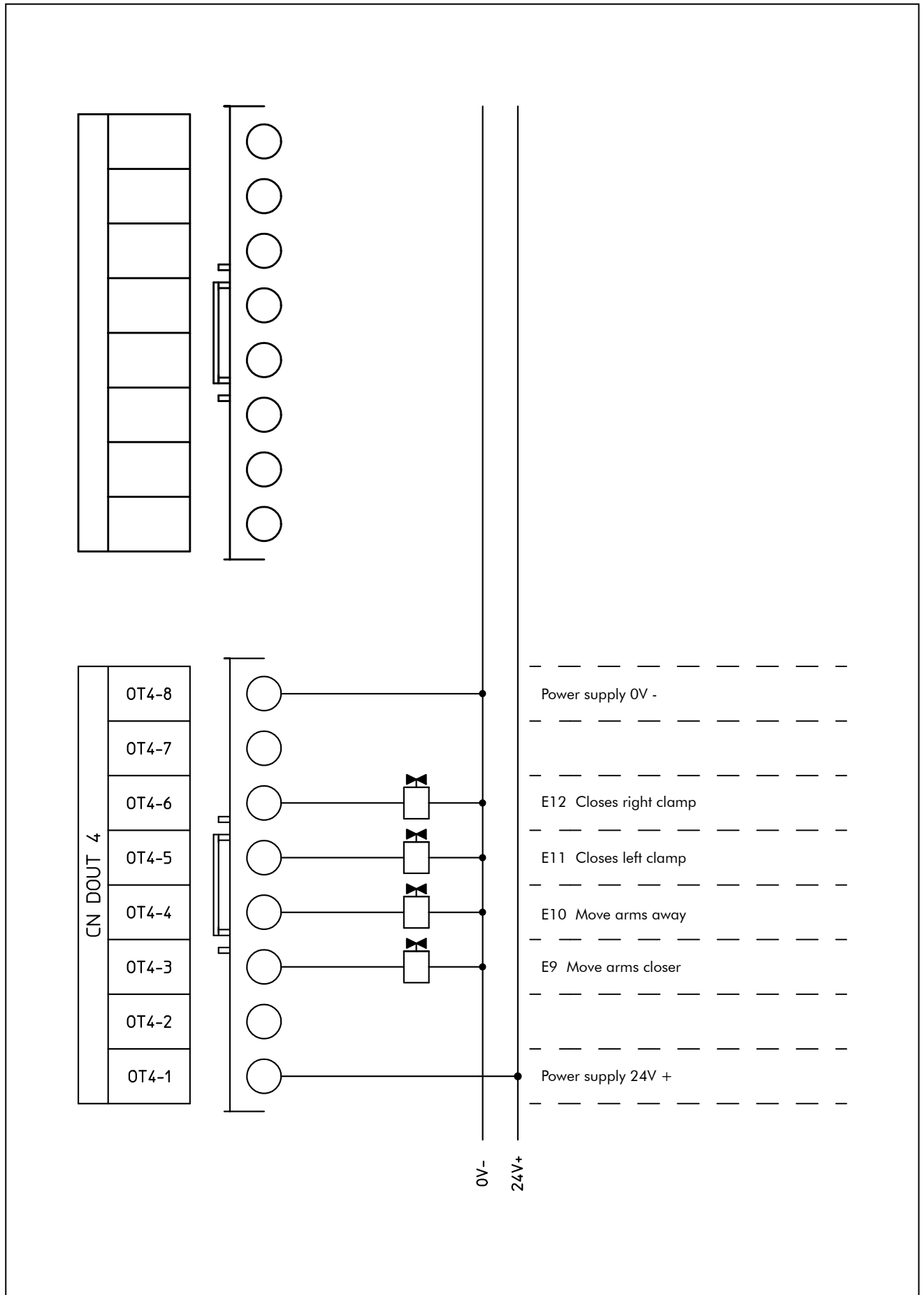
<b>TREVIFORM (touch-screen)</b>	<b>BOARD INPUTS - CN IN1/CN IN2 CONNECTORS</b>	<b>ed3220</b>
-------------------------------------	--	---------------



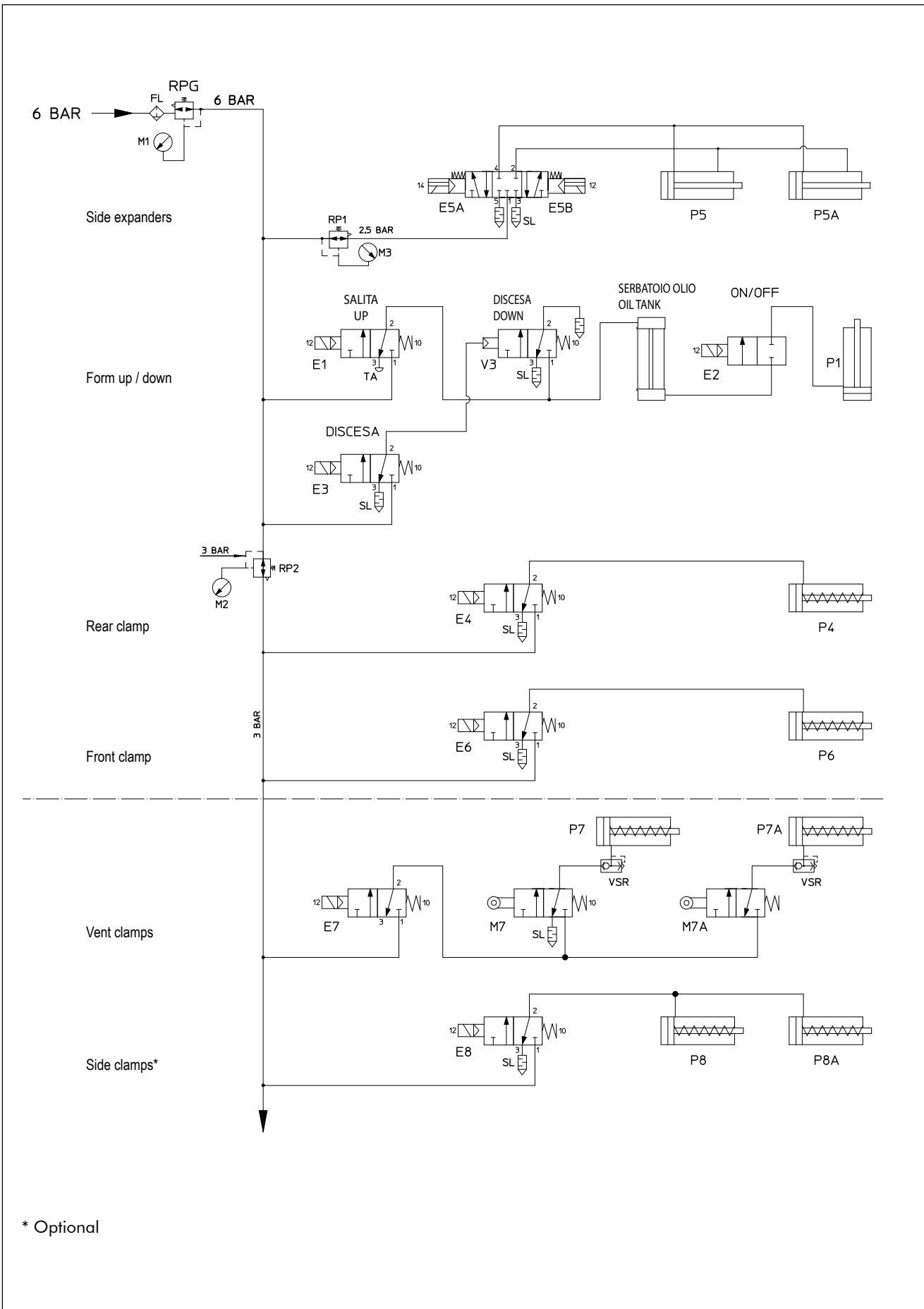
**TREVIFORM**  
(touch-screen)

**A BOARD OUTPUTS -**  
**CN DOUT 2A / CN DOUT 3A CONNECTORS**

**ed3220**

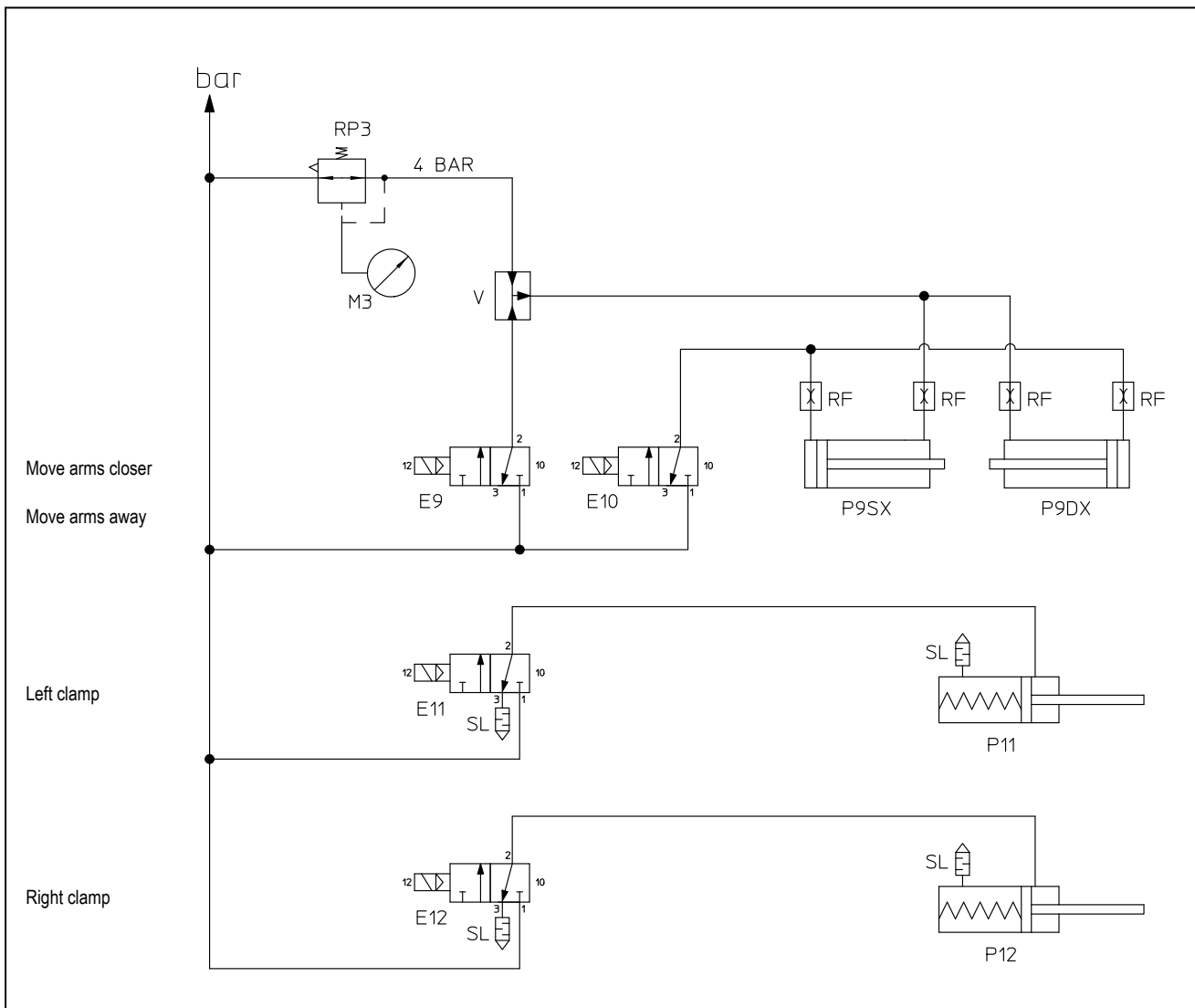


<p><b>TREVIFORM</b> (arms module)</p>	<p><b>A BOARD OUTPUTS - CN DOUT 4 CONNECTORS</b></p>	<p><b>ed1822</b></p>
---	--	----------------------



\* Optional

E1	Elettrov. Salita busto	Form up solenoid valve	Magnetventil Anhebung Büste	Électrovanne montée buste	Electroválvula subida busto
E2	Elettrov. On/off	On/off solenoid valve	On/off Magnetventil	Électrovanne on/off buste	Electroválvula on/off
E3	Elettrov. Discesa busto	Form down solenoid valve	Magnetventil Absenkung Büste	Électrovanne descente buste	Electroválvula bajada busto
E4	Elettrov. Pala posteriore	Rear clamp solenoid valve	Magnetventil hintere Andruckleiste	Électrovanne pale arrière	Electroválvula pala trasera
E5, E8	Elettrov. Espansori laterali	Side expanders solenoid valve	Magnetventil seitliche Andruckleisten	Électrovanne ouverture expandeurs	Electroválvula ensanchadores laterales
E6	Elettrov. Pala anteriore	Front clamp solenoid valve	Magnetventil vordere Andruckleiste	Électrovanne pale avant	Electroválvula pala delantera
E7	Elettrov. Pale spacchi	Vent clamps solenoid valve	Magnetventil Andruckleisten Schlitzen	Électrovanne pales fentes	Electrov. Palas aberturas
E8	Elettrov. Pale laterali *	Side clamps solenoid valve *	Magnetventil Andruckleisten seitliche *	Électrovanne pales latérales*	Electrov. Palas laterales *
FL	Filtro condense	Condensate filter	Kondensatfilter	Filtre condensats	Filtro condensaciones
M1, M2, M3	Manometri	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetros
M7, M7A	Microinterruttore pneumatico	Pneumatic microswitch	Pneumatische Mikroschalter	Microinterrupteur pneumatic	Micro neumáticos
P1	Pistone busto	Form cylinder	Kolben Büste	Piston buste	Pistón busto
P4	Pistone pala posteriore	Rear clamp cylinder	Kolben hintere Andruckleiste	Piston pale arrière	Pistón pala trasera
P5, P5A	Pistoni espansori laterali	Side expanders cylinders	Kolben Seitenspreizer	Piston expandeurs	Pistones ensanchadores laterales
P6	Pistone pala anteriore	Front clamp cylinder	Kolben vordere Andruckleiste	Piston pale avant	Pistón pala delantera
P7, P7A	Pistoni pale spacchi	Vent clamps cylinders	Kolben Klammern für Schlitze	Piston pales fentes	Pistones palas aberturas
P80, P8A	Pistoni pale laterali*	Side clamps cylinder*	Seitliche Andruckleisten Kolben*	Piston pales latérales*	Pistón Palas laterales*
RP1, RP2	Riduttori di pressione	Pressure reducers	Druckminderer	Réducteurs de pression	Reductores de presión
RPG	Riduttore di pressione c/filtro aria	Pressure reducer with filter	Druckminderer mit filter	Réducteur de pression avec filtre	Reductores de presión con filtro
SL	Silenziatori	Silencers	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciadores
TA	Tappo	Cap	Stopper	Bouchon	Tapón
VSR	Valvola di scarico rapido	Quick exhaust air valve	Schnellablassventil	Soupape d'échappement rapide	Válvula de descarga rápida
V3	Valvola Discesa busto	Form down valve	Ventil Absenkung Büste	Soupape descente buste	Válvula bajada busto
<b>Pos.</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>TREVIFORM</b>		<b>PNEUMATIC DIAGRAM - SCHEMA PNEUMATICO</b>			<b>ed 0520</b>



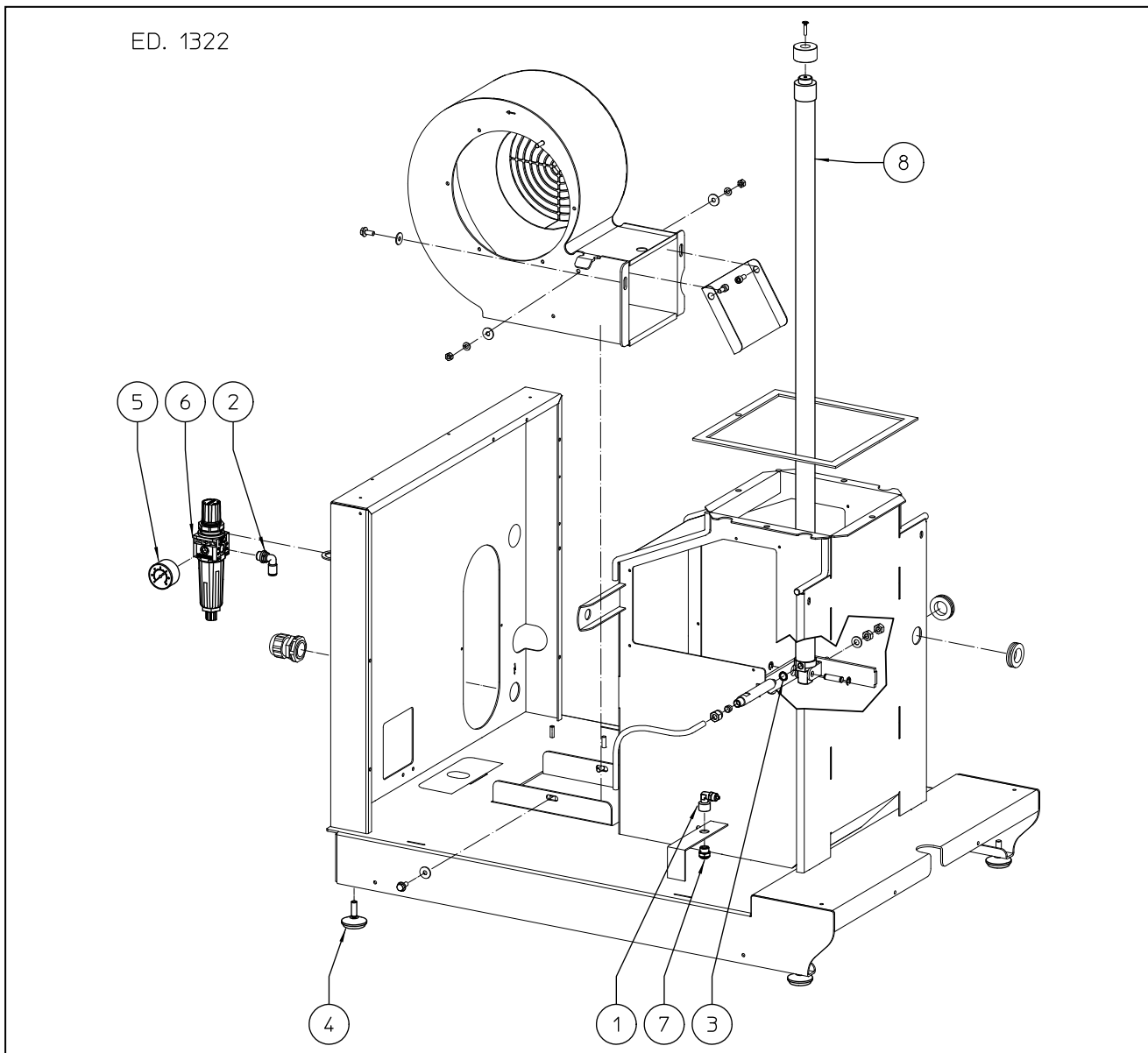
E9	Elettrovalvola avvicina bracci	Solenoid valve approaches arms	Magnetventil nähert sich den Armen	Electrovanne s'approche des bras	Electroválvula se acerca a los brazos
E10	Elettrovalvola allontana bracci	Solenoid valve moves the arms away	Magnetventil bewegt die Arme weg	Electrovanne éloigne les bras	Electroválvula aleja los brazos
E11	Elettrovalvola pinza SX	Left clamp solenoid valve	Linkes Klemmmagnetventil	Electrovanne pince gauche	Electroválvula abrazadera izquierda
E12	Elettrovalvola pinza DX	Right clamp solenoid valve	Rechte Klemmmagnetventil	Electrovanne pince droite	Electroválvula abrazadera derecha
P9SX-DX	Cilindro salita-discesa bracci	Arms up-down cylinder	Arme Auf-Ab-Zylinder	Cylindre haut-bas des bras	Cilindro de brazos arriba-abajo
M3	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
P11	Cilindro pinza SX	Left clamp cylinder	Linker Spannzylinder	Cylindre de pince gauche	Cilindro de abrazadera izquierdo
P12	Cilindro pinza DX	Right clamp cylinder	Rechter Klemmzylinder	Cylindre de pince droit	Cilindro de abrazadera derecho
RF	Regolatori di flusso	Flow regulators	Durchflussregler	Regulateur de débit	Regulador de escape
RP3	Riduttori di pressione	Pressure reducers	Druckminderer	Réducteurs de pression	Reductores de presión
SL	Silenziatori	Silencers	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciadores
V	Valvola OR	OR valve	Schnellablassventil	Soupape	Válvula
<b>Pos.</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Descripción</b>
<b>FFT6-WC</b>		<b>PNEUMATIC DIAGRAM - SCHEMA PNEUMATICO</b>			<b>ed 1822</b>

## 9. Spare parts diagrams

Please refer to the following diagrams when ordering spare parts.  
To avoid mistakes, always provide code and description of the required spare part.

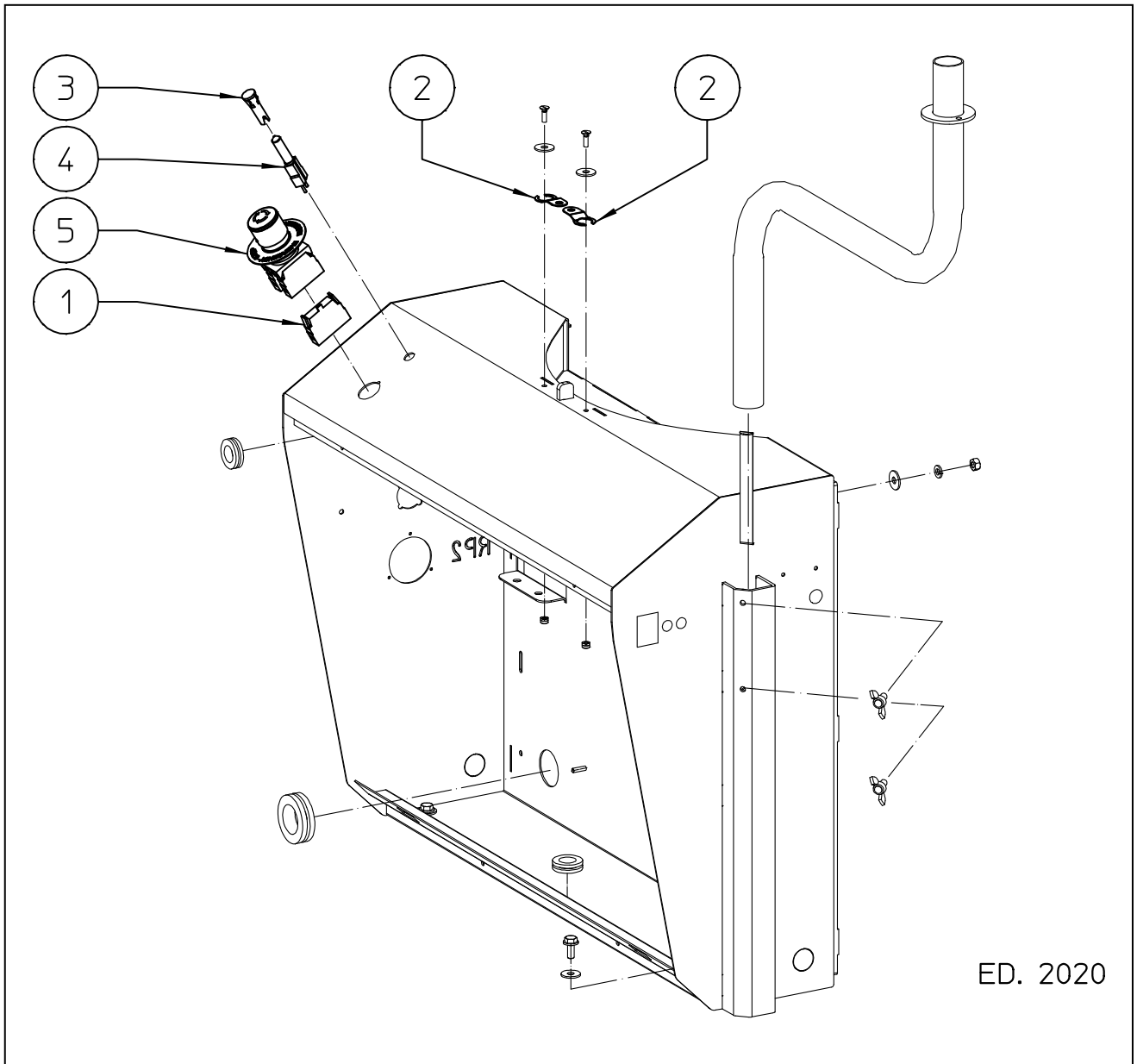


**Always use original spare parts.**



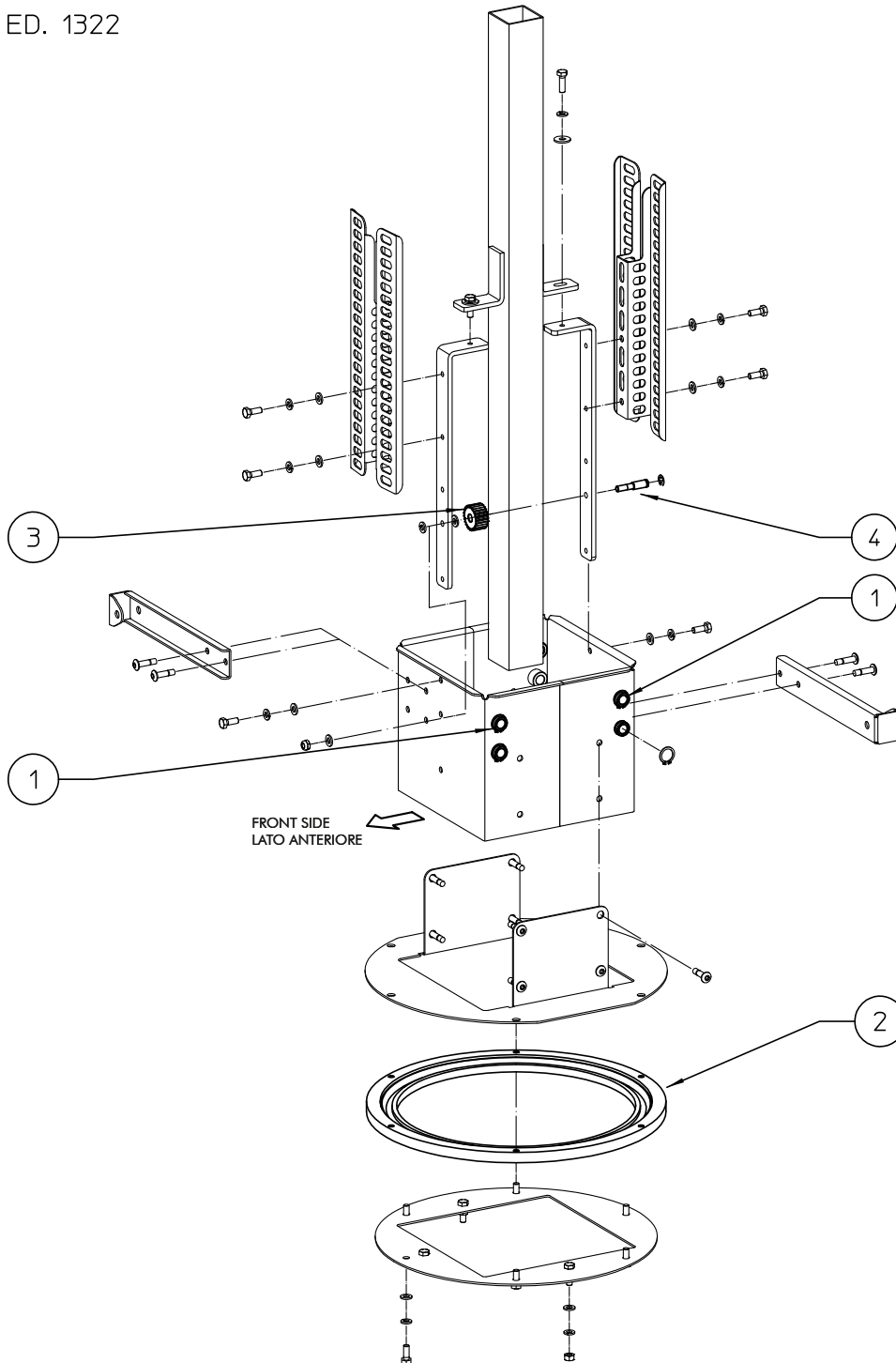
8	C24	1	CILINDRO Ø25x750	CYLINDER Ø25x750	ZYLINDER Ø25x750	CYLINDRE Ø25x750	CILINDRO Ø25x750	
7	C21	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX 1/4"	SILENCIADOR	
6	C16	1	FILTRO FR G 1/4"	FILTER G 1/4"	FILTER G 1/4"	FILTRE G 1/4"	REGULADOR G 1/4"	
5	35251001	1	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKWACHTER	MANOMETRE	MANÓMETRO	
4	20819002	4	PIEDINI REGOLABILI	LEVELLING FOOT	VERSTELLBARER FUSS	PIED REGLABLE	PIE REGULABLE	
3	0250309	1	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUETADURA	
2	0210306	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO	
1	0160821	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5152A01</b>		<b>FRAME ASSEMBLY - CARROZZERIA</b>					<b>ed 1322</b>	
Part of:		All models						



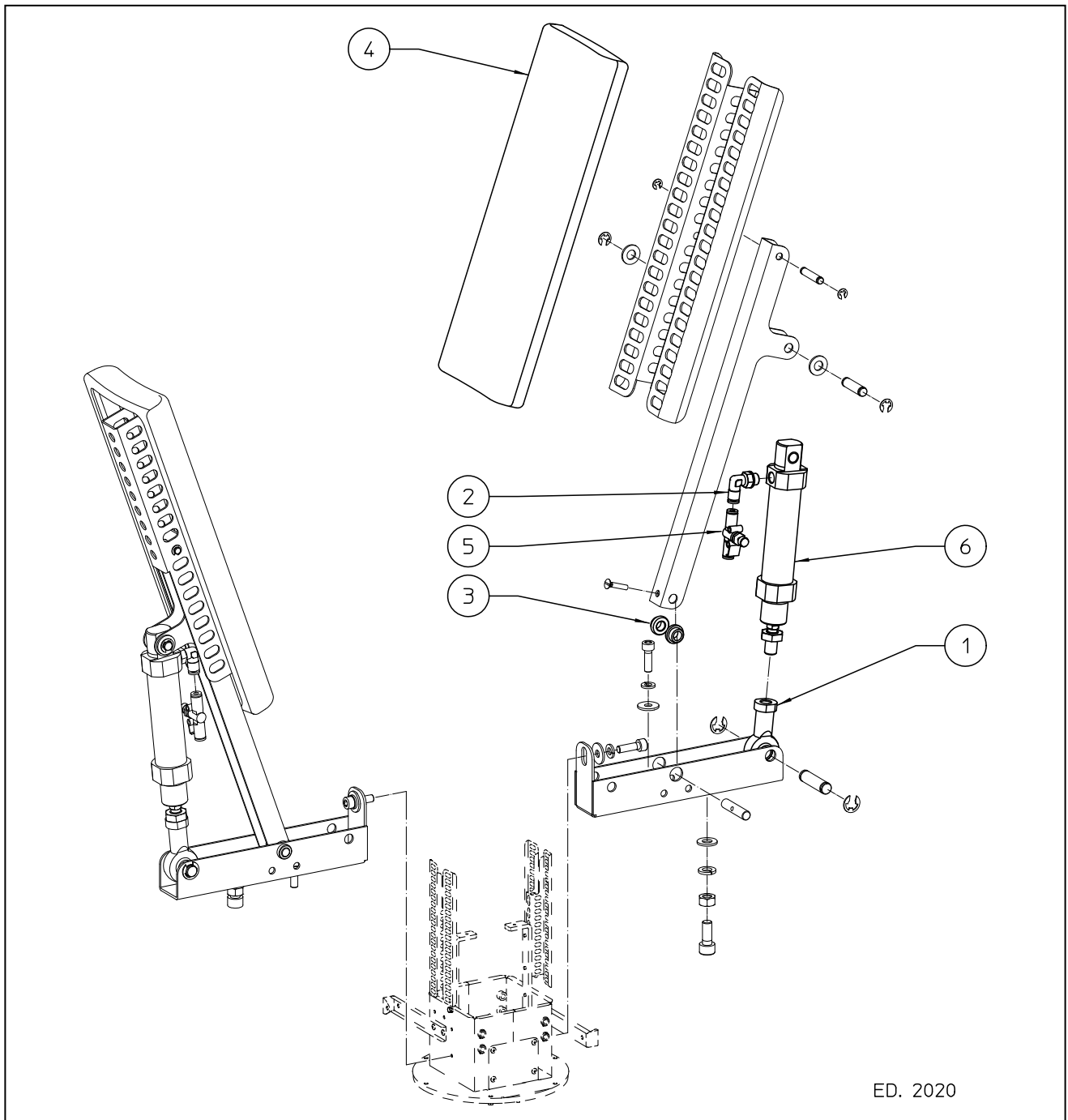


5	Z507	1	INTERRUTTORE di EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
4	10069012	1	LAMPADINA 24V	LAMP	LAMPE	LAMPE	LÁMPARA
3	10069009	1	PROTEZIONE LAMPADINA	LAMP COVER	LAMPENSCHUTZ	PROTECTION LAMPE	PROTECCIÓN LÁMPARA
2	0240134	1	MOLLETTA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
1	0220784	1	ELEMENTO DI CONTATTO	CONTACT ELEMENT	KONTAKTELEMENT	ELEM. DE CONTACT	CONTACTOR ELEMENTO
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A04</b>			<b>FRAME ASSEMBLY - GR. SUPPORTO IMPIANTI</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		All models					

ED. 1322



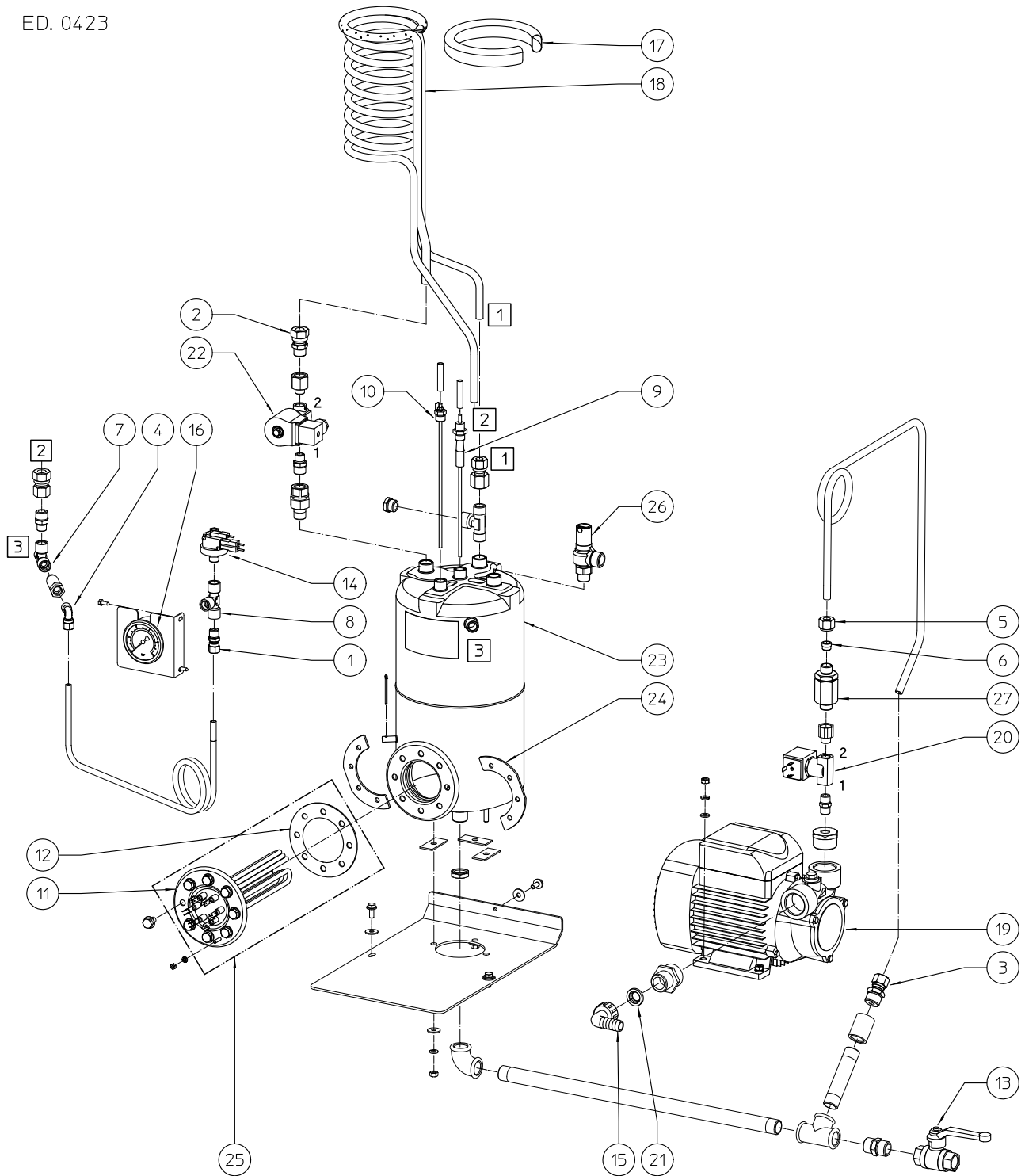
4	5140307	1	PERNO x RUOTA	PIVOT	STIFT	PIVOT	PERNO	
3	5140306	1	RUOTA DENTATA	WHEEL	RÄDER	ROUE	RUEDA	
2	5100124	1	GIRANTE	BASE	SCHEIBE	BASE	BASE	
1	0290155	8	BUSSOLA GUIDA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5142A30</b>		<b>ROTATION ASSEMBLY - GRUPPO CONDOTTO ROTANTE</b>					<b>ed 1322</b>	
Part of:		Models 51xx						



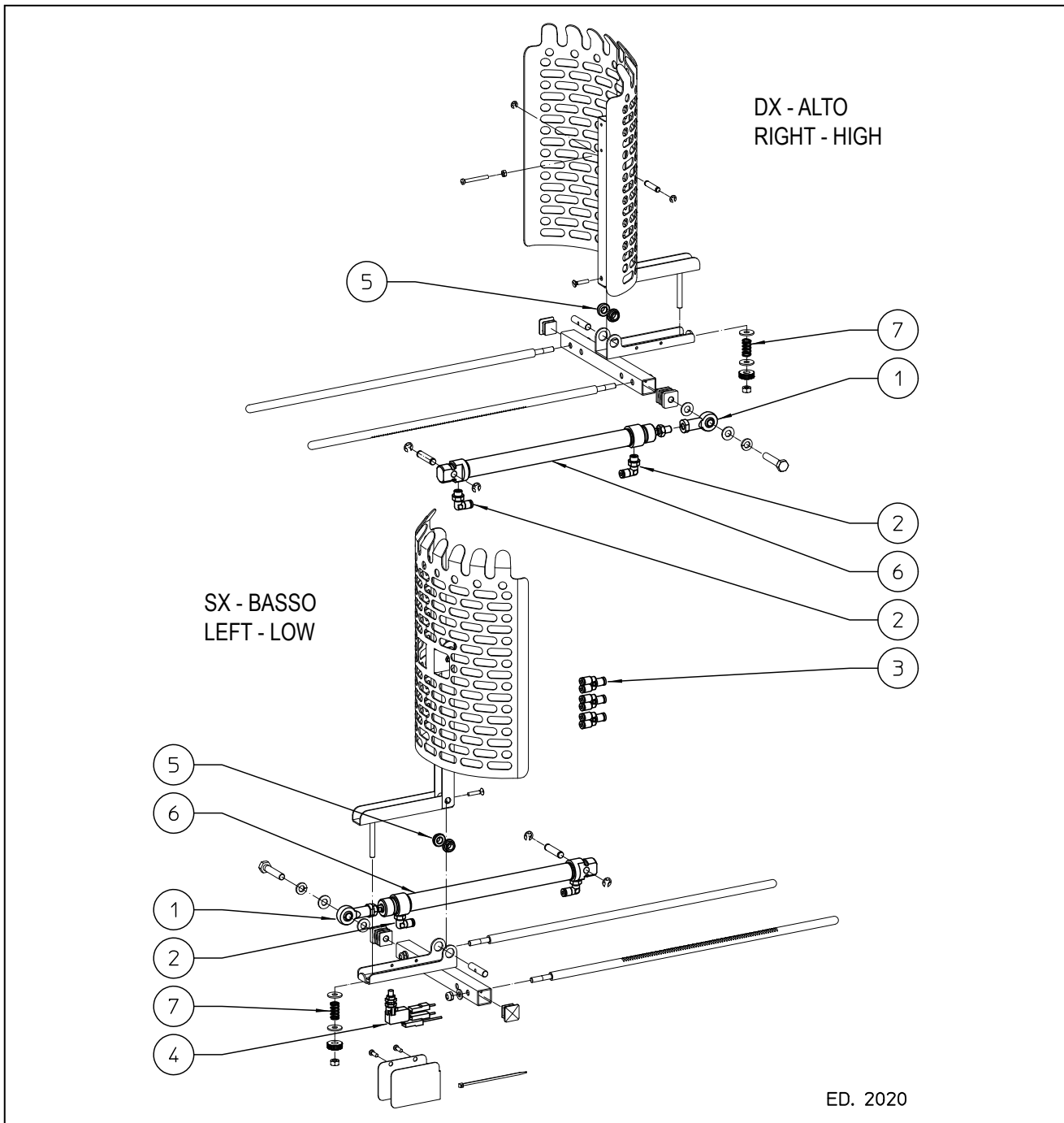
ED. 2020

6	C25050NS	2	CILINDRO Ø25 C.50	CYLINDER Ø25 C.50	ZYLINDER Ø25 C.50	CYLINDER Ø25 C.50	CILINDRO Ø25 C.50
5	C057	2	REGOLA FLUSSO	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR	REGULADOR
4	50791009	2	COPERTURA IMBOTTITA	PAD+COVER	BEZUG + POLSTERUNG	COUVERTURE REMBOURREE	CUBIERTA ACOLCHADA
3	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
2	0210302	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0190512	2	TESTA A SNODO M10	KNUCKLE JOINT M10	GELENKKOPF M10	EMBOUT A ROTULE M10	CABEZA ARTICULADA M10
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A31</b>			<b>CLAMP ASSEMBLY - GRUPPO PALA</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		All models					

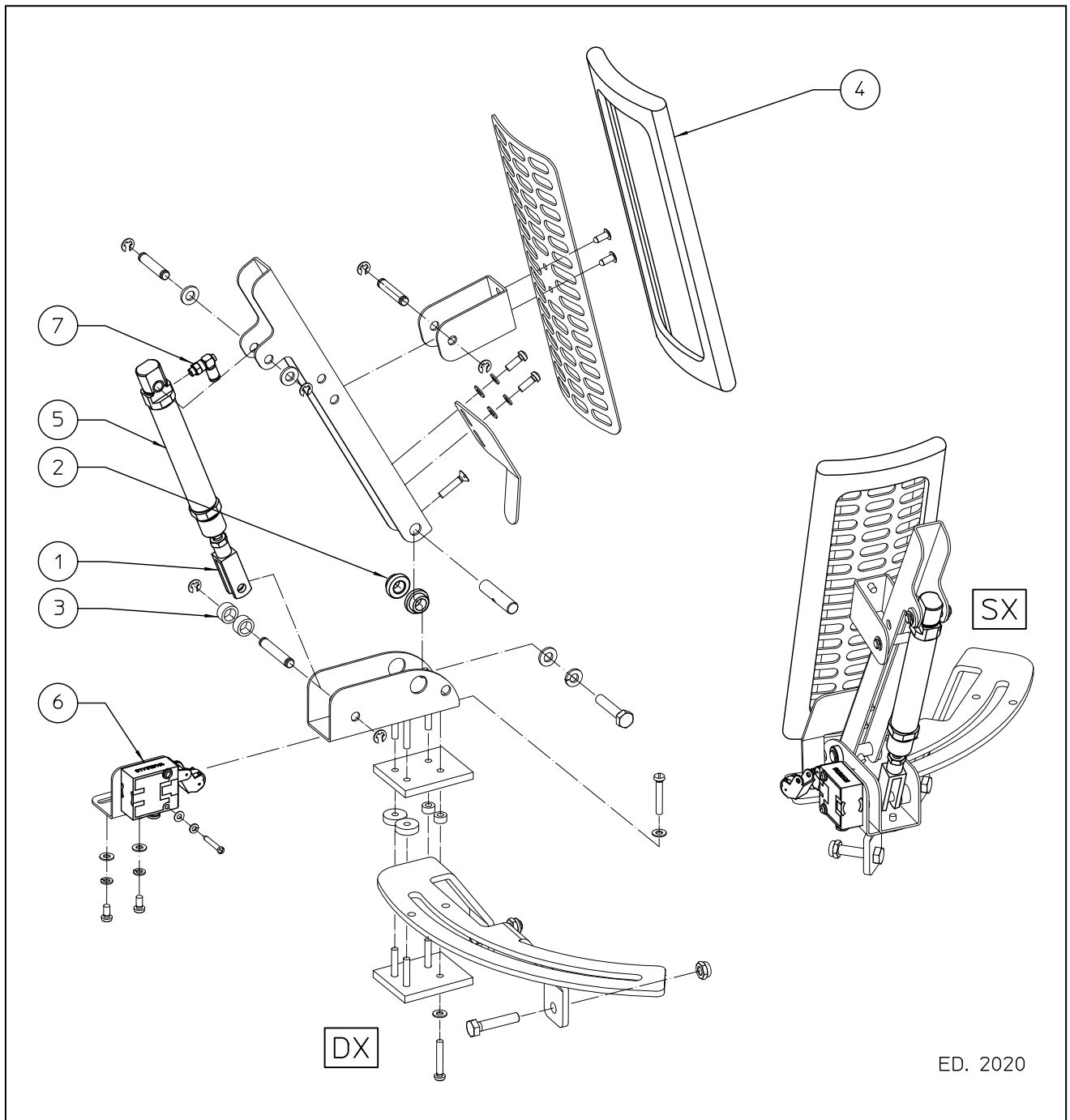
ED. 0423



27		W03	1	VALVOLA DI RITEGNO	CHECK VALVE	RÜCKSCHLAG-VENTIL	CLAPET DE RETENUE	VÁLVULA DE CONTENCIÓN	
26		V20	1	VALVOLA SICUREZZA	SAFETY VALVE	SICHERHEITSVENTIL	VANNE DE SECURITE	VÁLVULA DE SEGURIDAD	
25		G15618	1	GR. RESISTENZA 7,5kW	7,5kW HEATING GROUP	HEIZUNGGRUPPE 7,5kW	GR.RESISTANCE 7,5kW	GR. RESISTENCIA 7,5kW	
24		G1511002.01	2	RINFORZO PIATTELLO	REINFORCEMENT	VERSTÄRKUNG	RENFORCEMENT	REFUERZO	
23		G027401	1	GENERATORE	BOILER	KESSEL	GENERATEUR	CALDERA	
22	60Hz	E19226	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA	
	50Hz	E19225	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA	
21		E0411002	1	FILTRO POMPA	PUMP FILTER	FILTER	FILTRE POMPE	FILTRO BOMBA	
20		E133225	1	ELETTROVALVOLA	WATER VALVE	WASSERVENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA AGUA	
19	60Hz	D80226	1	ELETTROPOMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA	
	50Hz	D80225	1	ELETTROPOMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA	
18		5150403	1	VAPORIZZATORE	VAPORIZER	VERDAMPFER	VAPORISATEUR	VAPORIZADOR	
17		5024901	1	RETINA	COVER	VERKLEIDUNG	COUVERTURE	REVESTIMIENTO	
16		25142003	1	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETER	MANOMETRE	MANOMETRO	
15		16022002	1	PORTAGOMMA	BARBED FITTING	GUMMISHALTER	EMBOUT	PORTACABLE	
14		0280504	1	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	DRÜCKWACHTER	PRESSOSTAT	PRESÓSTATO	
13		0280103	1	VALVOLA A SFERA	BALL VALVE	KÜGELVENTIL	VANNE A BILLE	VÁLVULA ESFERA	
12		0250511	1	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUETADURA	
11		0230528	1	RESISTENZA 7,5kW	7,5kW HEATING ELEMENT	HEIZWIDERSTAND 7,5kW	RESISTANCE 7,5kW	RESISTENCIA 7,5kW	
10		0220857	1	SONDA DI TERRA	EARTH PROBE	ERDUNGSSONDE	SONDE DE TERRE	SONDA TOMA TIERRA	
9		0220842	1	SONDA DI LIVELLO	LEVEL PROBE	NIVEAUSONDE	SONDE DE NIVEAU	SONDA DE NIVEL	
8		0170202	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
7		0170201	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
6		0160609	1	OGIVA D.10	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
5		0160601	1	DADO PER OGIVA	NUT	MUTTER	ECROU	TUERCA	
4		0160204	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
3		0160110	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
2		0160108	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
1		0160102	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
Pos	Type	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción	
<b>5152A4x</b>			<b>BOILER ASSEMBLY - GRUPPO CALDAIA</b>					<b>ed 0423</b>	
Part of:		only models with boiler							

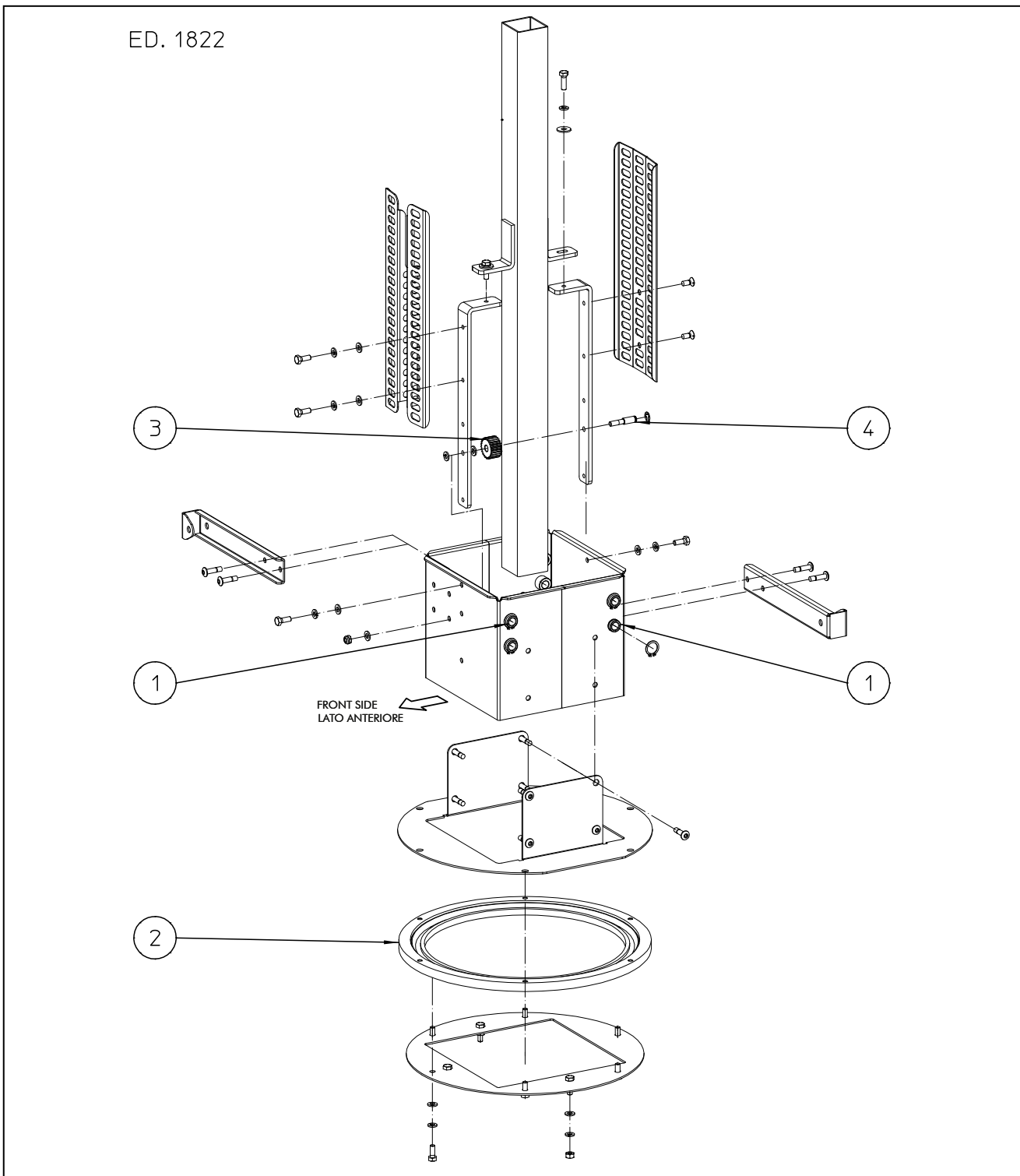


7	F16008	2	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
6	C200	2	CILINDRO Ø20 C.200	CYLINDER Ø20 C.200	ZYLINDER Ø20 C.200	CYLINDER Ø20 C.200	CILINDRO Ø20 C.200
5	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
4	0220557	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
3	0210520	3	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
2	0210302	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0190513	2	TESTA A SNODO M8	KNUCKLE JOINT M8	GELENKKOPF M8	EMBOUT A ROTULE M8	CABEZA ARTICULADA M8
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A32</b>			<b>SIDE EXPANDERS ASSEMBLY - GRUPPO ESPANSORI LATERALI</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		Models 5152/5153					



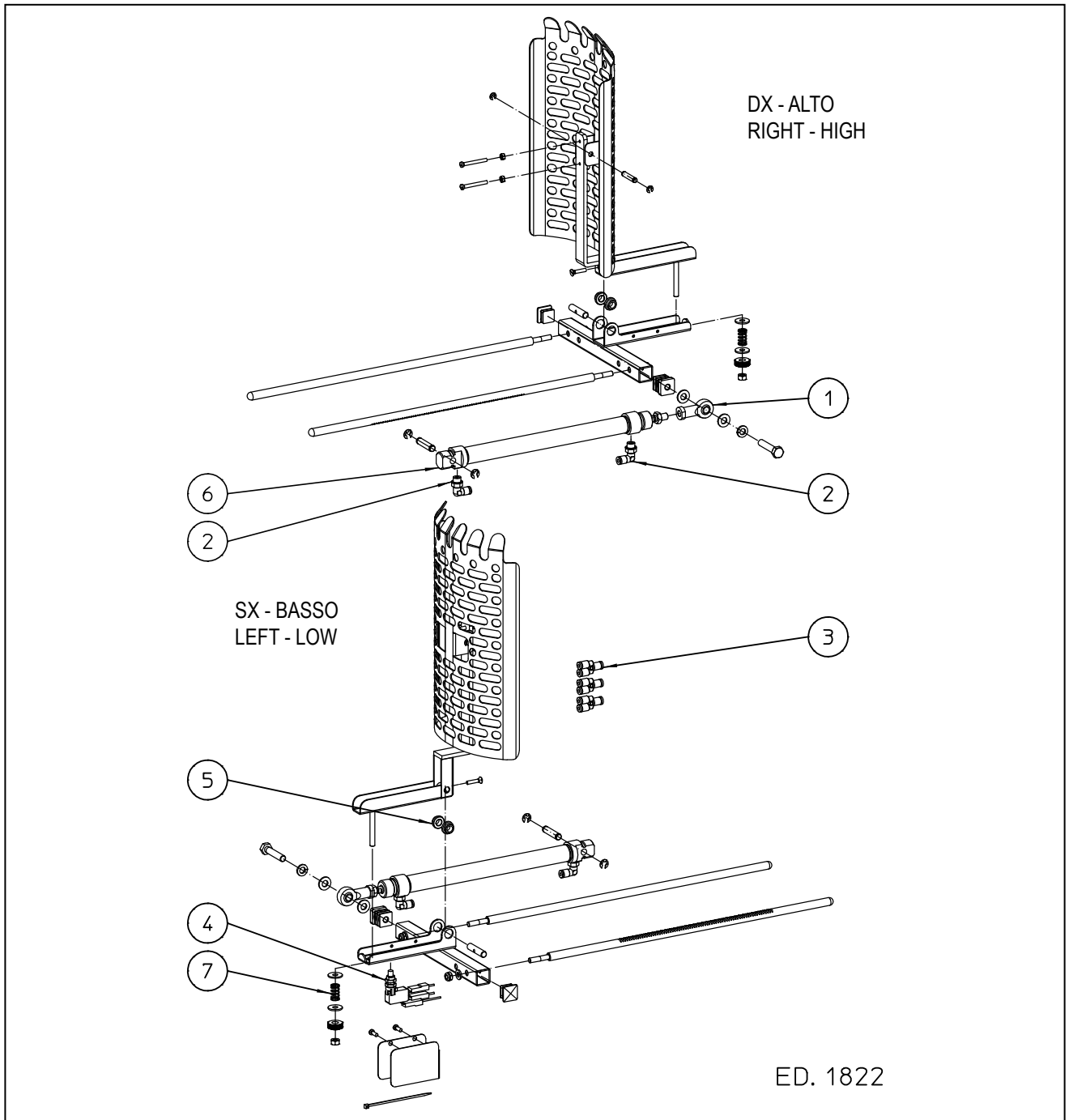
ED. 2020

6	C502	2	VALVOLA SCARICO RAPIDO	QUICK EXHAUST VALVE	SCHNELLBLASSVENTIL	VANNE DE DÉCHAR_GEMENT RAPIDE	VÁLVULA DE DESCARGA RÁPIDA
5	C400	2	LEVA A RULLO	LEVER	HEBEL	LEVIER	PALANCA
4	C16050NS	2	CILINDRO Ø25 C.200	CYLINDRE Ø25 C.200	ZYLINDER Ø25 C.200	CYLINDER Ø25 C.200	CILINDRO Ø25 C.200
3	50791008	2	COPERTURA IMBOTTITA	PAD+COVER	BEZUG + POLSTERUNG	COUVERTURE REMBOURREE	CUBIERTA ACOLCHADA
2	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
1	0190504	2	FORCELLA M6	FORK (M6)	GABEL (M6)	FOURCHE (M6)	HORQUILLA (M6)
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A33</b>			<b>VENT CLAMPS ASSEMBLY - GRUPPO PINZE SPACCHI</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		All models					

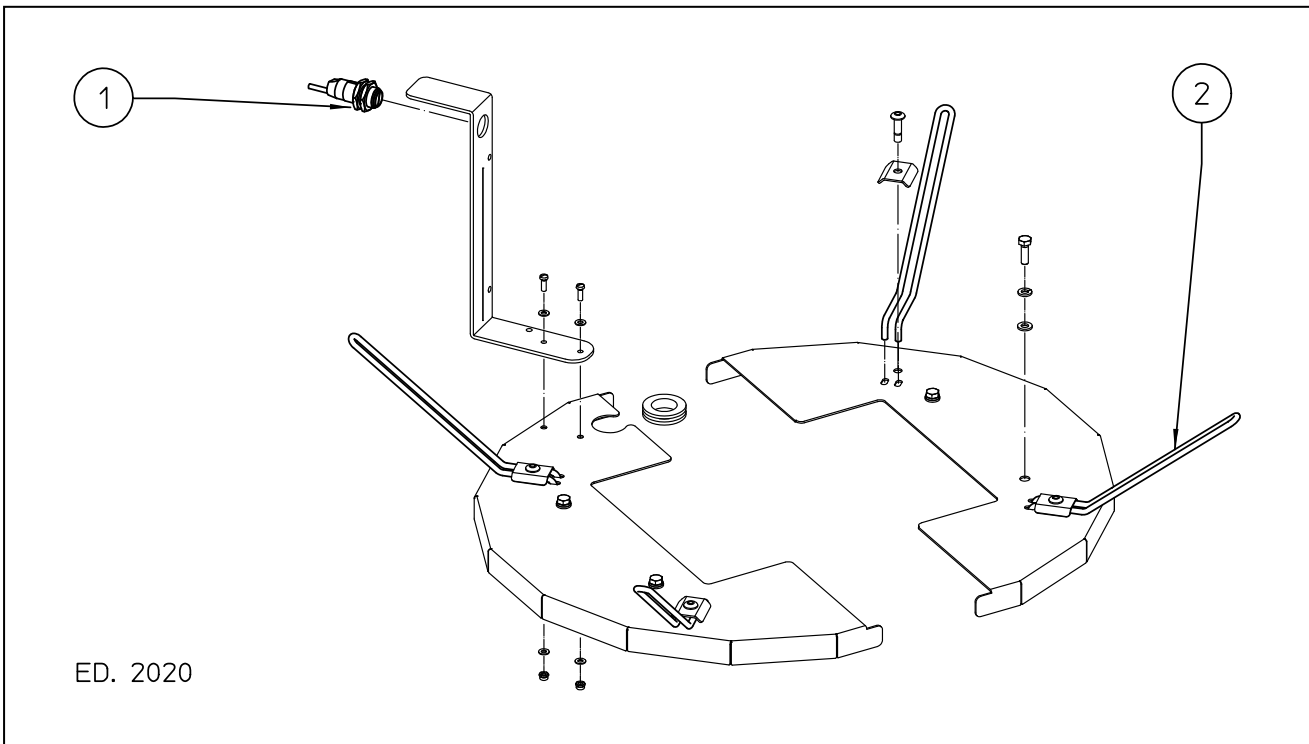


4	5140307	1	PERNO x RUOTA	PIVOT	STIFT	PIVOT	PERNO	
3	5140306	1	RUOTA DENTATA	WHEEL	RÄDER	ROUE	RUEDA	
2	5100124	1	GIRANTE	BASE	SCHEIBE	BASE	BASE	
1	0290155	8	BUSSOLA GUIDA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5142A35</b>		<b>ROTATION ASSEMBLY - GRUPPO CONDOTTO ROTANTE</b>					<b>ed 2020</b>	
Part of:		Models 5155/5156						

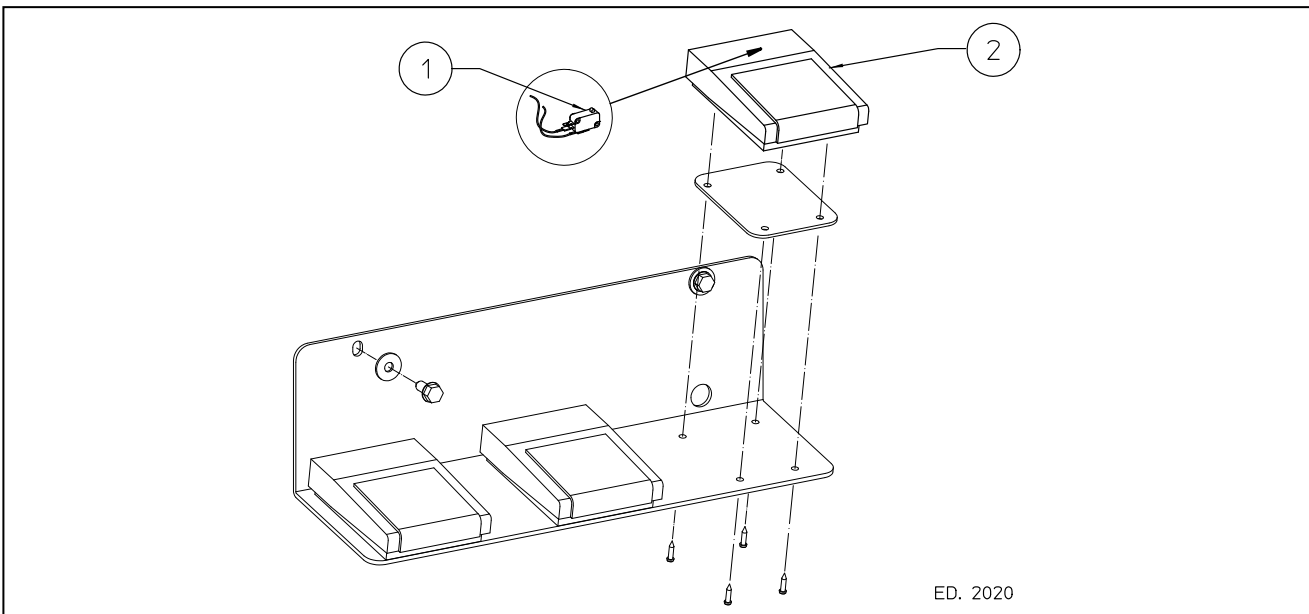




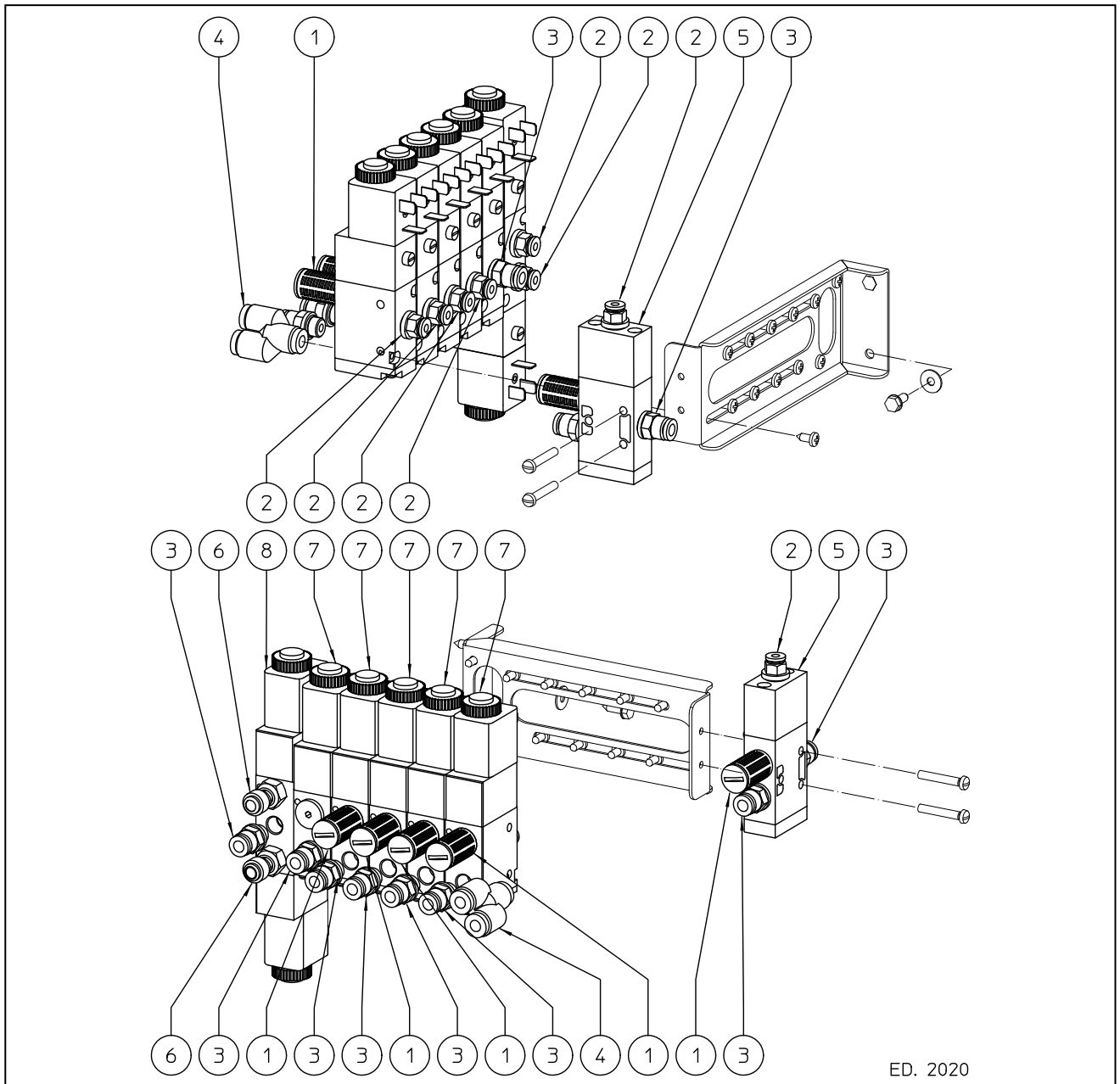
7	F16008	2	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
6	C200	2	CILINDRO Ø25 C.200	CYLINDRE Ø25 C.200	ZYLINDER Ø25 C.200	CYLINDER Ø25 C.200	CILINDRO Ø25 C.200
5	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
4	0220557	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
3	0210520	3	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
2	0210302	4	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0190513	2	TESTA A SNODO M8	KNUCKLE JOINT M8	GELENKOPF M8	EMBOUT A ROTULE M8	CABEZA ARTICULADA M8
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A36</b>			<b>SIDE EXPANDERS ASSEMBLY - GRUPPO ESPANSORI LATERALI</b>				<b>ed 1822</b>
Part of:		Models 5155-5156					



2	5122323	4	MANIGLIA	HANDLE	GRIFF	POIGNÉE	EMPUÑADURA
1	0221424	1	FOTOCELLULA	PHOTOCELL	FOTOZELLE	PHOTOCELLULE	FOTOCÉLULA
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5142A34</b>			<b>LIDS ASSEMBLY - GRUPPO COPERCHI</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		All models					

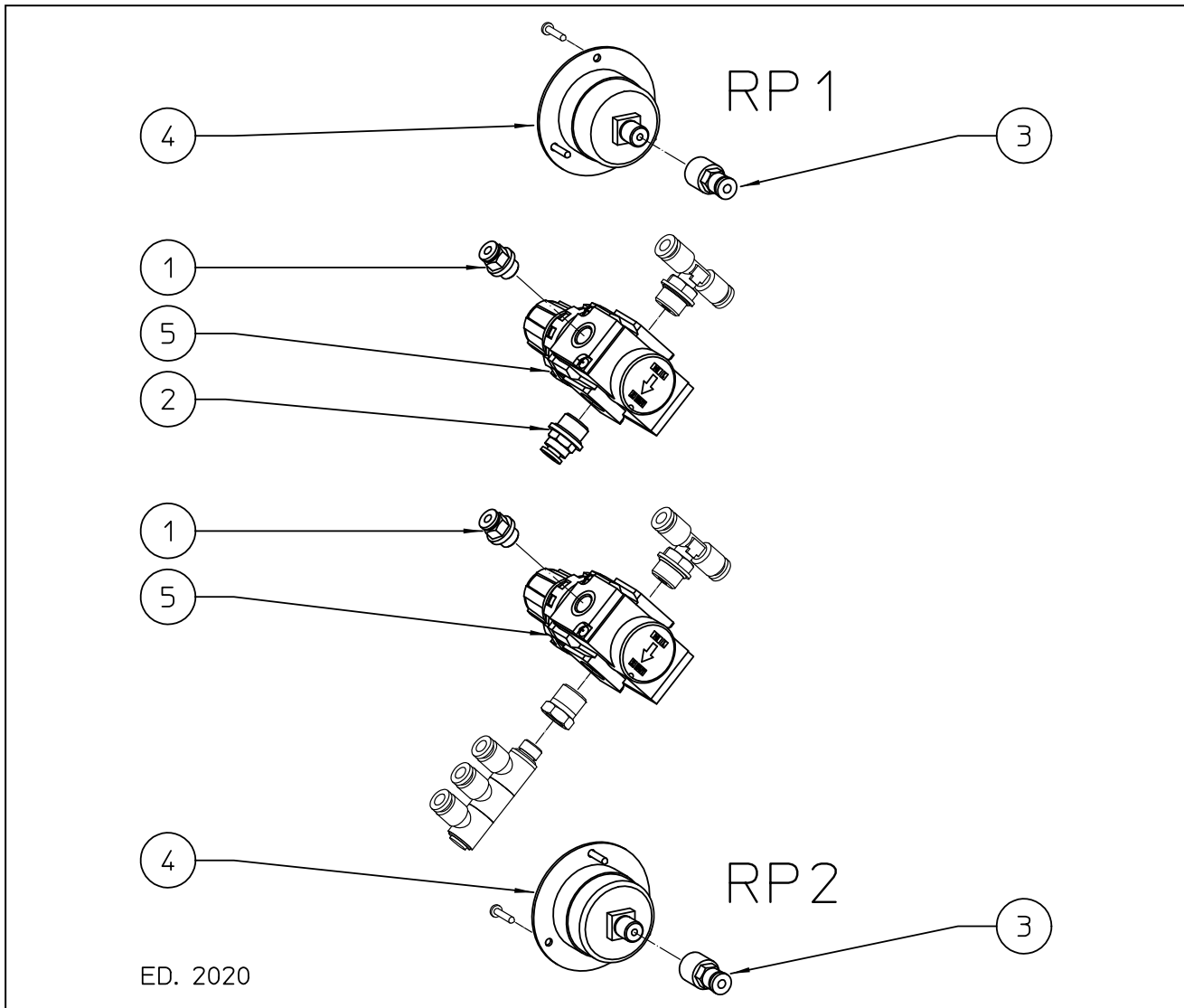


2	21251001	3	PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDALE MOBILE	PEDAL
1	0220574	3	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5142A50</b>			<b>PEDALS ASSEMBLY - GRUPPO PEDALI</b>				<b>ed 2020</b>
Part of:		All models					

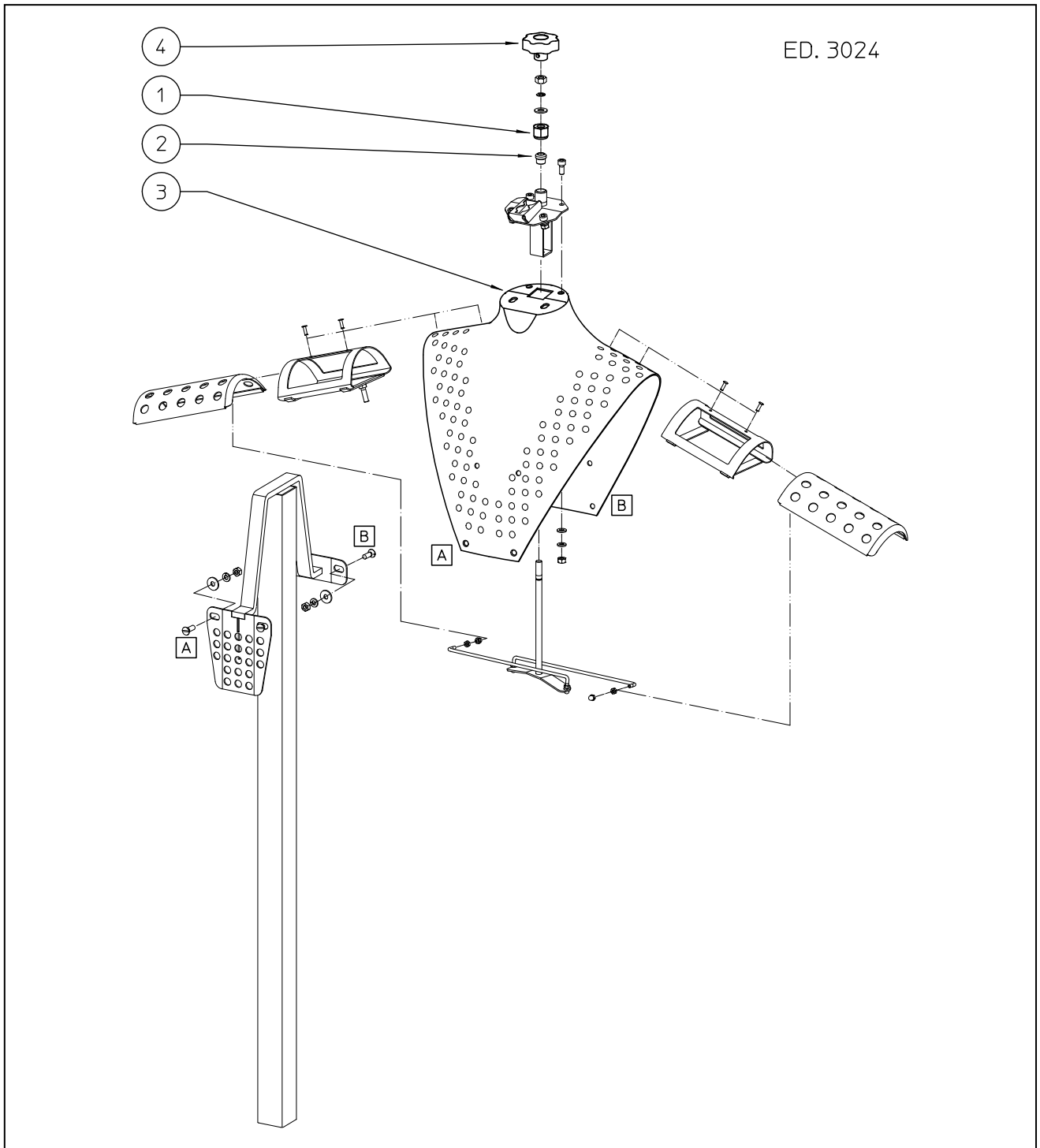


ED. 2020

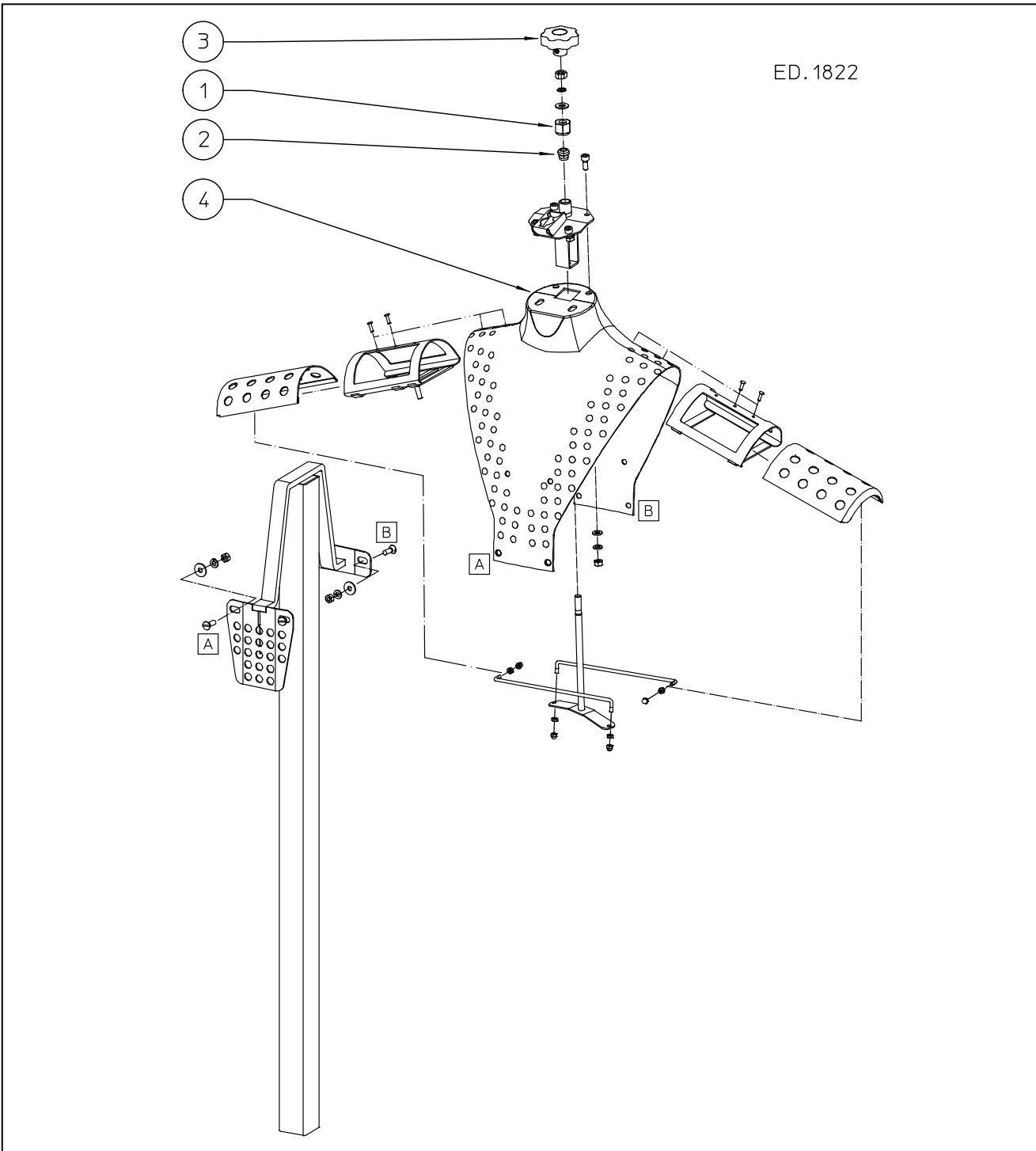
8	E5302418	1	ELETTRIVALVOLA 5/3	SOLENOID VALVE (5/3)	MAGNETVENTILE (5/3)	ELECTROVANNE (5/3)	ELECTROVÁLVULA (5/3)	
7	E3202418	5	ELETTRIVALVOLA 3/2	SOLENOID VALVE (3/2)	MAGNETVENTILE (3/2)	ELECTROVANNE (3/2)	ELECTROVÁLVULA (3/2)	
6	C22	2	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR	
5	0280210	1	VALVOLA PNEUMAT.	PNEUMATIC VALVE	PNEUMATISCHE VENTIL	VANNE	VÁLVULA NEUMÁT.	
4	0210521	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
3	0210107	9	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
2	0210103	7	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
1	0160622	5	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5142A51</b>		<b>SOLENOID VALVES ASSEMBLY - GRUPPO ELETTRIVALVOLE</b>					<b>ed 2020</b>	
Part of:		All models						



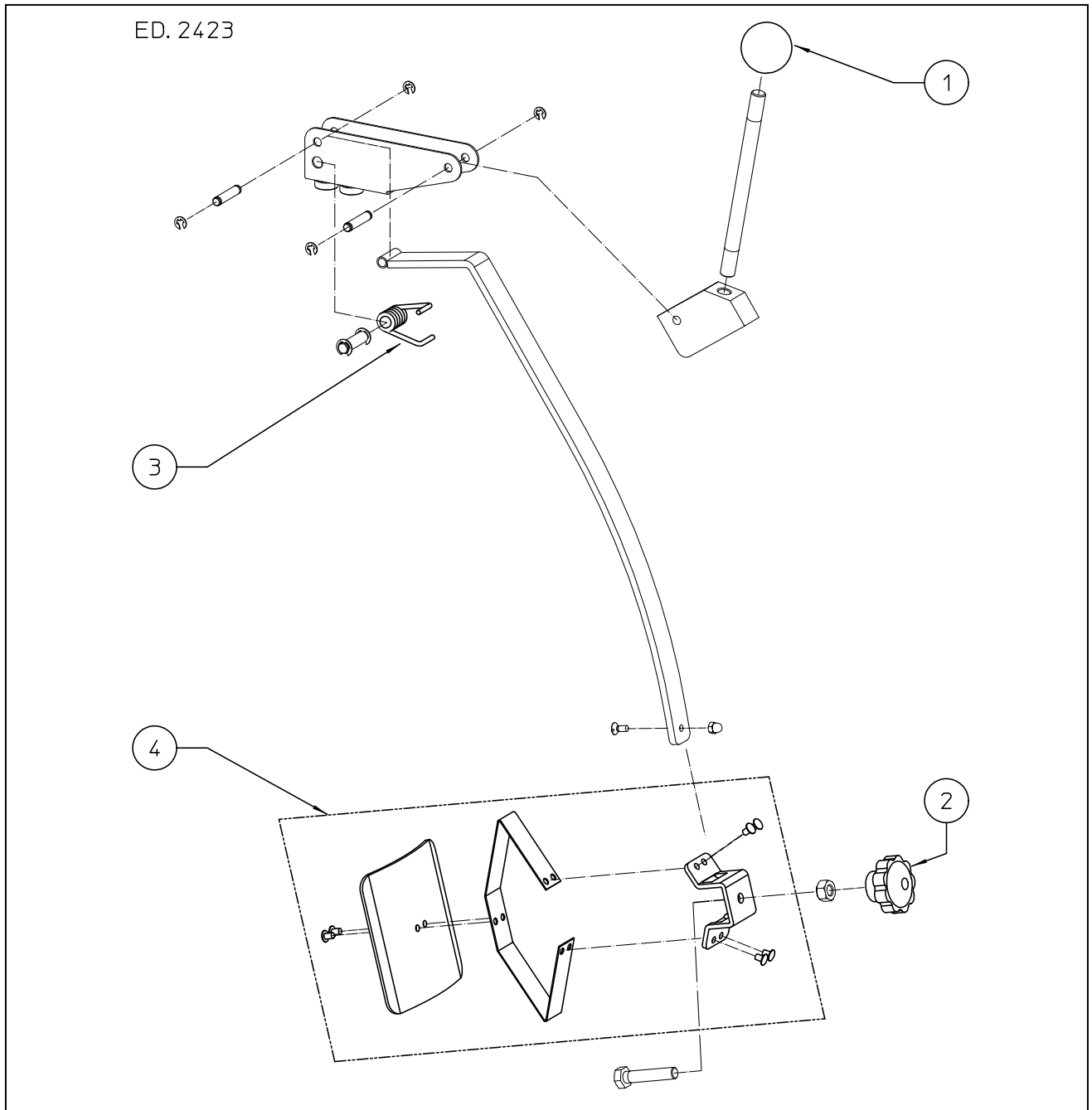
5	C06	2	RIDUTTORE PRESS.	PRESSURE REDUCER	DRUCKMINDER	REDUCTEUR	REDUCTOR de PRESIÓN	
4	0280501	2	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETER	MANOMÈTRE	MANÒMETRO	
3	0210106	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
2	0210104	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
1	0210103	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción	
<b>5142A52</b>		<b>PRESSURE GAUGES ASSEMBLY - GRUPPO MANOMETRI</b>					<b>ed 2020</b>	
Part of:		All models						



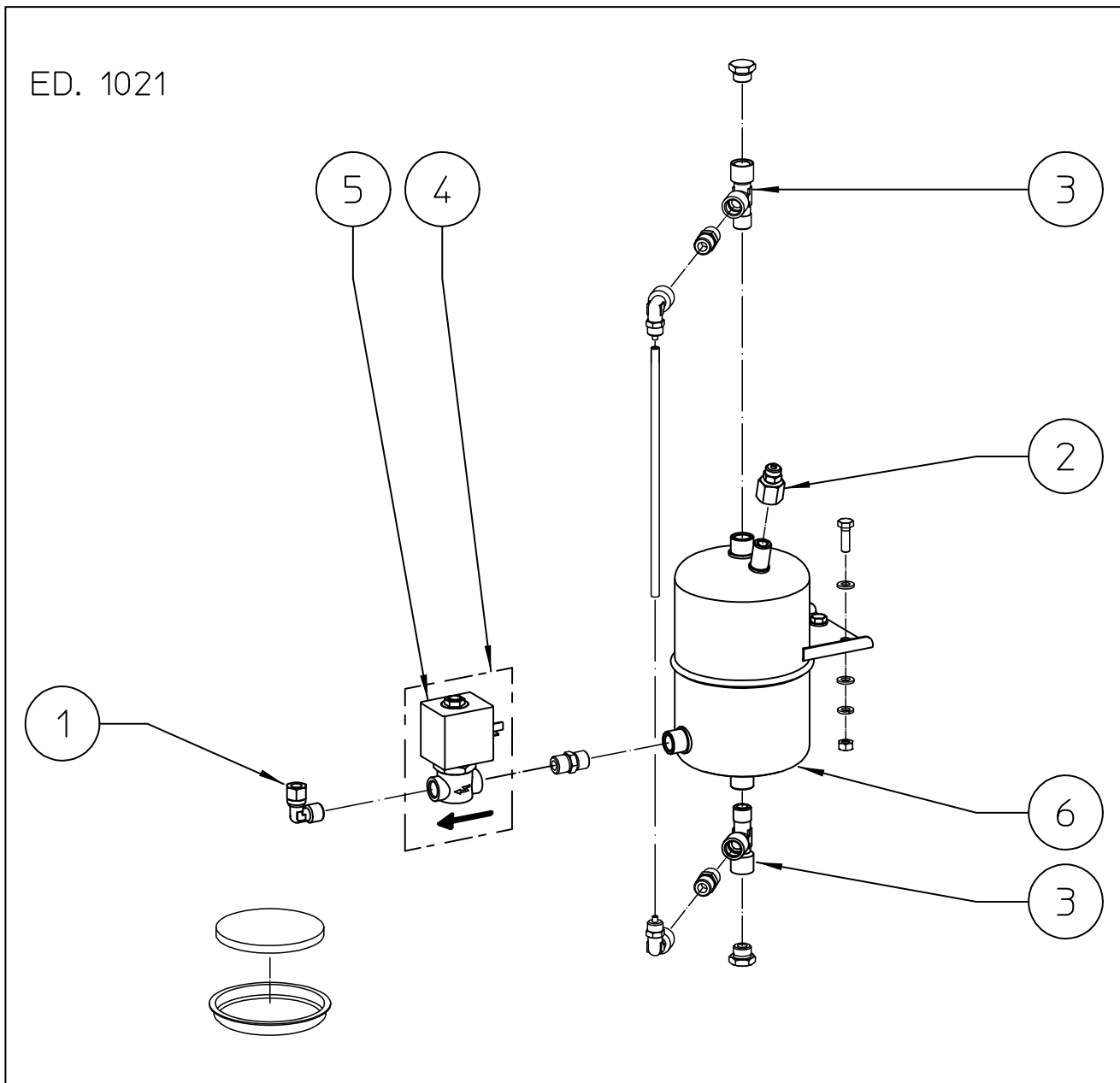
4	5142705	1	VOLANTINO	HAND WHEEL	KNOPF	VOLANT	RUEDA MANUAL	
3	5122360	1	FORMA BUSTO	BUST	BUESTE	BUSTE	BUSTO	
2	0160621	1	OGIVA	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
1	0160601	1	DADO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5142A70</b>		<b>SHOULDERS ASSEMBLY - GRUPPO SPALLE</b>					<b>ed 3024</b>	
Part of:		Models 5152-5153						



4	5142706	1	FORMA BUSTO	BUST	BUESTE	BUSTE	BUSTO	
3	5142705	1	VOLANTINO	HAND WHEEL	KNOPF	VOLANT	RUEDA MANUAL	
2	0160621	1	OGIVA	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
1	0160601	1	DADO	NUT	MUTTER	ÉCROU	TUERCA	
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción	
<b>5142A73</b>		<b>SHOULDERS ASSEMBLY - GRUPPO SPALLE</b>					<b>ed 1822</b>	
Part of:		Models 5155/5156						

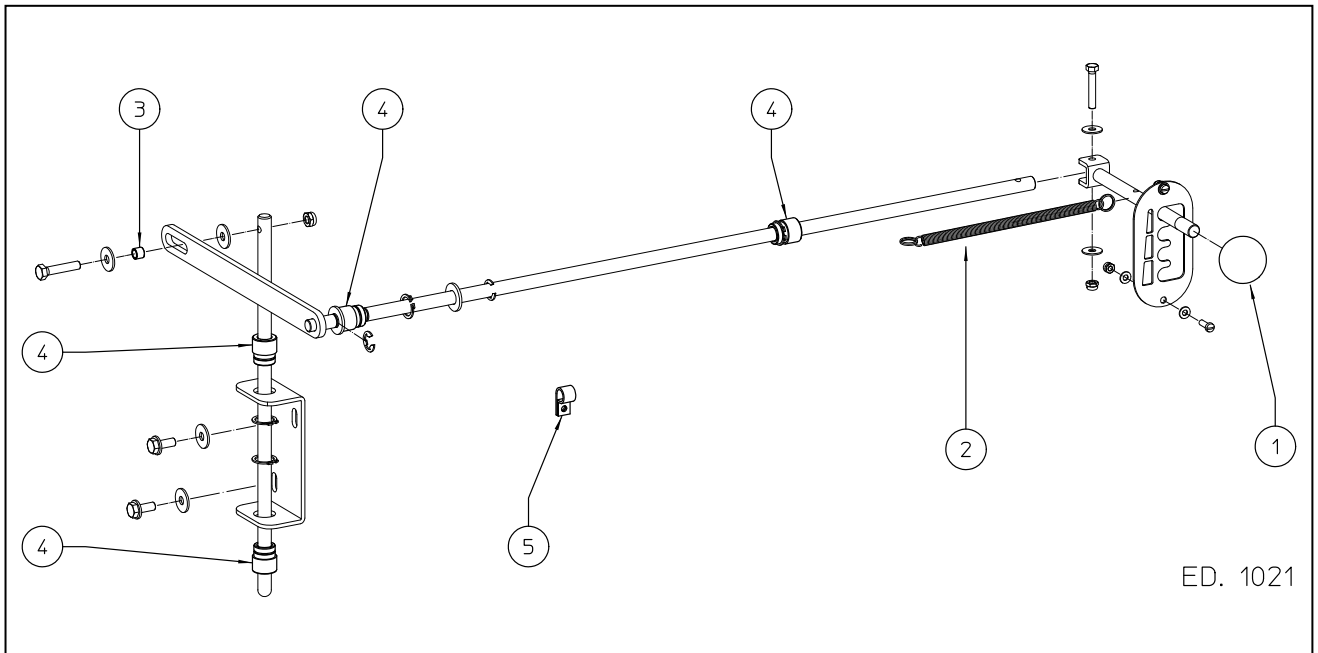


4	L535	1	GR. PALA FERMACOLLO	COLLAR CLAMP ASSEMBLY	KRAGENKLAMMER	GR. PALETTE FIXE COU	GR.PALA FIJACUELLO
3	0240124	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
2	0180411	1	VOLANTINO	HAND WHEEL	KNOPF	VOLANT	RUEDA MANUAL
1	0180204	1	POMOLO	HANDLE	KNOPF	POIGNEE	TIRADOR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A71</b>			<b>COLLAR CLAMP ASSEMBLY - GRUPPO PALA FERMACOLLO</b>				<b>ed 2423</b>
Part of:		All models					

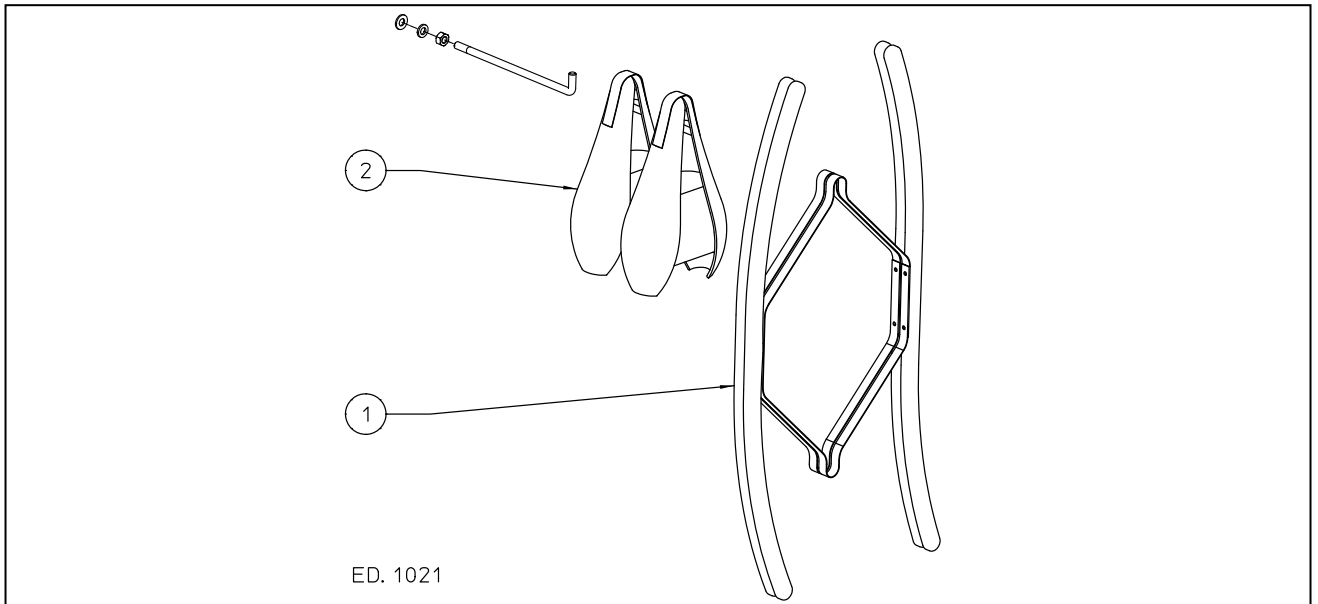


6	S1711001	1	SERBATOIO OLIO	OIL TANK	ÖLTANK	RESERVOIR HUILE	TANQUE ACEITE
5	E2011005	1	BOBINA	COIL	SPÜLE	BOBINE	BOBINA
4	E2011004	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	ELEKTROVENTI	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA
3	0170201	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0160801	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160204	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A72</b>			<b>OIL CIRCUIT - GRUPPO ELEVAZIONE SPALLE</b>				<b>ed 1021</b>
Part of:		All models					

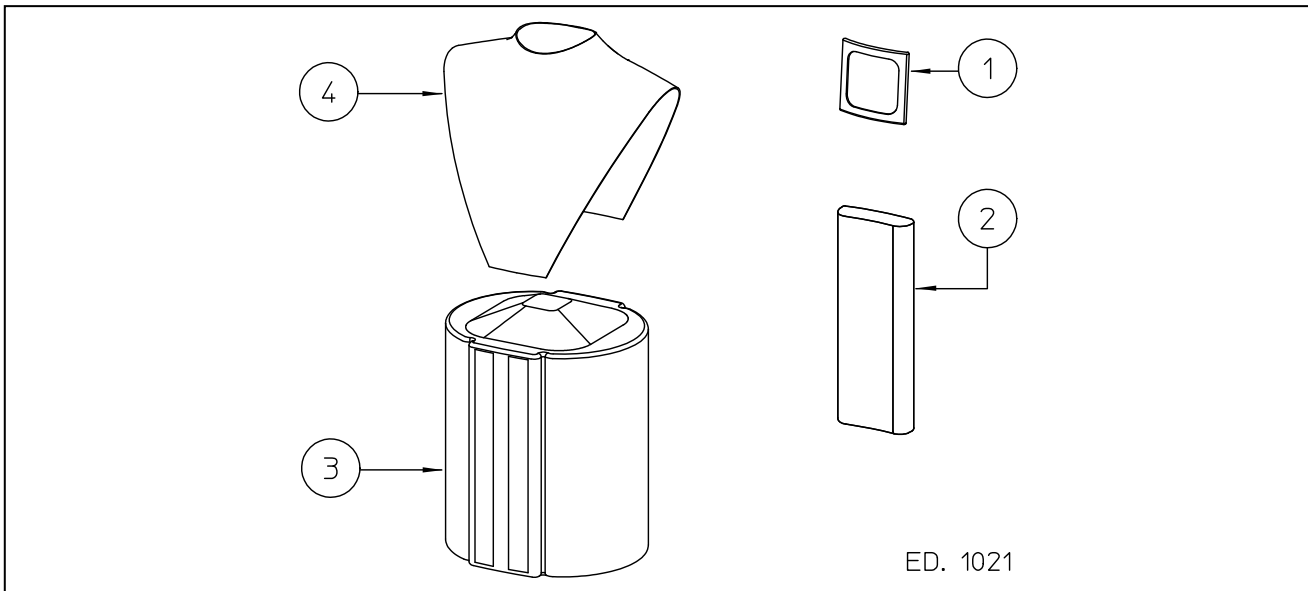




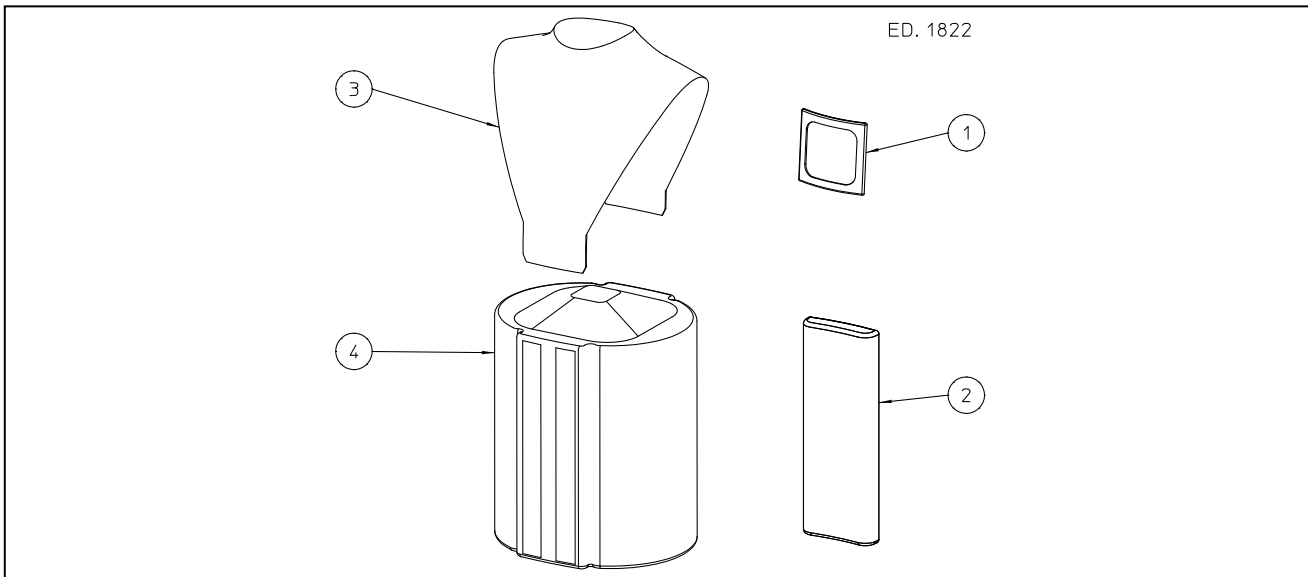
5	F0191004	1	COLLARE	COLLAR	HALSBAND	COLLIER	COLLAR	
4	0290155	4	BUSSOLA GUIDA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
3	0290145	1	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
2	0240133	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE	
1	0180204	1	POMOLO F. M10	KNOB	GRIFFKNOPF	POMMEAU	TIRADOR	
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción	
<b>5152A20</b>		<b>MANUAL BLOWING ADJUSTEMENT ASSEMBLY - GR. REGOLAZ. ARIA MANUALE</b>					<b>ed 1021</b>	
Part of:		Models 5152/5155						



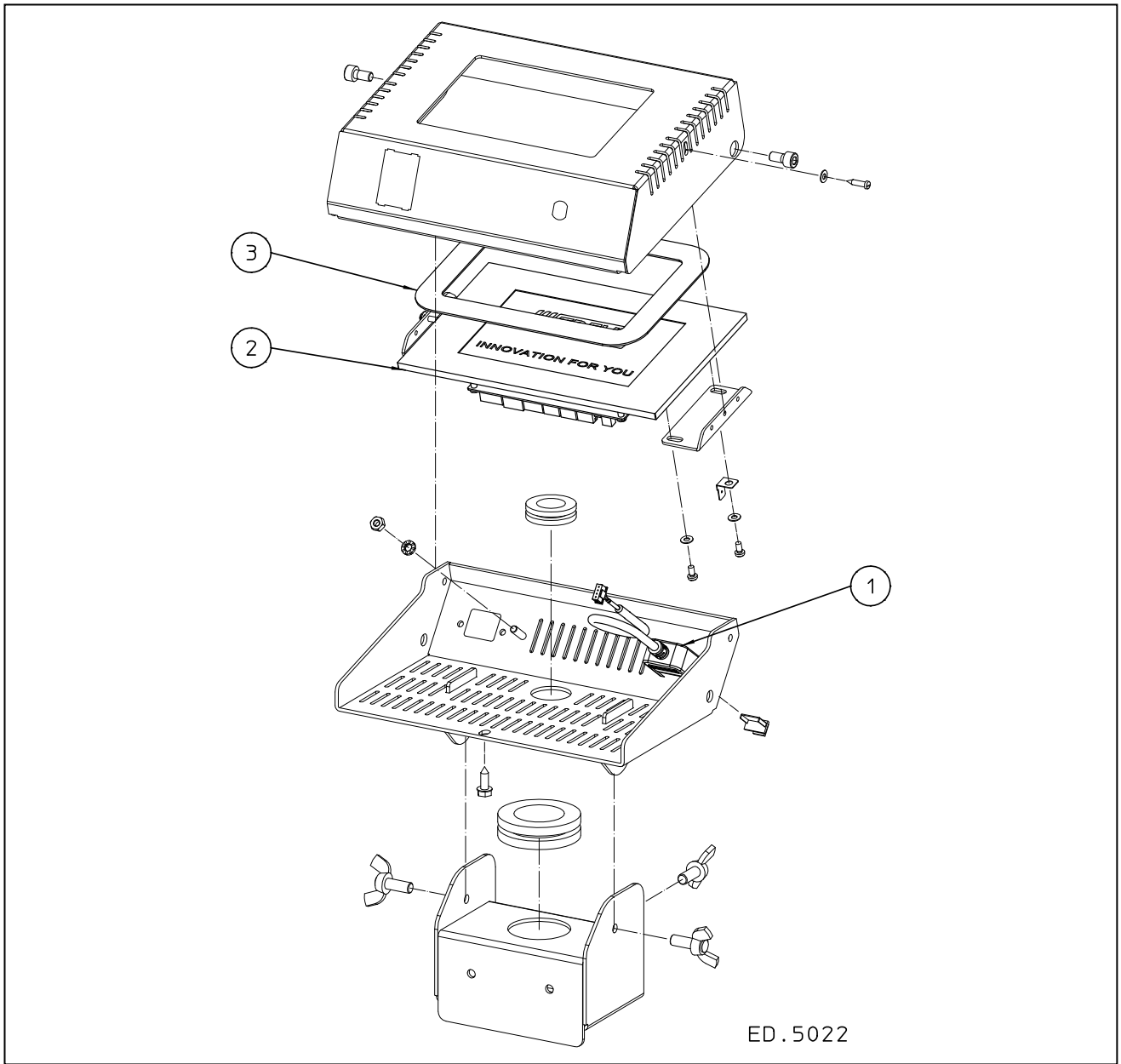
2	5130901	2	TENDIMANICA A PALLONCINO	BALLOON STYLE SLEEVE EXPANDER	SPANNER	EXTENSEUR	EXTENSOR GLOBO	
1	5000901	2	ESTENSORE MANICA	SLEEVE EXPANDER	SPANNER	EXTENSEUR	EXTENSOR MADERA	
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción	
<b>5142A91</b>		<b>ACCESSORIES GROUP - GRUPPO ACCESSORI</b>					<b>ed 1021</b>	
Part of:		All models						



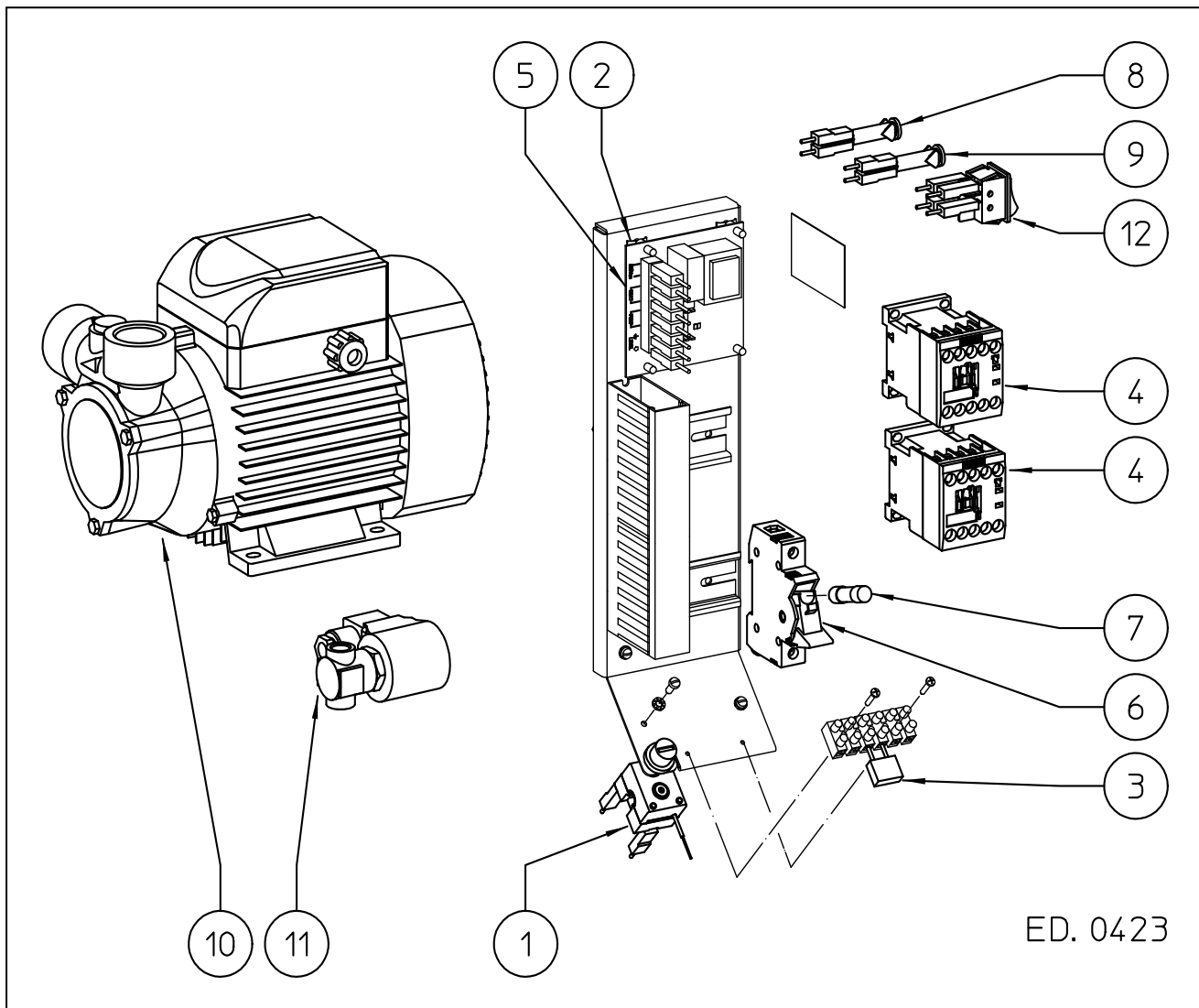
4	50791011	1	CORPETTO	FORM COVER	KÖRPERBEZUG	COUVERTURE BUSTE	CUERPO
3	50791010	1	SACCO	BAG	SACK	COUVERTURE	BOLSA
2	50791009	2	COPERTURA PER PALA FRONTALE E POSTERIORE	COVER FOR FRONT AND REAR CLAMPS	BEZUG FÜR VORDERE UND HINTERE ANDRUCKLEISTE	REVÊTEMENT POUR PALETTE ANTÉRIEURE ET POSTÉRIEURE	COBERTURA PARA PALAS DELANTERA Y TRASERA
1	50791003	1	COPERTURA PALA FERMACOLLO	COVER FOR COLLAR CLAMP	BEZUG FÜR KRAGEN-ANDRUCKLEISTE	COUVERTURE POUR	COBERTURA PARA PALA CUELLO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5142A90</b>			<b>COVER SET - GRUPPO CORREDO</b>				<b>ed 1021</b>
Part of:		Models 5152/5153					



4	5132901	1	SACCO	BAG	SACK	COUVERTURE	BOLSA
3	50791012	1	CORPETTO	FORM COVER	KÖRPERBEZUG	COUVERTURE BUSTE	CUERPO
2	50791009	2	COPERTURA PALA ESTERNA	COVER FOR EXTERNAL BLADE	BEZUG FÜR AUSSERE ANDRUCKLEISTE	REVÊTEMENT POUR PALETTE EXTERNE	COBERTURA PARA PALAS EXTERNA
1	50791003	1	COPERTURA PALA FERMACOLLO	COVER FOR COLLAR CLAMP	BEZUG FÜR KRAGEN-ANDRUCKLEISTE	COUVERTURE POUR	COBERTURA PARA PALA CUELLO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5142A92</b>			<b>COVER SET - GRUPPO CORREDO</b>				<b>ed 1822</b>
Part of:		Models 5155/5156					

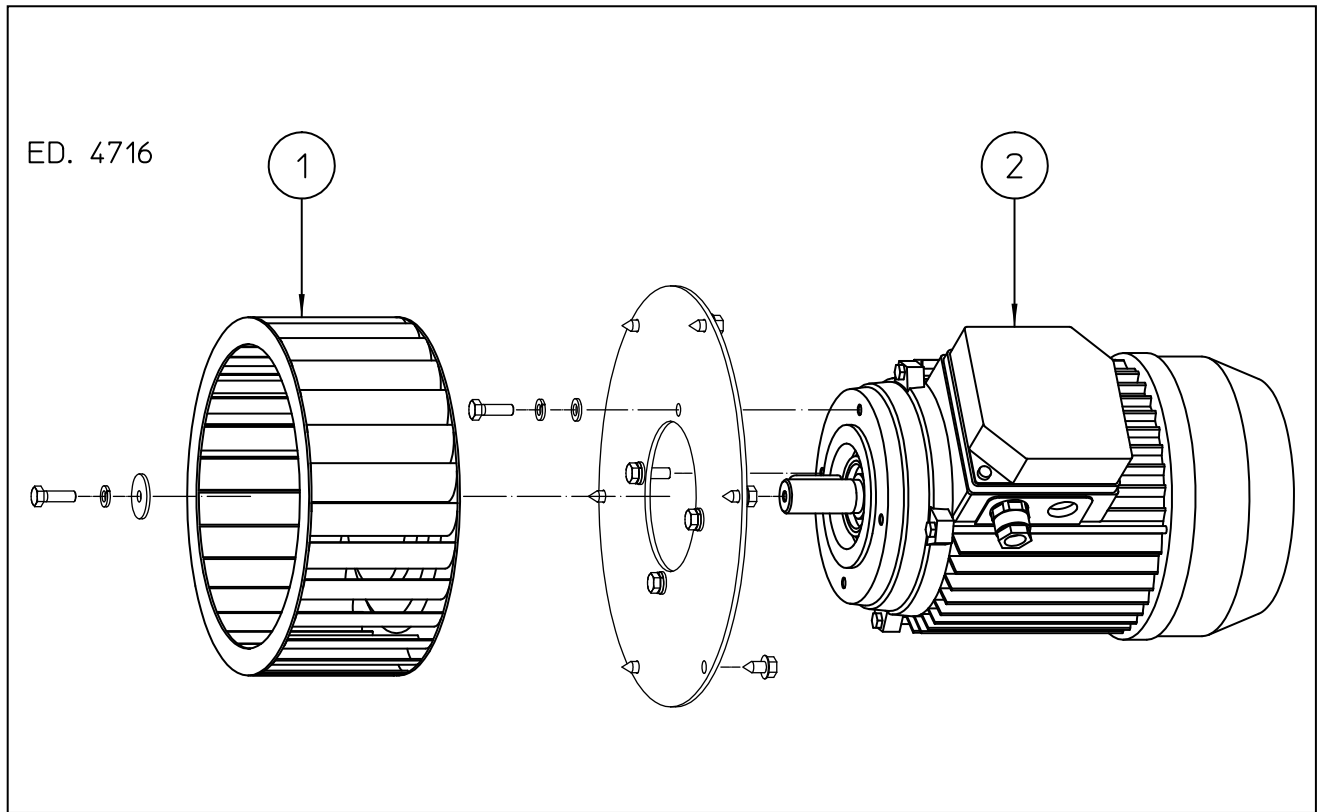


3	0250334	1	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUETADURA
2	0221466	1	PANNELLO TOUCH-SCREEN	TOUCH-SCREEN PANEL	KONTROLPANEL	PANNEAU COMMANDE	PANEL DE CONTROL
1	022146001	1	PRESA USB	USB SOCKET	USB STECKER	PRISE USB	TOMA USB
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>022A001</b>			<b>5inch CONSOLE ASSEMBLY - GR. CONSOLLE 5inch</b>				<b>ed 5022</b>
Part of:		All models					



ED. 0423

12		F0334008	1	INTERRUTTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	
11	60Hz	E19226	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA	
	50Hz	E19225	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA	
10	60Hz	D80226	1	ELETTROPOMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA	
	50Hz	D80225	1	ELETTROPOMPA	PUMP	PUMPE	POMPE	BOMBA	
9		10069004	1	SPIA ROSSA	RED LIGHT	ROTE ANZEIGER	VOYANT ROUGE	BOMBILLA ROJA	
8		10069003	1	SPIA VERDE	GREEN LIGHT	GRÜNE ANZEIGER	VOYANT VERT	BOMBILLA VERDE	
7		0220880		FUSIBILE 10A	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A	
6		0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE	
5		0220564	1	SCHEDA CONTR. LIVELLO	LEVEL CONTROL BOARD	NIVEAUPLATINE	CARTE DE NIVEAU	TARJETA NIVEL	
4	60Hz	0220538	2	CONTATTORE 25A	CONTACTOR (25A)	KONTAKTOR 25A	CONTACTEUR 25A	CONTACTOR 25A	
	50Hz	0220561	2	CONTATTORE 9A	CONTACTOR (9A)	KONTAKTOR 9A	CONTACTEUR 9A	CONTACTOR 9A	
3		0220527	1	FILTRO PRESSOSTATO	FILTER	FILTER	FILTRE PRESSOSTAT	FILTRO	
2		0220522	4	REGGISCHEDA	BOARD SUPPORT	SCHALTPLATTE-HARDWARE	SUPPORT DE CARTE	SOPORTE DE SUJECCIÓN TARJETA	
1		0220500	1	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMÓSTATO	
<b>Pos</b>	<b>Type</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>5152A6x</b>			<b>ELECTRIC ASSEMBLY - IMPIANTO ELETTRICO</b>					<b>ed 0423</b>	

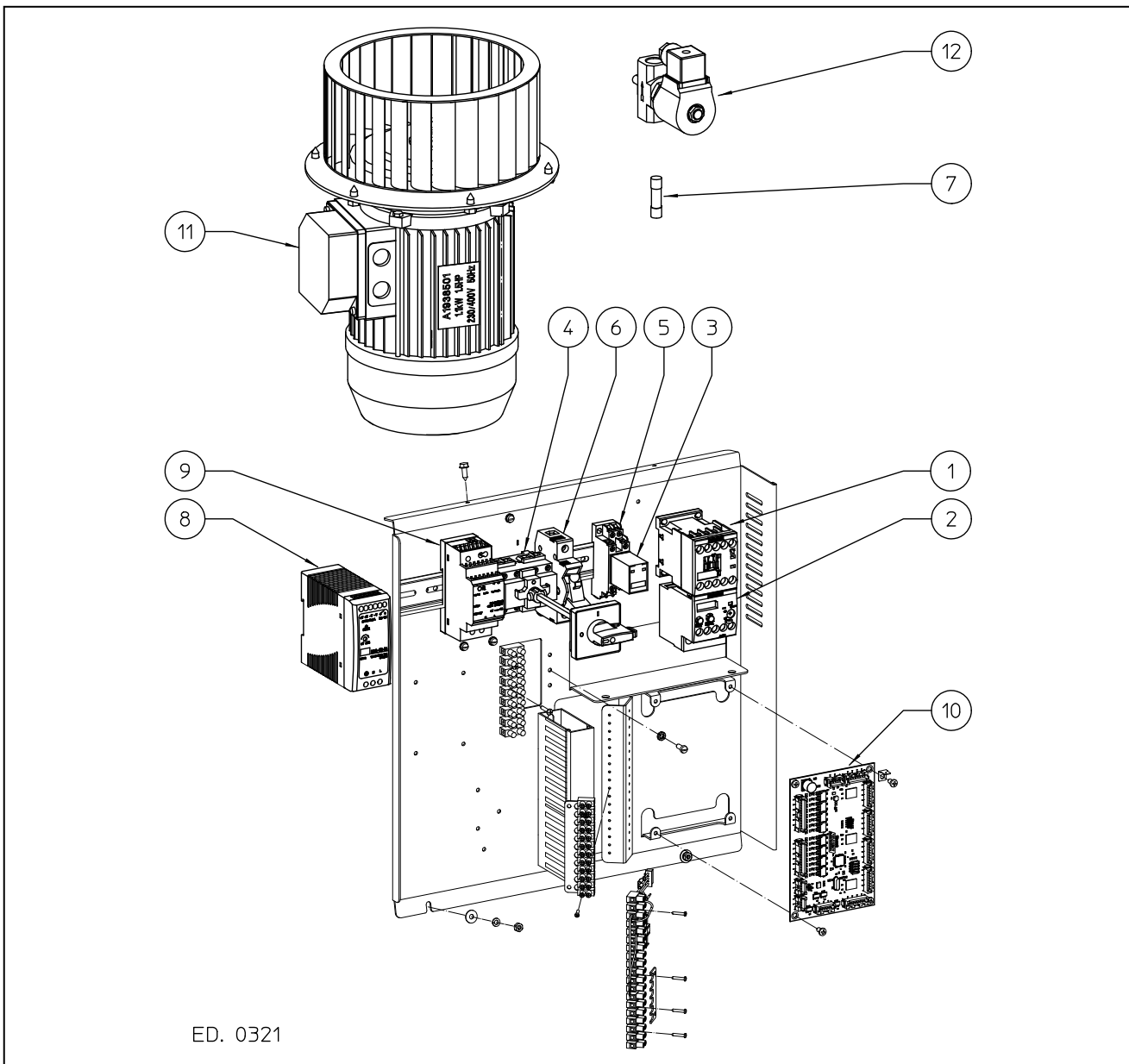


2	A1938501	1	MOTORE 230/400-50	MOTOR 230/400-50	MOTOR 230/400-50	MOTEUR 230/400-50	MOTOR 230/400-50
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>A21405</b>			<b>50Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE 50Hz</b>				<b>ed 4716</b>
Part of:		50Hz Models					

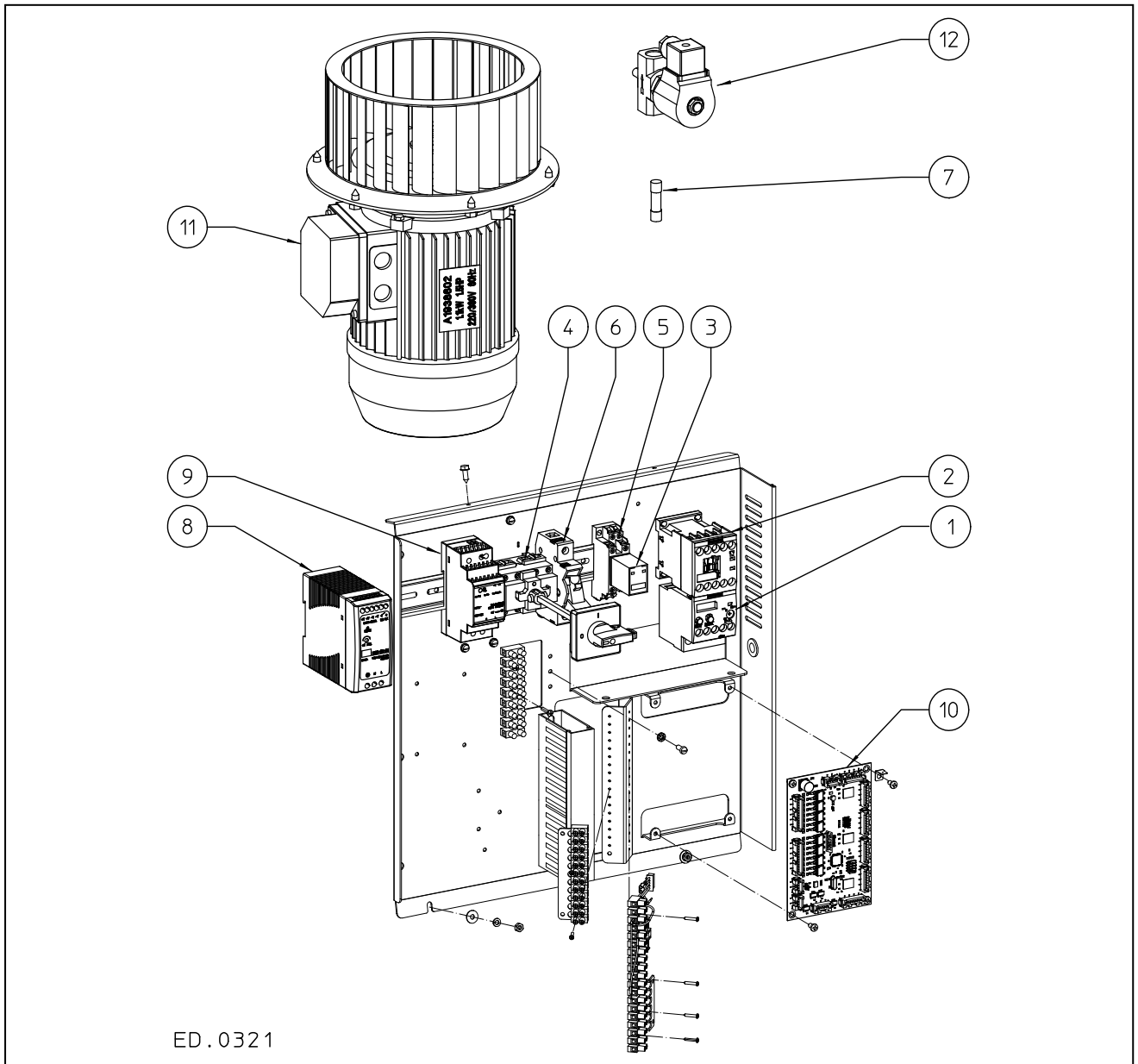
2	A1938602	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>A21406</b>			<b>60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE 60Hz</b>				<b>ed 4716</b>
Part of:		60Hz Models					

2	A1938602U	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>A21406U</b>			<b>UL 60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE UL 60Hz</b>				<b>ed 4716</b>
Part of:		UL 60Hz Models					

2	A2138601U	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>A21406UHP2</b>			<b>UL 60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE UL 60Hz</b>				<b>ed 2719</b>
Part of:		UL 60Hz Models					

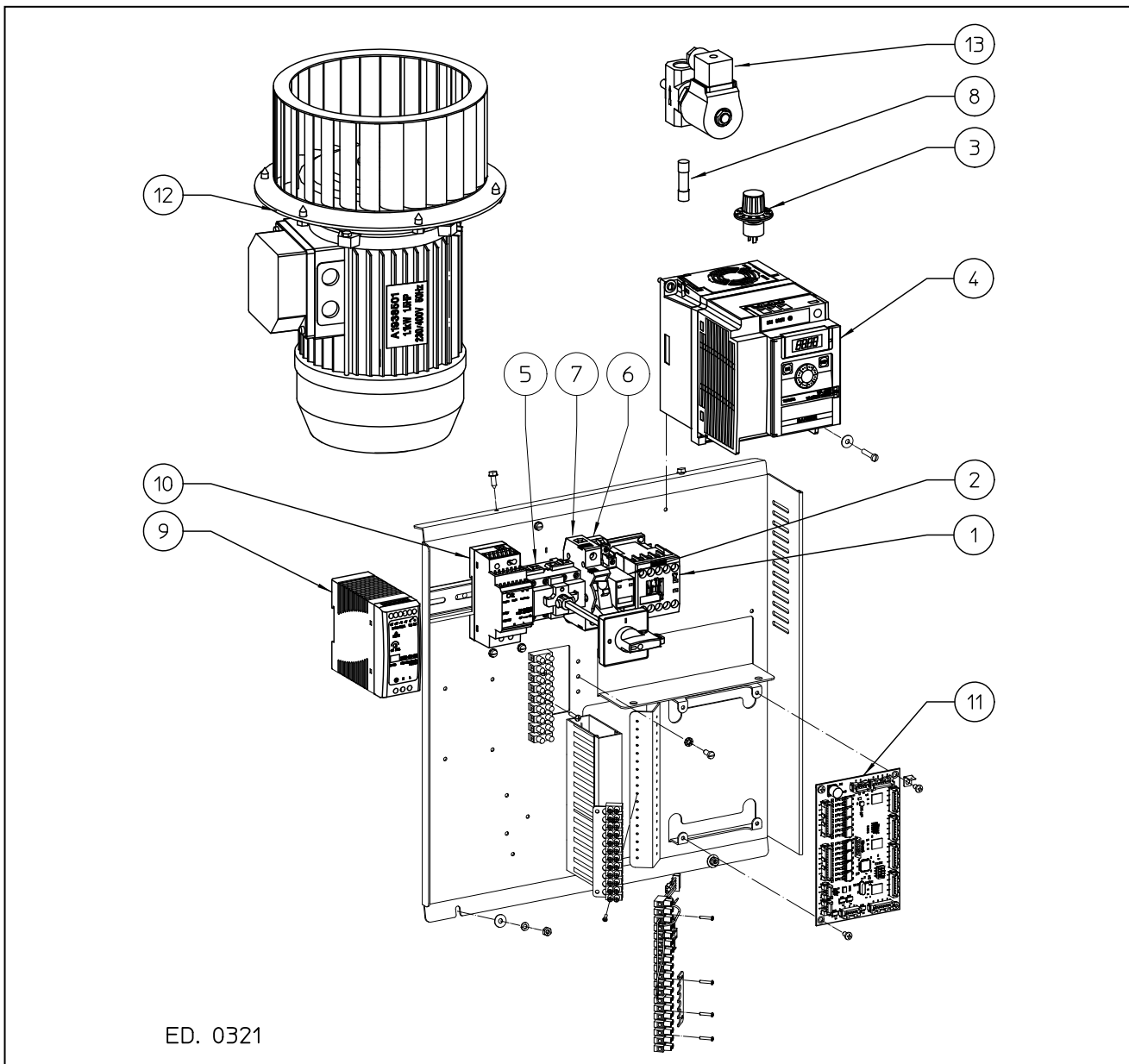


12	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
11	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
7	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
6	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
5	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
4	0220763	1	INTERRUTTORE BLOCCOPORTA 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220568	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A60</b>			<b>50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (MANUAL BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO MANUALE)</b>				<b>ed 0321</b>
Part of:		50Hz Models					



ED.0321

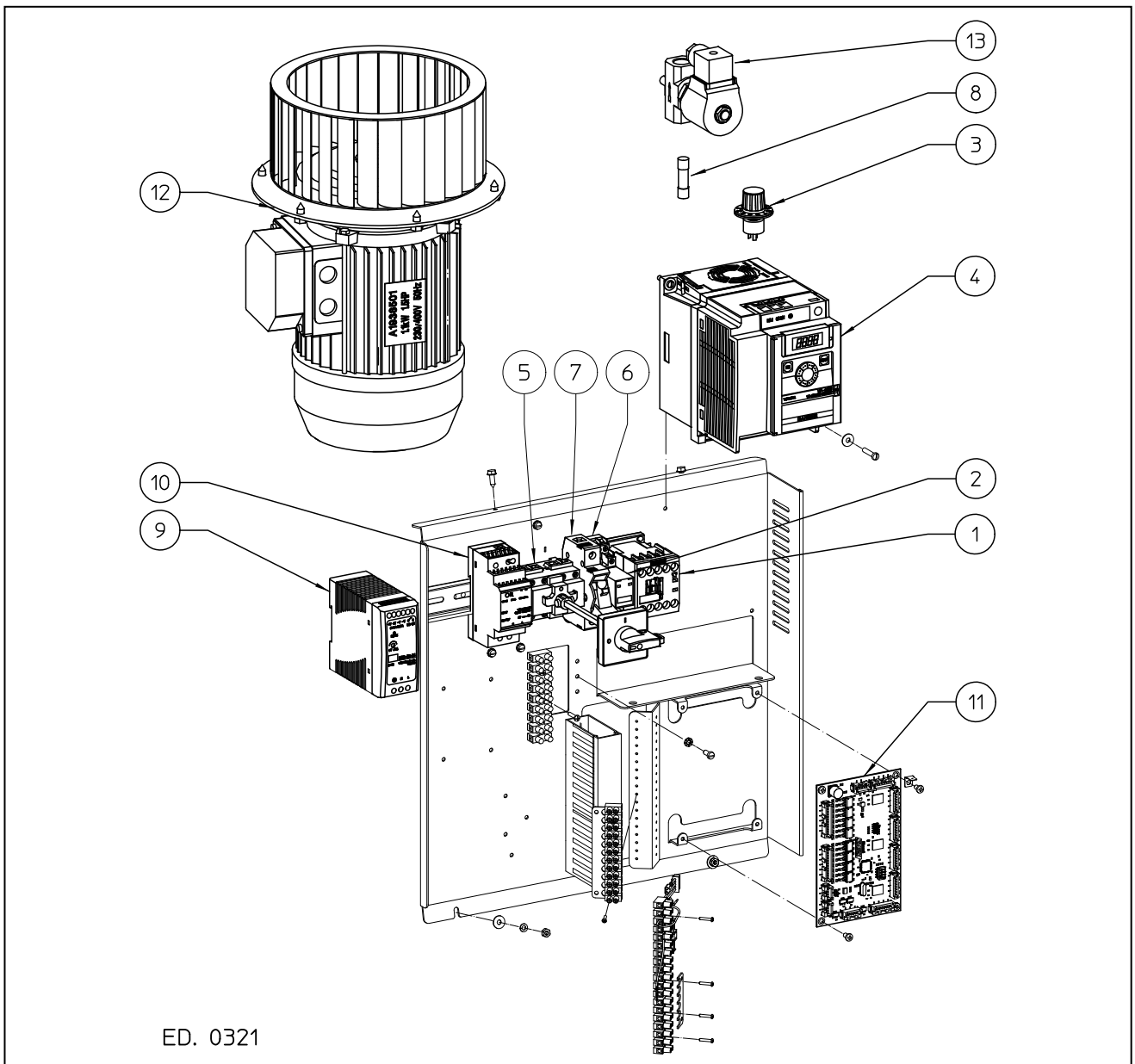
12	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
11	A21406	1	GR. MOTORE 220/380-60	MOTOR GR. 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60	GR. MOTEUR 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
7	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
6	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
5	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
4	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220529	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A61</b>			<b>60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (MANUAL BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO MANUALE)</b>				<b>ed 0321</b>
Part of:		60Hz Model					



ED. 0321

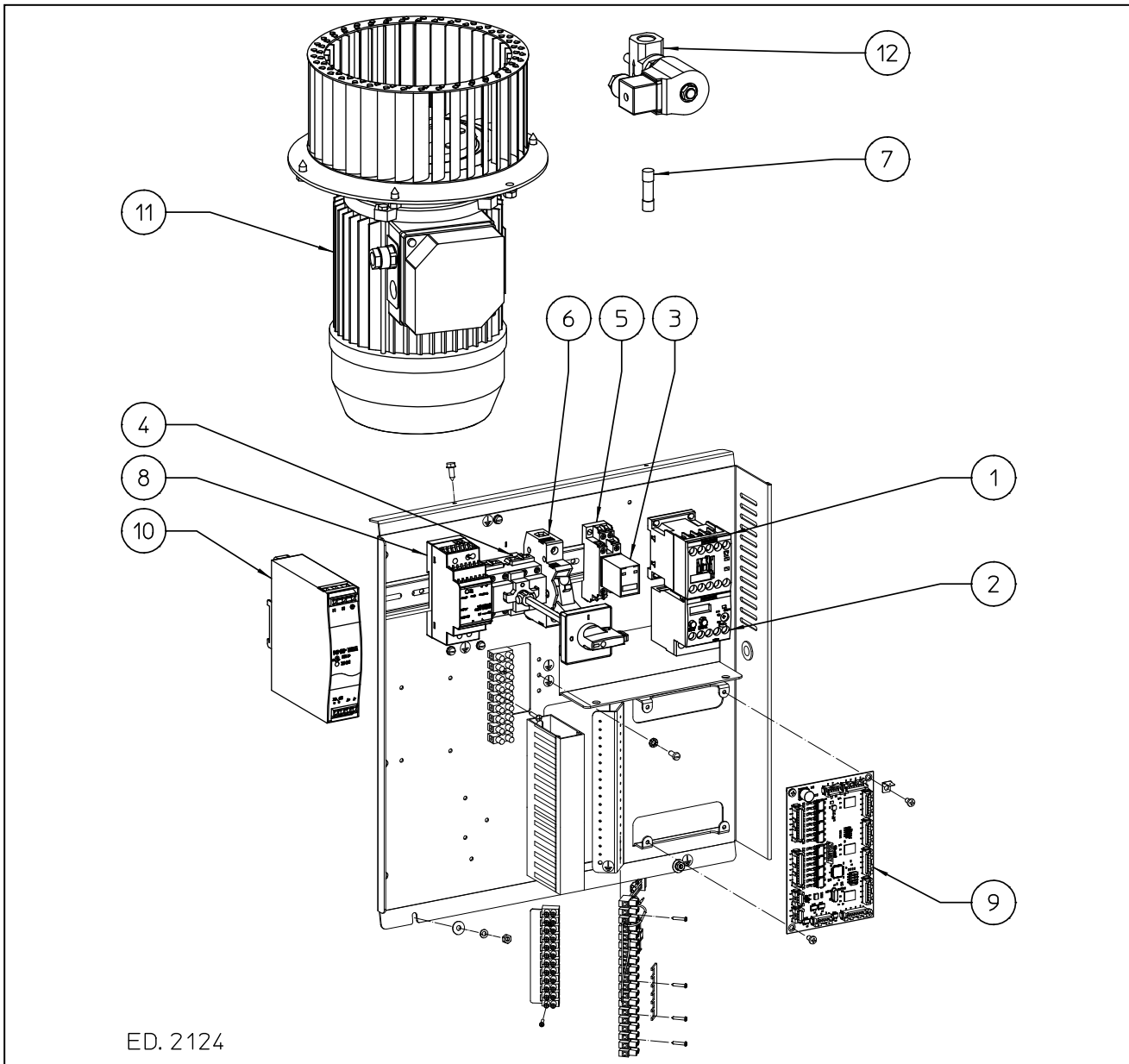
13	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
12	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
8	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
4	0220661	1	INVERTER 7,5A	INVERTER	INVERTER	ONDULEUR	INVERSOR
3	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIF	POIGNÉE	PUÑO
2	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5143A60</b>			<b>50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)</b>				<b>ed 0321</b>
Part of:		50Hz Models					



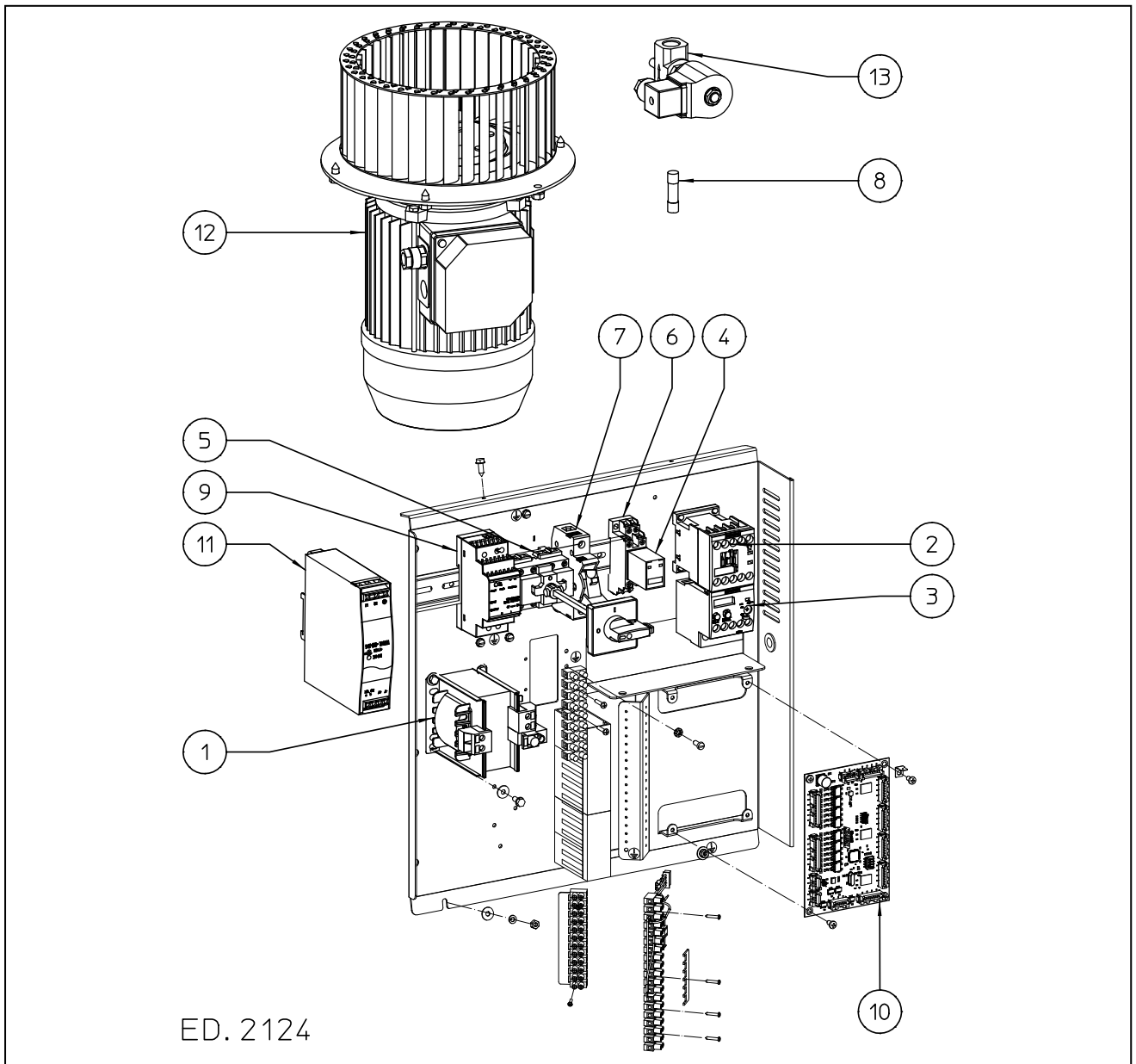


ED. 0321

13	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
12	A21406	1	GR. MOTORE 220/380-60	MOTOR GR. 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60	GR. MOTEUR 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
8	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
7	02208017	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
6	0220813	1	ZOCCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
4	0220661	1	INVERTER 7,5A	INVERTER	INVERTER	ONDULEUR	INVERSOR
3	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
2	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5143A61</b>			<b>60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)</b>				<b>ed 0321</b>
Part of:		60Hz Model					

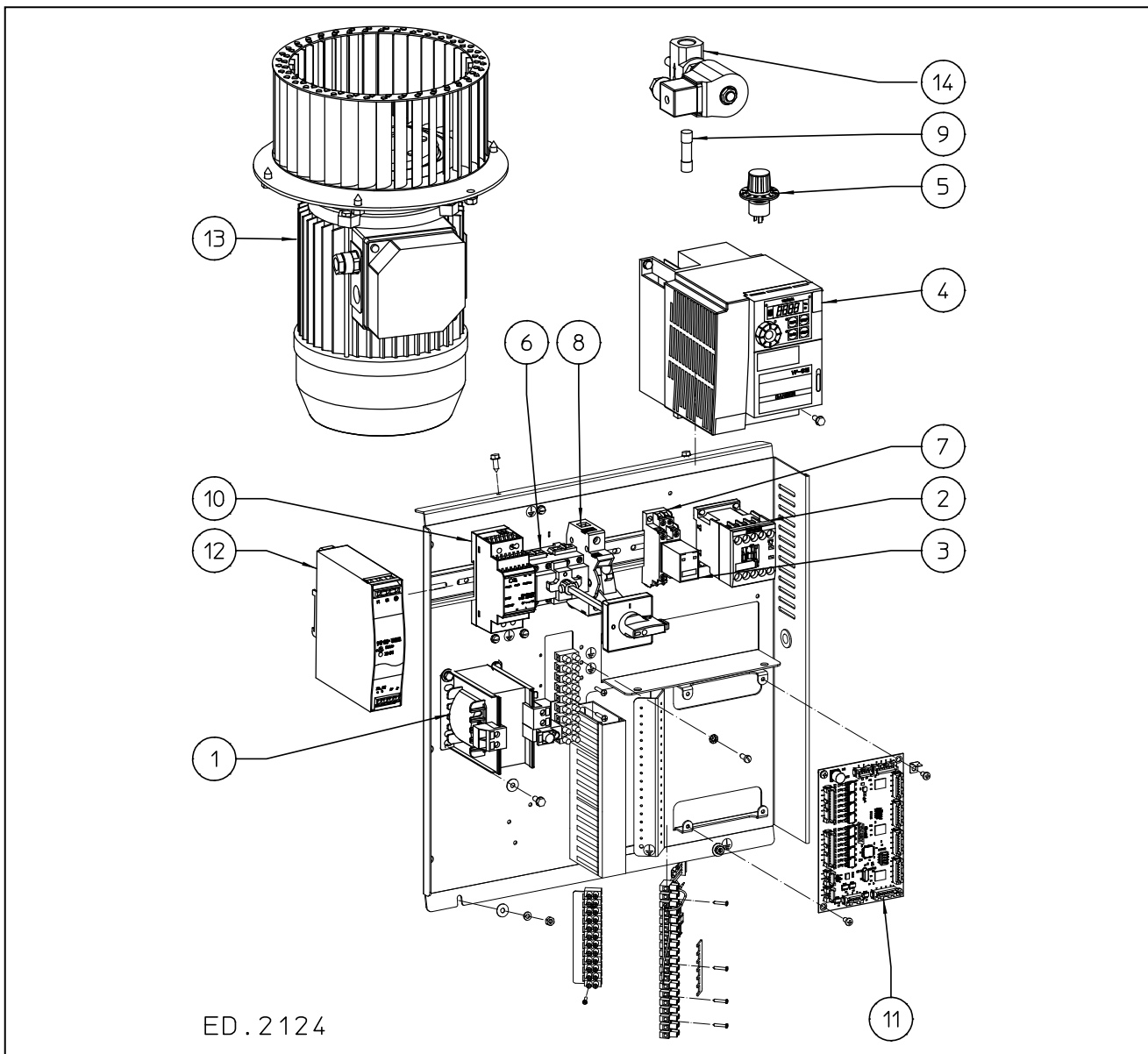


12	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
11	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
10	0221471	1	ALIMENTATORE 24V 2,5A BIF	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
9	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
8	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
7	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
6	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
5	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
4	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220568	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A63</b>			<b>50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)</b>				<b>ed 2124</b>
Part of:		Only for Germany					

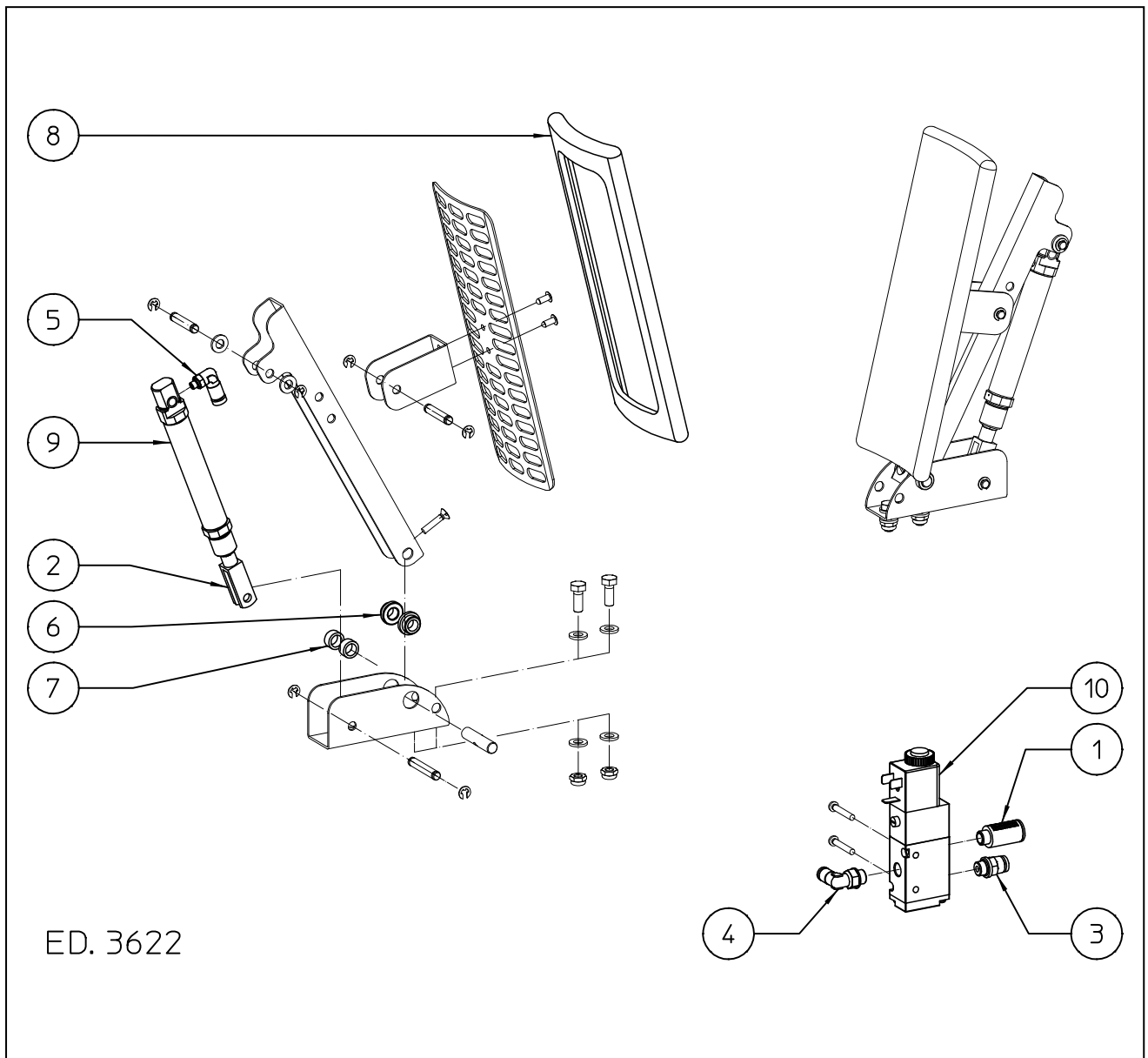


ED. 2124

13	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
12	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
11	0221471	1	ALIMENTATORE 24V 2,5A BIF	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0220860	1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
4	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
3	0220568	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220504	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>5142A64</b>			<b>50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)</b>				<b>ed 2124</b>
Part of:		Modello trifase manuale s/neutro					

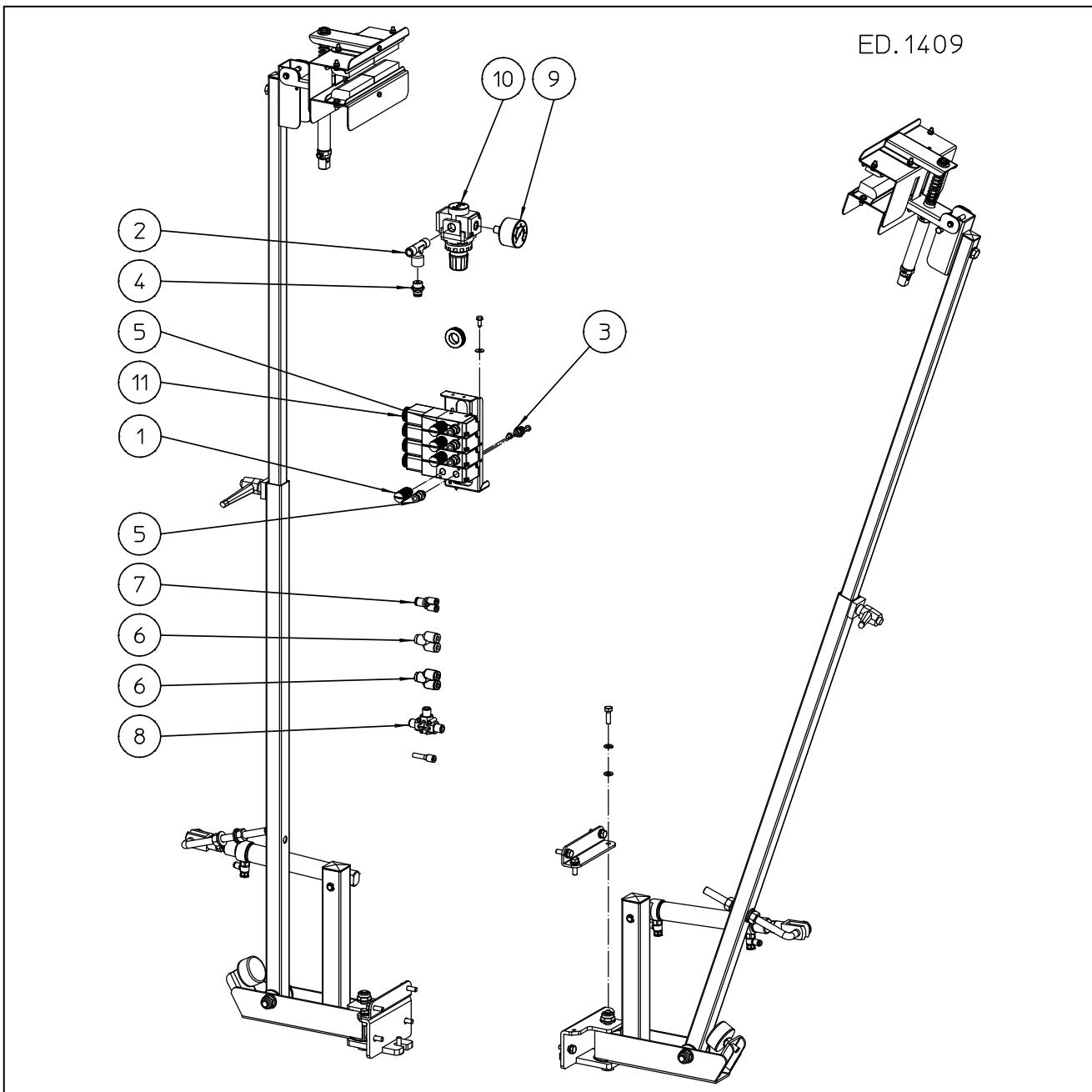


14	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
13	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
12	0221471	1	ALIMENTATORE 24V 2,5A BI	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221419	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
9	0220860	1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
8	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
7	0220813	1	ZOCCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
6	0220763	1	INTERR. BLOCC. 50Hz	MAIN SWITCH 50Hz	HAUPTSCHALTER 50Hz	INTERRUP. BLOC 50Hz	INTERRUPTOR 50Hz
5	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
4	0220598	1	VARIATORE	VARIATOR	REGLER	VARIATEUR	VARIATOR
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220504	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>5142A65</b>			<b>50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)</b>				<b>ed 2124</b>
Part of:		Modello trifase elettronico s/neutro					

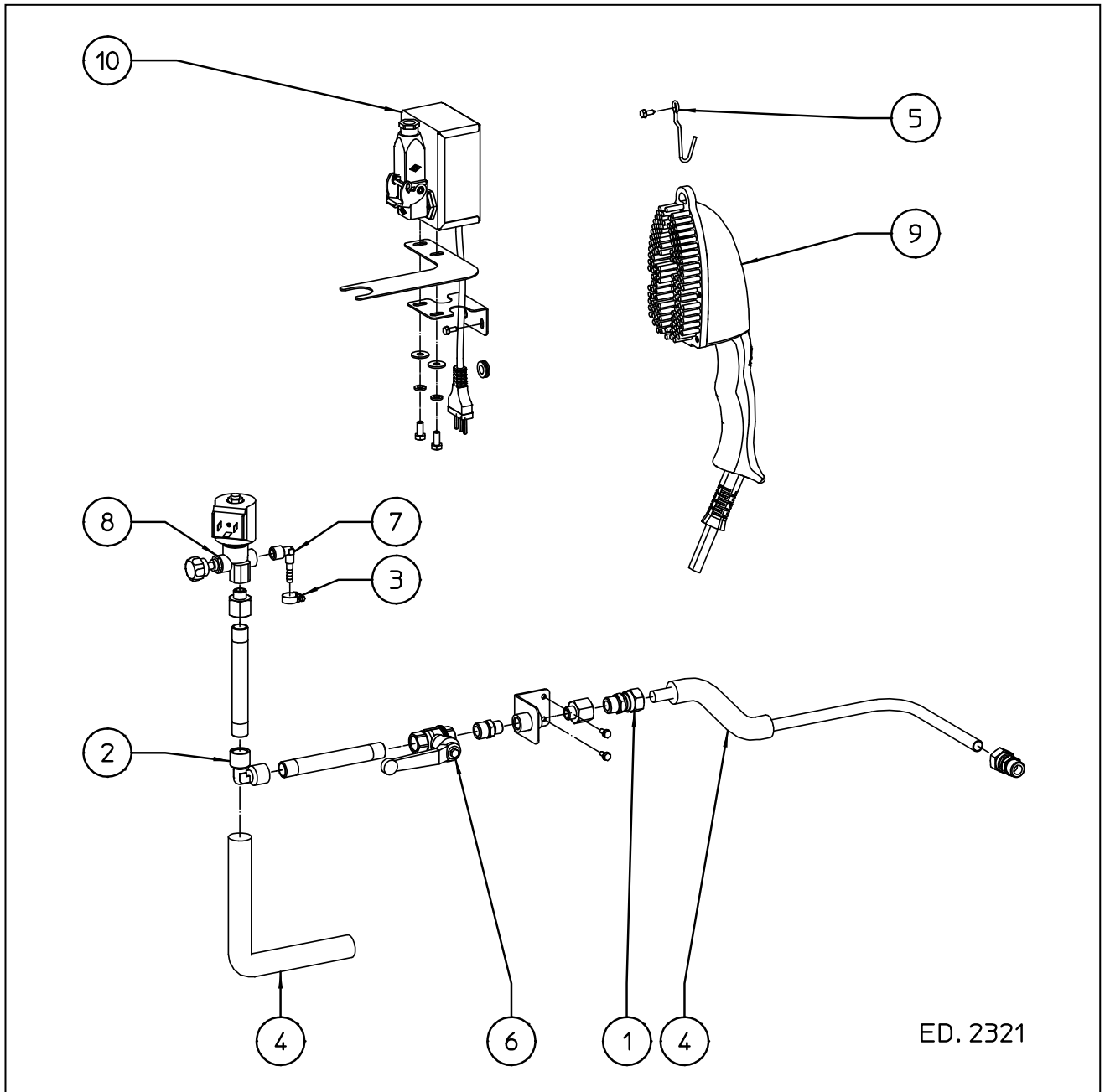


ED. 3622

10	E3202418	1	ELETTROVALVOLA 5/3	SOLENOID VALVE (5/3)	MAGNETVENTILE (5/3)	ELECTROVANNE (5/3)	ELECTROVÁLVULA (5/3)	
9	C16050NS	2	CILINDRO Ø16 C.50	CYLINDER Ø16 C.50	ZYLINDER Ø16 C.50	CYLINDRE Ø16 C.50	CILINDRO Ø16 C.50	
8	50791008	2	COPERTURA IMBOTTITA	PAD+COVER	BEZUG + POLSTERUNG	COUVERTURE REMBOURREE	CUBIERTA ACOLCHADA	
7	0290203	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
6	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO	
5	0210305	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
4	0210302	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
3	0210107	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR	
2	0190504	2	FORCELLA M6	FORK (M6)	GABEL (M6)	FOURCHE (M6)	HORQUILLA (M6)	
1	0160622	1	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR	
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>	
<b>L528</b>		<b>SIDE CLAMPS ASSEMBLY (option) - GRUPPO PALE LATERALI (opzionale)</b>					<b>ed 3622</b>	

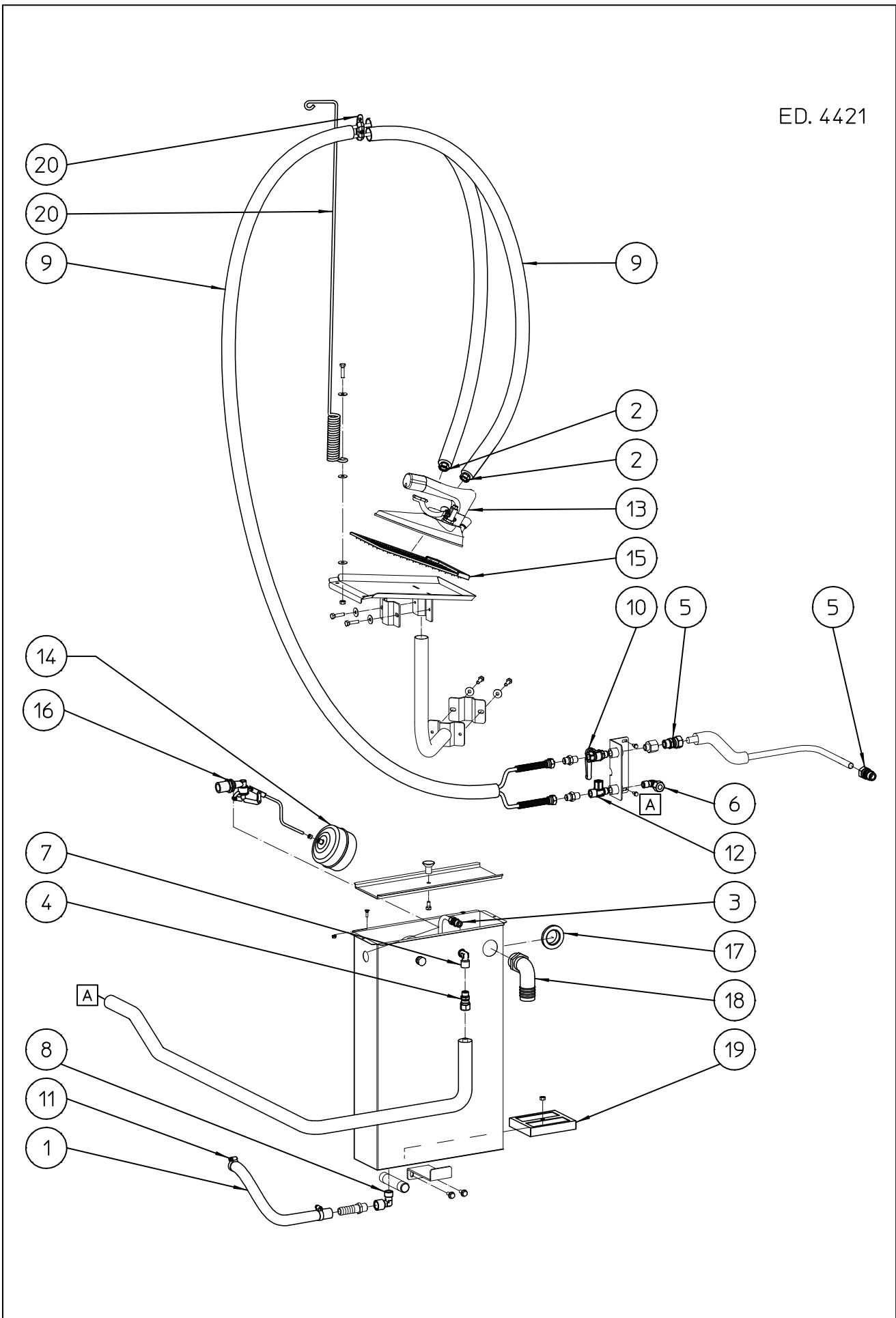


11	E3202418	4	ELETTRIVALVOLA 5/3	SOLENOID VALVE (5/3)	MAGNETVENTILE (5/3)	ELECTROVANNE (5/3)	ELECTROVÁLVULA (5/3)
10	C06	1	RIDUTTORE PRESS.	PRESSURE REDUCER	DRUCKMINDER	REDUCTEUR	REDUCTOR de PRESIÓN
9	35251001	1	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKWACHTER	MANOMETRE	MANÓMETRO
8	0280303	1	SELETORE	PRESSURE SECTION VALVE	DRUCKWÄHLSCHALTER	SELECTEUR PRESSION	SELECTOR PRESIÓN
7	0210522	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
6	0210521	3	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
5	0210107	4	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
4	0210104	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
3	0210103	4	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
2	0170207	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0160622	4	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX 1/4"	SILENCIADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>L582</b>			<b>PNEUMATIC SLEEVES CLAMPS ASSEMBLY (option) - GR. PINZE MANICHE PNEUMATICHE (opzionale)</b>				<b>ed 1409</b>



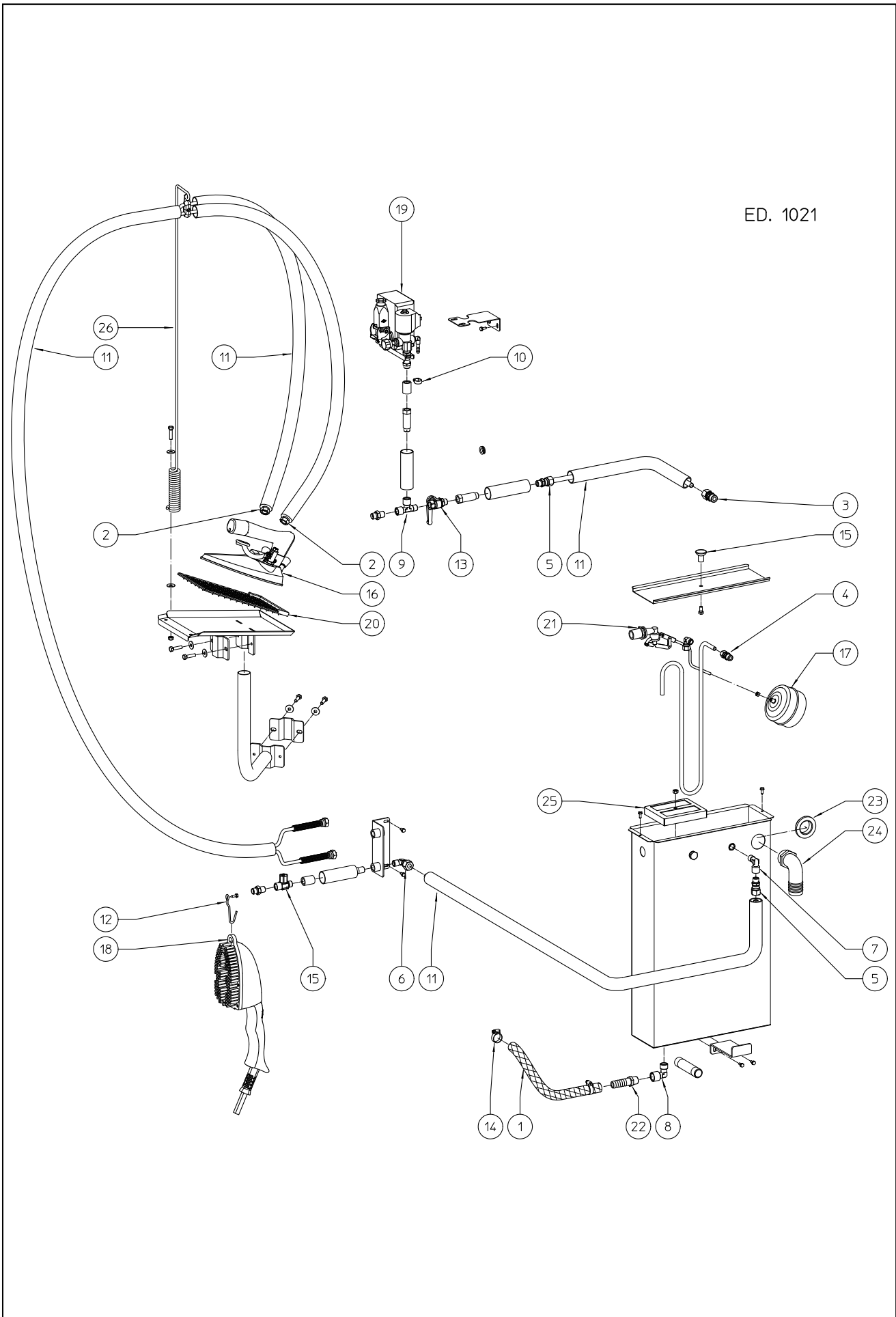
ED. 2321

10	S011	1	SCATOLA COMANDI VALET	ELECTRIC BOX	SCHALTSCHRANK	CENTRALE DE COMMANDE	CENTRALITA DE MANDO
9	P0221007	1	SPAZZOLA	BRUSH	BÜRSTE	BROSSE	ESCOBILLA
8	E03225	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA
7	E0111005	1	PORTAGOMMA CURVO	CABLE HOLDER	GUMMISHALTER	EMBOUT COURBE	PORTACABLE CURVO
6	0280102	1	VALVOLA A SFERA	BALL VALVE	KÜGELVENTIL	VANNE A BILLE	VÁLVULA ESFERA
5	0240208	1	GANCIO	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCHO
4	022075001	1	GUAINA METALLIZZATA	COVER	HÜLLE	GAINE METALLISEE	VAINA METALIZADA
3	0220106	1	FASCETTA	STRAP	DICHTUNGSRING	COLLIER STRIK	ABRAZADERA
2	0160409	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160108	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>L704AC</b>			<b>STEAM BRUSH ASSEMBLY (option) - GRUPPO SPAZZOLA VAPORE (opzionale)</b>				<b>ed 2321</b>



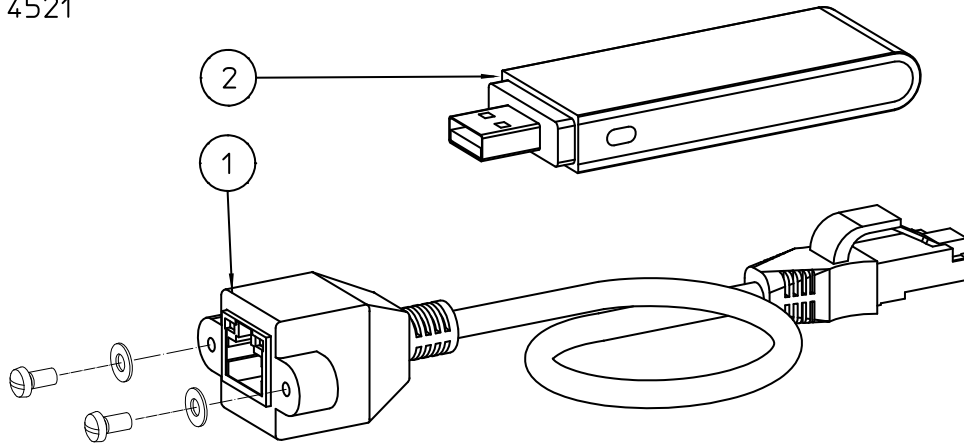


20	ZX00	1	ASTA REGGICAVO	CABLE HOLDER	PEITSCH	TIGE SUPPORT	ASTA SUJETACABLE
19	S1511002	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE	FILTRO
18	S1021006	1	PORTAGOMMA CURVO	CABLE HOLDER	GUMMISHALTER	EMBOUT COURBE	PORTACABLE CURVO
17	S1021005	1	GHIERA PER PORTAGOMMA	RING NUT	ÜBERWURFMUTTER	BAGUE	ROSCA
16	S0221001	1	RUBINETTO	TAP	HAHN	ROBINET	GRIFO
15	S0191001	1	POGGIAFERRO	IRON REST	BÜGELEISENSHALTER	SUPPORT FER	APOYO PLANCHA
14	G0342001		GALLEGGIANTE	FLOATING BALL	SCHWIMMER	FLOTTEUR	FLOTADOR
13	F318	1	FERRO TUTTO VAPORE	ALL STEAM IRON	ALLE-DAMPF BUEGELEISEN	FER TOUT-VAPEUR	PLANCHA TODO VAPOR
12	F16035	1	SCARICATORE DI CONDENSA G 1/4"	G 1/4" STEAM TRAP	KONDENSWASSER-ABSCHIEDER G 1/4"	VIDANGEUR DE VAPEUR D'EAU CONDENSEE G 1/4"	DESCARGADOR DE CONDENSACIÓN G 1/4"
11	15021003	2	FASCETTA	STRAP	DICHTUNGSRING	COLLIER STRIK	ABRAZADERA
10	0280101	1	VALVOLA SFERA	BALL VALVE	KUGELVENTIL	CLAPET À BILLE	VÁLVULA DE BOLA
9	0220750	1	GUAINA METALLIZZATA	INSULATION	HÜLLE	GAINE METALLISEE	VAINA METALIZADA
8	0160407	1	GOMITO G 3/8"	CURVED JUNCTION	GEKRÜMMTES ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORDEMENT EN COURBE	UNIÓN ACODADA
7	0160404	1	GOMITO G 1/4"	CURVED JUNCTION	GEKRÜMMTES ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORDEMENT EN COURBE	UNIÓN ACODADA
6	0160202	1	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
5	0160108	2	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
4	0160106	1	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
3	0160102	1	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
2	0130416	2	TUBO 7x5 L.280	HOSE 7x5	SCHLAUCH 7X5	TUYAU 7x5	TUBO 7x5
1	0130403	1	TUBO RETINATO	HOSE	SCHLAUCH	TUYAU	TUBO TRAMADO
<b>Pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>L703AC</b>			<b>ALL STEAM IRON (option) - FERRO TUTTO VAPORE (opzionale)</b>				<b>ed 4421</b>



26	ZX00	1	ASTA REGGICAVO	CABLE HOLDER	PEITSCH	TIGE SUPPORT	ASTA SUJETACABLE
25	S1511002	1	FILTRO	FILTER	FILT	FILTRE	FILTRO
24	S1021006	1	PORTAGOMMA CURVO	CABLE HOLDER	GUMMISHALTER	EMBOUT COURBE	PORTACABLE CURVO
23	S1021005	1	GHIERA PER PORTAGOMMA	RING NUT	ÜBERWURFMUTTER	BAGUE	ROSCA
22	S0221001	1	RUBINETTO	TAP	HAHN	ROBINET	GRIFO
21	S0191001	1	POGGIAFERRO	IRON REST	BÜGELEISENSHALTER	SUPPORT FER	APOYO PLANCHA
20	S011	1	SCATOLA COMANDI VALET	ELECTRIC BOX	SCHALTSCHRANK	CENTRALE DE COMMANDE	CENTRALITA DE MANDO
19	P0221007	1	SPAZZOLA	BRUSH	BÜRSTE	BROSSE	ESCOBILLA
18	G0342001		GALLEGGIANTE	FLOATING BALL	SCHWIMMER	FLOTTEUR	FLOTADOR
17	F318	1	FERRO TUTTO VAPORE	ALL STEAM IRON	ALLE-DAMPF BUEGELEISEN	FER TOUT-VAPEUR	PLANCHA TODO VAPOR
16	F16035	1	SCARICATORE DI CONDENSA G 1/4"	G 1/4" STEAM TRAP	KONDENSWASSER-ABSCHIEDER G 1/4"	VIDANGEUR DE VAPEUR D'EAU CONDENSEE G 1/4"	DESCARGADOR DE CONDENSACIÓN G 1/4"
15	E03225	1	ELETTRIVALVOLA	SOLENOID VALVE	VENTIL	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA
14	E0111005	1	PORTAGOMMA CURVO	CABLE HOLDER	GUMMISHALTER	EMBOUT COURBE	PORTACABLE CURVO
13	15021003	2	FASCETTA	STRAP	DICHTUNGSRING	COLLIER STRIK	ABRAZADERA
12	0280102	1	VALVOLA SFERA	BALL VALVE	KUGELVENTIL	CLAPET À BILLE	VÁLVULA DE BOLA
11	0240208	1	GANCIO	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCHO
10	0220750	1	GUAINA	INSULATION	HÜLLE	GAINÉ METALLISÉE	VAINA METALIZADA
9	0220106	1	FASCETTA	STRAP	DICHTUNGSRING	COLLIER STRIK	ABRAZADERA
8	0160407	1	GOMITO G 3/8"	CURVED JUNCTION	GEKRÜMMTES ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORDÉMENT EN COURBE	UNIÓN ACODADA
7	0160404	1	GOMITO G 1/4"	CURVED JUNCTION	GEKRÜMMTES ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORDÉMENT EN COURBE	UNIÓN ACODADA
6	0160202	1	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
5	0160108	2	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	CODO
4	0160106	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
3	0160102	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0130416	2	TUBO 7x5 L.280	HOSE 7x5	SCHLAUCH 7X5	TUYAU 7x5	TUBO 7x5
1	0130403	1	TUBO RETINATO	HOSE	SCHLAUCH	TUYAU	TUBO TRAMADO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
<b>L705AC</b>		<b>STEAM BRUSH ASSEMBLY + ALL STEAM IRON (option) - GR. SPAZZOLA VAPORE + FERRO TUTTO VAPORE (opzionale)</b>					<b>ed 1021</b>

ED. 4521



2	0221469	1	CHIAVETTA USB	USB KEY	USB SCHLÜSSEL	CLÉ USB	CHIAVETTAS USB
1	0221468	1	PRESA ETHERNET MF	SOCKET	STECKDOSE	PRISE	TOMA
<b>pos</b>	<b>Code</b>	<b>Q.ty</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Designation</b>	<b>Descripción</b>
<b>LS57</b>			<b>ETHERNET SOCKET GROUP (option) - GR. PRESA ETHERNET (opzionale)</b>				<b>ed 4521</b>



## Dealer

--

## Manufacturer

--

## Document identification

Edition:	2225
Date created:	23/07/2019
Date last edited:	27/05/2025
Document code:	FFT6-WC -ed2225